



دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية

نشرة أسعار المستهلك

متوسطات أسعار تشرين ثاني-كانون أول، 1995

المجلد الأول، عدد 3-4

كانون ثاني/يناير، 1996م

© رمضان، 1416هـ - كانون ثاني، 1996.
جميع الحقوق محفوظة.

في حالة الاقتباس، يرجى الاشارة الى هذه المطبوعة كالتالي:

دائرة الاحصاء المركزية الفلسطينية، 1996. نشرة أسعار المستهلك: متوسطات أسعار تشرين ثاني-كانون أول، 1995. المجلد الأول، عدد 3-4. رام الله-الضفة الغربية.

كلمة شكر

كان للتجاوب الذي أبداه أصحاب ومدراء ومسؤولي المحلات التجارية ومؤسسات الخدمات المختلفة أثر مباشر في تمكين فريق العمل في هذا المشروع من أداء مهامه. وقد عمل أفراد الفريق بكل حماس وإخلاص من أجل إتمام هذا العمل بنجاح. نتقدم دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية بالشكر والتقدير إلى جميع هؤلاء الجنود المجهولين، ونقدر لهم تجاوبهم الصادق مع متطلبات البناء الوطني من خلال إخراج برنامج مسح الأسعار إلى حيز النور.

قامت حكومة النرويج الصديقة بتوفير التمويل الكامل لهذا المشروع عبر برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (UNDP). نتقدم دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية بالشكر والتقدير إلى حكومة النرويج الصديقة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي (UNDP) على إتاحة الفرصة من أجل تخطيط وتنفيذ هذا المشروع.

فريق العمل في برنامج إحصاءات الأسعار-1995

أ. مرحلة التحضير الأولية والإشراف الإداري

منسق المشروع

محمود القية

د. حسن أبو لبده

عفيف عبد العزيز

سناء العاصي

مساعد منسق المشروع

محمد حسن عبد اللطيف

مازن عنان

ب. العمل الميداني

باحث ميداني

ابراهيم شاكرا

باحث ميداني

نضال عمر

باحث ميداني

معين أبو هلال

باحث ميداني

محمود أبو سمرة

باحث ميداني

نجوى الغولة

باحث ميداني

سعيد أبو حمودة

باحث ميداني

منصور جرادة

ج. الترجمة

عبد الرحيم حسن

هيلدا جابر

د. المراجعة الفنية

د. حسن أبو لبده

هـ. أعمال السكرتاريا والطباعة

طباعة/سكرتاريا

نافزة بدارين

قائمة المحتويات

الصفحة	الموضوع
	تقديم
9	تمهيد
13	متوسطات أسعار المواد الغذائية
24	متوسطات أسعار المشروبات والتبغ
26	متوسطات أسعار الأقمشة والملابس والأحذية
	متوسطات أسعار خدمات المسكن
	متوسطات أسعار الأثاث والسلع والخدمات المنزلية
	متوسطات أسعار النقل والاتصالات
	متوسطات أسعار خدمات التعليم
	متوسطات أسعار الخدمات الطبية
	متوسطات أسعار السلع والخدمات الترفيهية والثقافية
	متوسطات أسعار سلع وخدمات متنوعة

تقديم

تسعى دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية إلى إيجاد سلة معيارية للمستهلك الفلسطيني وذلك تمهيدا لرصدها ودراستها والإطلاع على تغيرات أسعارها على فترات منتظمة. وسوف يتاح المجال لاحقاً من أجل إصدار الأرقام القياسية لأسعار المستهلك، وذلك بعد الإنتهاء من المسح الفلسطيني الأول لإنفاق وإستهلاك الأسرة الفلسطينية، حيث من المتوقع أن نتمكن من إشتقاق الأوزان الخاصة بمحتوى سلة المستهلك الفلسطيني.

وقد قامت الدائرة بجهود حثيثة من أجل توفير الإطار المناسب للسلع والخدمات التي ستمثل بمجموعها أساس النظام الذي نحن بصدهه في مجال الأسعار والأرقام القياسية. وقد باشرت الدائرة نشاطها في هذا المجال في شهر آذار من عام 1995، حيث تمكنت من جمع البيانات حول آلاف السلع والخدمات خلال النصف الأول من العام. وباشرت بعد دراسة مستفيضة لهذه السلع والخدمات إلى تثبيت مجموعات رئيسية تكون سلة المستهلك الفلسطيني. وتتم حالياً عملية جمع أسعار التجزئة لهذه السلع والخدمات بشكل منتظم.

يحتوي العددين 3 و 4 من هذه النشرة على متوسطات أسعار المستهلك لشهرين ثاني وكونون أول من عام 1995 كما تم الحصول عليها من تسع مدن رئيسية في الضفة الغربية، إضافة الى ستة تجمعات رئيسية في قطاع غزة. وتسعى الدائرة من خلال إصدار هذه النشرة إلى توفير متوسطات الأسعار للسلع المختلفة بشكل دوري، ونأمل أن نتمكن من إصدار هذه النشرة بشكل منتظم خلال الأشهر القادمة.

ويجدونا الأمل بالطبع أن نتمكن من الإستفادة من مقترحات وتقييمات الباحثين والمهتمين لهذا الجهد المتواضع، حتى نتمكن من الإستفادة من التجربة للأعداد القادمة.

والله الموفق،،،

د. حسن أبولبد
رئيس الدائرة

كانون ثاني، 1996

تمهيد

مقدمة:

تقوم دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية بجمع بيانات عن أسعار المستهلك منذ منتصف هذا العام 1995 بهدف تركيب الأرقام القياسية لاحقا. ونظرا للأهمية القصوى لهذه البيانات، فقد تم وضع نظام متكامل يغطي كافة الجوانب من حيث طرق جمع الأسعار والمصادر وتوزيعها الجغرافي. وتتزامن عمليات دراسة الأسعار ووضع النظم المناسبة لها مع بدء بحث نفقات الأسرة نظرا للعلاقة القوية بينهما، وستكون الأوزان المستخرجة من هذا البحث هي العمود الفقري الذي سيقوم عليه نظام الأرقام القياسية لأسعار المستهلك، وستكون سلة المستهلك هي المجموعة الحقيقية للسلع والخدمات التي سيتم رصدها ودراسة تغيرات أسعارها على فترات منتظمة.

يحتوي العددين 3 و 4 من هذه النشرة على متوسطات أسعار المستهلك لشهرين ثاني وكانون أول من عام 1995 كما تم الحصول عليها من تسع مدن رئيسية في الضفة الغربية، إضافة الى ستة تجمعات رئيسية في قطاع غزة. وتسعى الدائرة من خلال إصدار هذه النشرة إلى توفير متوسطات الأسعار للسلع المختلفة بشكل دوري، ونأمل أن نتمكن من إصدار هذه النشرة بشكل منتظم خلال الأشهر القادمة.

سلة المستهلك:

يقوم المستهلك عادة بشراء أنواع مختلفة من السلع والخدمات. ولتسهيل عملية جمع الأسعار وعرضها بهدف تركيب الرقم القياسي لسعر المستهلك، تصنف هذه السلع والخدمات على أساس الغرض الذي أنفقت الأسرة أموالها من أجله، وذلك حسب توصيات الأمم المتحدة الخاصة بالحسابات القومية وكذلك التوصيات الخاصة بالرقم القياسي لسعر المستهلك، ويطلق على هذه الأصناف من السلع والخدمات بسلة المستهلك. وفيما يلي التصنيف المستخدم للسلع المكونة لسلة المستهلك:

1. المجموعات الرئيسية (المستوى الأول):

يتكون المستوى الأول لتصنيف سلة المستهلك من عشر مجموعات رئيسية هي:

1. المواد الغذائية
2. المشروبات والتبغ
3. الأقمشة والملابس والأحذية.
4. المسكن
5. الأثاث والسلع والخدمات المنزلية
6. النقل والاتصالات
7. خدمات التعليم
8. الرعاية الصحية
9. سلع وخدمات ترفيهية وثقافية
10. سلع وخدمات أخرى متنوعة

2. المجموعات (المستوى الثاني):

أما المستوى الثاني من التصنيف فقد قسمت فيه كل مجموعة رئيسية إلى عدد من المجموعات. فعلى سبيل المثال قسمت المجموعة الرئيسية للمواد الغذائية إلى تسع مجموعات وهي: الحبوب ومنتجاتها، اللحوم والدواجن والسمك، الألبان ومنتجاتها، الألبان والبيض، الزيوت والدهون، الفواكه والخضراوات، السكر والمنتجات السكرية، الشاي والبن والكافوا، التوابل والملح وأطعمة أخرى، وجبات من خارج المنزل والمطاعم.

3. المجموعات الفرعية (المستوى الثالث):

في المستوى الثالث من التصنيف، تم تجزئة بعض المجموعات إلى مجموعات فرعية أيضا. مثال ذلك مجموعة اللحوم والدواجن والأسماك، فقد قسمت إلى ثلاث مجموعات فرعية، هي مجموعة اللحوم ومجموعة الدواجن ومجموعة الأسماك، وكذلك الحال بالنسبة لمنتجات الألبان والبيض إلى ثلاث مجموعات فرعية هي: مجموعة الحليب ومجموعة منتجات الحليب ومجموعة البيض. أما مجموعة الفواكه والخضراوات فقد جرى تقسيمها إلى مجموعات فرعية كالتالي: فواكه طازجة، فواكه مجففة، مكسرات، فواكه معلبة وخضراوات طازجة مجففة ومجمدة، البقول ... الخ. وقد استخدمت هذه التقسيمات للمجموعات التي تضم عددا كبيرا من السلع.

4. المواد (المستوى الرابع):

وفي النهاية تم تقسيم المجموعات أو المجموعات الفرعية إلى عدد من المواد، فمثلا تشتمل الحبوب والخبز على المواد التالية: الأرز، الطحين، الخبز، البسكويت، المعكرونة ... الخ. وقد قسمت اللحوم إلى لحوم طازجة، لحوم مجمدة، لحوم معلبة ... الخ.

مصادر بيانات الأسعار:

قبل الشروع في عملية جمع الأسعار للسلع والخدمات المختلفة لا بد من تحديد المصادر التي ستجمع منها البيانات. وقد صنفت هذه المصادر وستكون ضمن سجل خاص يسمى مصادر جمع البيانات. وستكون هذه المصادر موزعة على مختلف الأولوية حسب حجم اللواء وحسب توفر السلع المراد جمع أسعارها منه.

سيكون موضحا عنوان كل مصدر بالتفصيل للتسهيل في عملية الوصول إليه. ويجب الملاحظة أنه في معظم الأحيان ستكون المصادر موزعة على كافة الأولوية كمصادر جمع بيانات المواد الغذائية والسلع المنزلية، وربما تكون متوفرة في أحد الأولوية وغير متوفرة في ألوية أخرى مثل أسعار خدمات البريد والبرق وأسعار خدمات المستشفيات ودور السينما والمسرح.

جمع بيانات الأسعار:

تجمع بيانات الأسعار عن طريق الزيارات الدورية لفريق من الباحثين المدربين لأسواق تجزئة مختارة والتي تشمل محلات بيع التجزئة مثل البقالات، السوبر ماركت، محلات بيع الأقمشة والملابس، المطاعم، مؤسسات الخدمات ... الخ.

يعتمد الرقم القياسي لسعر المستهلك على أسعار سلة المستهلك الثابتة من السلع والخدمات، ولضمان أن يعكس الرقم القياسي لسعر المستهلك التغيرات في الأسعار فقط وليس التغيرات التي تعود للاختلافات في الكمية أو النوعية، فقد تم وضع مواصفات مفصلة لكل مادة تدخل ضمن سلة المستهلك، وهذه المواصفات تغطي وصفا دقيقا للمادة المراد جمع أسعارها من حيث اسم السلعة المعروف، وتوضيح الماركة المشهورة لهذه السلعة وكذلك منشأ السلعة، وأخيرا بيانات عن تعبئة السلعة ووزنها. مثال ذلك السلعة التالية:

بسكويت محشي/بيتي بير - محلي - علبة 100غم

وسيكون هناك استبيان خاص موضحا فيه السلع المراد جمعها والمواصفات الخاصة بها إضافة إلى اسم المصدر الذي ستجمع فيه أسعار تلك السلع.

فترة جمع الأسعار:

تجمع الأسعار مرة كل شهر من تجار تجزئة ومن محلات يتم تحديدها مسبقا بحيث تغطي كافة السلع كافة الألوية، عدا الخضار والفواكه والخدمات، فالخضار والفواكه سيتم جمع بياناتها أسبوعيا وسيؤخذ المتوسط لأربع أسابيع لتمثل المتوسط الشهري أما الخدمات فسيتم جمعها مرة كل ثلاث شهور فقط، مثال ذلك خدمات المطاعم والمقاهي والفنادق وأقسام المدارس والجامعات ... الخ.

أما بالنسبة لعدد التسعيرات فستختلف من مادة لأخرى، فالسلع المعمرة مثلا كالأثاث سيكون عدد تسعيراتها اقل من السلع الغذائية نظرا للتقلب الكثير على اسعار المواد الغذائية.

تدقيق ومراجعة بيانات الأسعار:

بعد عملية جمع بيانات الأسعار من كافة الألوية يتم تدقيق ومراجعة هذه البيانات من خلال:

- مراجعة منطقية لهذه الأسعار وذلك بالمقارنة مع أسعار السلعة نفسها في مصادر أخرى وألوية أخرى وعند اكتشاف خطأ أثناء المراجعة المنطقية يتم التأكد ميدانياً من السعر.
- مراجعة حسابية حيث تتم مراجعة متوسط أسعار السلعة داخل الألوية والمتوسط العام لجميع الألوية
- مراجعة ميدانية لعينة من الأسعار للسلع التي تم جمعها.

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصفها
				دقس	GS	غزة	ض.غ. W.B	دقس	GS				
المواد الغذائية													
Cereals and its products													
Rice													
Long grain profiled rice	Uncle benz	USA	Pack/ 1kg	8.00	8.00	7.90	8.00	8.00	7.90	كغم / 1	اميركا	انكل بنز	أرز حبة طويلة
Short grain profiled rice	Lasigala	Spain	Pack/ 1kg	3.67	3.05	3.42	3.67	3.05	3.42	كغم / 1	اسبانيا	لاسيجالا	أرز حبة قصيرة
Short grain profiled rice	Sun white	Australia	Sack/ 25kg	52.33	52.17	52.81	52.33	52.17	52.81	كيس/ 25	استراليا	صن وايت	أرز حبة قصيرة
Short grain profiled rice	Sun white	Australia	Sack/ 1kg	0.00	2.50	2.82	0.00	2.50	2.82	كغم / 1	استراليا	صن وايت	أرز حبة قصيرة
Short grain profiled rice	Swan	Italy	Sack/ 1kg	3.17	2.88	2.81	3.17	2.88	2.81	كغم / 1	ايطاليا	البطه	أرز حبة قصيرة
Short grain profiled rice	Al- Jawad	Australia	Sack/ 10kg	0.00	18.17	24.00	0.00	18.17	24.00	كيس/ 10	استراليا	الجواد	أرز حبة قصيرة
الطحين													
Haifa white flour	Zero	Israel	Sack/ 60kg	85.00	79.17	81.16	85.00	79.17	82.81	كيس / 60	اسرائيل	زيرو	طحين ابيض حيفا
White flour	Man	Israel	Sack/ 60kg	85.00	85.00	79.33	85.00	85.00	82.67	كيس / 60	اسرائيل	مان	طحين ابيض
Fine white flour	Shtepel	USA	Pack/ 1kg	2.00	2.50	2.19	2.00	2.50	2.05	كغم / 1	امريكا	شتيبل	طحين ابيض فاخر
Unpacked local flour		Local	1kg	0.00	1.28	1.63	0.00	1.28	1.45	كغم / 1	محلي		طحين بلدي حقل
الخبز													
White bread		Local	1kg	2.25	2.15	2.38	2.25	2.15	2.38	كغم / 1	محلي		خبز ابيض كماج
Local bread		Local	1kg	0.00	3.00	2.48	0.00	3.00	2.48	كغم / 1	محلي		خبز مفروود بلدي
French bread (small size)		Local	1kg	3.50	3.40	3.17	3.50	3.40	3.17	كغم / 1	محلي		خبز حمام
French bread (big size)		Local	1kg	0.00	3.00	3.93	0.00	3.00	3.93	كغم / 1	محلي		خبز فينو
White toast bread		Israel	750gm	2.35	3.00	2.96	2.35	3.00	2.96	غم / 750	اسرائيل		خبز توست ابيض
Qurshallah and Cake													
Qurshallah bars with sesame		Local		6.00	4.00	4.66	6.00	4.00	4.66	كغم / 1	محلي		قرشلة بسمس اصابع
Qurshallah bars without sesame		Local		6.00	3.00	4.54	6.00	3.00	4.54	كغم / 1	محلي		قرشلة بدون سمس اصابع
Rounded cake for tea		Local		6.00	4.25	5.13	6.00	4.25	5.13	كغم / 1	محلي		كعك شاي عادي دائري
Baraziq													
Rounded baraziq		Local		8.00	4.25	7.82	8.00	4.25	7.82	كغم / 1	محلي		برازق دائرية
Cookies stuffed with dates													
Cookies stuffed with dates		Local	1kg	10.00	5.63	9.17	10.00	5.63	9.17	كغم / 1	محلي		كعك بجموه
Oriental deserts- kunafa- baqlawa													
Nablus fine kunafa		Local	1kg	20.00	9.83	14.29	20.00	9.83	14.29	كغم / 1	محلي		كناfeh ناعمة نابلسيه
Kunafa with cheese		Local	1kg	20.00	11.50	14.63	20.00	11.50	14.63	كغم / 1	محلي		كناfeh مبرومة بالجبنه
Baqlawa stuffed with pistachio		Local	1kg	24.00	19.83	19.88	24.00	19.83	19.88	كغم / 1	محلي		بقلاوه محشيه بفسق حلي
Warbat with cream		Local	1kg	17.00	0.00	11.01	17.00	0.00	11.01	كغم / 1	محلي		وربات بالقشدة
Burma stuffed with almonds		Local	1kg	28.00	10.50	13.95	28.00	10.50	13.95	كغم / 1	محلي		برما محشيه باللوز
Ma'mul with almonds		Local	1kg	16.00	11.00	11.40	16.00	11.00	11.40	كغم / 1	محلي		معمول باللوز
Assorted sweets		Local	1kg	24.00	19.00	19.80	24.00	19.00	19.80	كغم / 1	محلي		حلويات مشكلة
Cake, Tart, and Petit fore													
Cake		Local	piece	15.00	0.00	13.83	15.00	0.00	13.83	القطعة	محلي		كيك -جاتوه- بيتي فور
Tart covered with cream & chocolate		Local	6 pieces	7.00	6.00	3.43	7.00	6.00	3.43	قطع / 6	محلي		جاتوه (تورتا) مطلي بالكريم والشوكولاته
Petit fore		Local	1kg	9.00	6.75	10.22	9.00	6.75	10.22	كغم / 1	محلي		بيتي فور
Biscuits													
Wafer biscuits with chocolate & milk	Ulcar	Turkey	Pack/ 36 piec	30.75	25.00	28.55	30.75	25.00	28.55	باكيت/ 36	تركيا	اولكر	بسكويت ويفر بالشوكولاته والحليب
Wafer biscuits with chocolate & milk	Ulcar	Turkey	Piece/ 30gm	1.00	0.50	1.00	1.00	0.50	1.00	قطعة / 30	تركيا	اولكر	بسكويت ويفر بالشوكولاته والحليب
Stuffed wafer biscuits	Elite	Israel	Pack/ 250gm	2.50	2.25	2.51	2.50	2.25	2.51	باكيت / 250	اسرائيل	عليت	بسكويت ويفر محشيه
Wafer biscuits	Al- A'wdah	Local	Pack/ 24 piec	10.00	10.00	9.77	10.00	10.00	9.77	باكيت/ 24	محلي	العوده	بسكويت ويفر
Wafer biscuits	Al- A'wdah	Local	Piece/ 70gm	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	قطعة / 70	محلي	العوده	بسكويت ويفر
Biscuits stuffed with chocolate	Twist	Local	Pack/ 20 piec	5.33	6.00	5.40	5.33	6.00	5.40	باكيت/ 20	محلي	تويست	بسكويت محشيه بالشوكولاته
Biscuits stuffed with chocolate	Twist	Local	Piece/ 30gm	0.00	0.50	0.46	0.00	0.50	0.46	قطعة / 30	محلي	تويست	بسكويت محشيه بالشوكولاته
Biscuits covered with chocolate	Kit Kat	England	Pack/ 36 piec	36.00	33.80	31.72	36.00	33.80	31.72	باكيت/ 36	بريطانيا	كيت كات	بسكويت مطلي بالشوكولاته
Biscuits covered with chocolate	Kit Kat	England	3 bars	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	اصابع / 3	بريطانيا	كيت كات	بسكويت مطلي بالشوكولاته
Square biscuits	Rania	Local	Pack/ 0.7kg	3.67	0.00	4.82	3.67	0.00	4.82	باكيت/ 0.7	محلي	رانيه	بسكويت مربع عادي
Biscuits for tea	Al- Arab	Local	Pack/ 770gm	3.67	4.17	4.54	3.67	4.17	4.54	باكيت/ 770	محلي	العرب	بسكويت عادي للشاي
Rounded biscuits	Jumbo	Israel	Pack/ 1.8kg	0.00	10.67	9.06	0.00	10.67	9.06	باكيت/ 1.8	اسرائيل	جامبو	بسكويت عادي دائري
Biscuits covered with chocolate	Ali Baba	Local	Piece/ 25gm	0.80	0.00	0.50	0.80	0.00	0.50	قطعة / 25	محلي	علي بابا	بسكويت مطلي بالشوكولاته
Macaroni (spaghetti)													
Thin macaroni No. 3	Osem	Israel	Pack/ 500gm	3.98	3.50	3.99	3.98	3.50	3.99	باكيت/ 500	اسرائيل	اوسم	مكرونة رفيعة نمرة 3
Assorted macaroni	Lazania	Italy	Pack/ 500gm	4.83	3.00	4.14	4.83	3.00	4.14	باكيت/ 500	ايطاليا	لازانيا	مكرونة مشكلة

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصفاتها
				JER قس	GS	غزة	ض.غ. W.B	JER قس	GS				
Frozen turkey meat (chest meat)		Local	1kg	13.00	8.50	11.89	13.00	8.50	11.89	كغم 1	محلي	لحم حبش مجمد، صدر	
Other frozen, fresh or chilled poultry												لواجن اخرى طازجة او مجمدة او مبردة	
Fresh turkey lever		Local	1kg	14.00	12.33	13.33	14.00	12.33	13.33	كغم 1	محلي	كبدة حبش طازجة	
Frozen turkey lever		Local	1kg	15.00	12.50	13.55	15.00	12.50	13.55	كغم 1	محلي	كبدة حبش مجمدة	
Turkey luncheon	Islamia	Local	1kg	0.00	7.73	8.18	0.00	7.73	8.18	كغم 1	محلي	مرنديا حبش	
Turkey quail birds	Bala'	Local	Sack/ 6 birds	15.00	0.00	14.19	15.00	0.00	14.19	كيس 6/ طيور	محلي	طيور فري مجمد	
Turkey luncheon	Alsahwa	Local	1kg	0.00	7.92	7.95	0.00	7.92	7.95	كغم 1	محلي	مرنديا حبش	
Turkey schnitzel	USA	Israel	1kg	9.67	10.50	9.44	9.67	10.50	9.44	غم 900	اسرائيل	شنيتمل حبش	
Fish												الاسماك	
Fresh fish												الاسماك الطازجة	
Fresh fish (Baqla)		Local	1kg	7.00	9.00	7.67	7.00	6.00	7.67	كغم 1	محلي	سمك بقلا طازج	
Fresh medium size mulita (fish)		Local	1kg	15.00	8.17	14.40	15.00	6.83	14.40	كغم 1	محلي	سمك مليطه وسط طازج	
Fresh red snapper		Local	1kg	25.00	17.67	18.00	25.00	20.83	18.00	كغم 1	محلي	سمك بوري طازج	
Fresh whitening		Local	1kg	25.00	9.50	17.33	25.00	8.00	17.33	كغم 1	محلي	سمك ميروم طازج	
Frozen fish												اسماك مجمدة	
Frozen fish	Saraghos	Argentina	1kg	7.00	6.58	9.19	7.00	6.50	9.19	كغم 1	الأرجنتين	سمك مجمد	
Frozen red fish	lord bash	Argentina	1kg	13.00	10.67	12.40	13.00	10.50	12.40	كغم 1	الأرجنتين	سمك أحمر مقطوع رأسه مجمد	
Filet		Argentina	1kg	10.00	10.00	10.14	10.00	10.00	10.14	كغم 1	الأرجنتين	سمك شرائح فيليه	
Frozen sea bream		Local	1kg	0.00	10.08	12.50	0.00	9.00	12.50	كغم 1	محلي	سمك فريدي مجمد	
Frozen chromid		Local	1kg	11.00	6.50	10.33	11.00	6.25	10.33	كغم 1	محلي	سمك مشط مجمد	
Frozen scampi		Local	1kg	0.00	0.00	12.00	0.00	0.00	12.00	كغم 1	محلي	سمك سكميله مجمد	
Tinned fish												اسماك معلبة	
Sardine with peppers	Sunnqrut	Local	Tin/ 125gm	2.75	2.50	2.75	2.75	2.50	2.75	غم 125/	محلي	سردين بالفلفل	
Tinned sardine (Abu- shanab)	Shukha	Portugal	Tin/ 125gm	2.91	2.43	2.75	2.91	2.43	2.75	غم 125/	البرتغال	سردين ابو شنب معلب	
Tinned Macarel sardine with tomato	Welger	Thailand	Tin/ 200gm	4.00	3.75	3.50	4.00	3.75	3.50	غم 200/	تايلاند	سمك معلب مأكزليل مع بندوره	
Sardine with oil and pepper	Monka	Morocoo	Tin/ 110gm	0.00	1.23	1.86	0.00	1.23	1.86	غم 110/	المغرب	سردين بالزيت والفلفل	
Sardine with vegetables	Degeer	Israel	Tin/ 120	0.00	1.88	2.17	0.00	1.88	2.17	غم 120/	اسرائيل	سردين بالخضار	
Sardine with oil	Colombos	Portugal	Tin/ 95gm	0.00	3.00	2.93	0.00	3.00	2.93	غم 95/	البرتغال	سردين بالزيت	
Tinned fish with oil- Tuna	Marino	Thailand	Tin/ 130gm	4.34	3.75	3.90	4.34	3.75	3.90	غم 130/	تايلاند	سمك معلب مع زيت تونا	
White tuna fish	Posidon	Israel	Tin/ 170gm	0.00	2.63	2.96	0.00	2.63	2.96	غم 170/	اسرائيل	سمك تونا ابيض	
Tinned tuna fish	Marina	Thailand	Tin/110gm	4.67	3.50	3.50	4.67	3.28	3.50	غم 110/	تايلاند	سمك تونا معلب	
Salted fish												اسماك مملحة	
Salted fish		Holland	1kg	7.00	5.50	6.00	7.00	5.50	6.00	كغم 1	هولندا	سمك مملح فسبيخ هولندي	
Salted fish		Local	1kg	7.00	8.00	6.50	7.00	8.00	6.50	كغم 1	محلي	سمك مملح فسبيخ	
Dairy products and eggs												منتجات الالبان والبيض	
Milk												الحليب	
Fresh milk												حليب طازج	
Pasteurized milk 3% fat	Tnova	Israel	Tin/ 1kg	4.00	3.93	3.88	4.00	3.88	3.88	كغم 1 /	اسرائيل	حليب ميستر 3% دسم	
Pasteurized milk 1% fat	Tnova	Israel	Tin/ 1kg	4.00	3.93	3.88	4.00	3.88	3.88	كغم 1 /	اسرائيل	حليب ميستر 1% دسم	
Condensed milk												حليب مركز	
Condensed milk	Carnation	USA	Tin/ 354gm	0.00	6.17	6.25	0.00	6.17	6.25	غم 354 /	اميركا	حليب مركز	
Condensed milk	Marina	Thailand	Tin/ 397gm	6.50	5.83	6.00	6.50	5.83	6.00	غم 397 /	تايلاند	حليب مركز	
Powdered milk												حليب مجفف	
Powdered milk	Nido	France	Can/ 2.5kg	66.67	66.17	67.46	66.67	66.17	67.46	كغم 2.5/	فرنسا	حليب مجفف	
Powdered milk	Klim	Ireland	Can/ 2.5kg	51.33	54.33	51.69	51.33	50.63	51.69	كغم 2.5/	ايرلندا	حليب مجفف	
Powdered milk	Dano	Denmark	Can/ 900kg	0.00	17.50	21.17	0.00	17.50	21.17	غم 900/	الدنمارك	حليب مجفف	
Powdered milk kiko (No.1)	Nestle	France	Can/ 450gm	12.00	12.25	12.12	12.00	12.25	12.12	غم 450 /	فرنسا	حليب مجفف كيكوز 1 للاطفال	
Powdered milk kiko (No.2)	Nestle	France	Can/ 450gm	12.00	12.25	12.12	12.00	12.25	12.12	غم 450 /	فرنسا	حليب مجفف كيكوز 2 للاطفال	
Powdered milk (Nan) for infants	Nestle	France	Can/ 450gm	15.00	14.58	14.80	15.00	14.58	14.80	غم 450 /	فرنسا	حليب مجفف نان للاطفال	
Powdered milk	Materna	Israel	Can/ 500gm	0.00	14.75	14.42	0.00	14.75	14.42	كغم 500 /	اسرائيل	حليب مجفف للاطفال	
Powdered milk	Bright	Holland	Can/ 400gm	0.00	11.00	10.13	0.00	11.00	10.13	غم 400 /	هولندا	حليب مجفف للاطفال	
Powdered milk	Safety	Holland	Can/ 400	0.00	10.00	10.50	0.00	10.00	10.50	كغم 400 /	هولندا	حليب مجفف للاطفال	
Dairy products												منتجات الحليب	
Yogurt												اللين	
Yogurt	Tnova	Israel	Can/ 3 liter	12.50	12.17	12.00	12.50	12.17	12.00	كغم 3 /	اسرائيل	لين عادي	
Sweet yogurt- Sheiminet	Tnova	Israel	Can/ 200gm	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50	غم 200 /	اسرائيل	لين حلو شمبنت	
Yogurt	Junaidi	Local	Can/ 500gm	2.50	3.00	2.50	2.50	3.00	2.50	كغم 500 /	محلي	لين عادي	

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصفها
				JER	GS	غزة	ض.غ. W.B	JER	GS				
Labaneh												لبنة	
Labaneh	Junaidi	Local	Sack/ 500gm	5.17	5.42	4.40	5.17	5.42	4.40	كيس / 500 غم	محلي	الجندي	لبنة عادية
Local cows labaneh		Local	Can/ 1kg	0.00	6.00	5.00	0.00	6.00	5.00	اكغم / 1كغم	محلي		لبنة قريه بلدية
Labaneh with tomatoes		Local	Can/ 200gm	3.50	4.33	3.61	3.50	3.88	3.61	علبة / 200 غم	محلي	الجندي	لبنة مع طماطم
Cheese													الجبن
Yellow cheese- two slices	Tnova	Israel	Pack/ 200gm	7.50	5.58	6.78	7.50	5.58	6.78	باكيت/ 200غم	اسرائيل	تنوفا	جبنه صفراء شرائح طبقتين
Yellow cheese	Nestle	France	Pack/ 170gm	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	باكيت/ 170غم	فرنسا	نستله	جبنه صفراء
White unboiled goat cheese		Local	1kg	14.00	0.00	12.97	14.00	0.00	12.97	كغم / 1	محلي		جبنه غنم بيضاء غير مغليه
White boiled goat cheese		Local	1kg	24.00	25.00	15.00	24.00	25.00	15.00	كغم / 1	محلي		جبنه غنم بيضاء مغليه
Cooked Yellow cheese	Tnova	Israel	Can/ 200gm	5.50	4.67	5.53	5.50	4.67	5.53	علبة / 200 غم	اسرائيل	تنوفا	جبنه مثلثات
Cooked Yellow cheese	Florin	Germany	Can/ 140gm	0.00	5.00	5.00	0.00	5.00	5.00	علبة / 140 غم	المانيا	فلورين	جبنه مثلثات
Cooked Yellow cheese	Lavach Kiri	France	Can/ 180gm	5.00	3.92	4.92	5.00	3.92	4.92	علبة / 180 غم	فرنسا	لافاش كيري	جبنه مثلثات
Kiri cheese	Kiri	France	Can/ 160gm	6.00	5.67	5.27	6.00	5.67	5.27	علبة / 160 غم	فرنسا	كيري	جبنه كيري
Mazarolla cheese- slices	Tnova	Israel	Can 250gm	0.00	7.75	7.31	0.00	7.75	7.31	علبة / 250 غم	اسرائيل	تنوفا	جبنه مازولا شرائح
Butter													زبدة
Butter	Tnova	Israel	Pack/ 100gm	2.00	1.75	1.93	2.00	1.75	1.93	باكيت/ 100غم	اسرائيل	تنوفا	زبدة
Margarine	Tnova	Israel	Pack/ 250gm	1.60	1.50	1.73	1.60	1.50	1.73	باكيت/ 250غم	اسرائيل	تنوفا	مارجرين
Butter	Lurbak	Holland	Pack 227gm	9.50	0.00	0.00	9.50	0.00	0.00	باكيت/ 227غم	هولندا	لورباك	زبدة
Eggs													بيض
Chicken eggs		Local	Carton/ 2kg	10.95	9.25	9.92	11.00	9.25	10.09	كرتونة/ 2 كغم	محلي		بيض دجاج
Chicken eggs		Local	Carton/ 2.2kg	11.50	9.75	11.60	12.00	9.75	11.19	كرتونة/ 2.2 كغم	محلي		بيض دجاج
Oils and fats													الزيوت والدهون
Vegetable oils													الزيوت النباتية
Olive oil													زيت زيتون
Olive oil		Local	1kg	15.67	16.42	13.85	15.67	16.42	13.17	كغم / 1	محلي		زيت زيتون
Corn oil													زيت الذرة
Corn oil	Corrolla	Holland	Can/ 3 liter	20.00	18.75	19.90	20.00	18.75	19.90	علبة / 3 لتر	هولندا	كورولي	زيت ذره
Corn oil	Burgo	Israel	Can/ 1 liter	5.00	5.50	5.86	5.00	5.50	5.86	علبة / 1 لتر	اسرائيل	بيرجو	زيت ذره
Corn oil	Reem	Local	Can/ 3 liter	17.00	15.75	15.81	17.00	15.75	15.81	علبة / 3 لتر	محليه	ريم	زيت ذره
Corn oil	Shukha	Israel	Can/ 3 liter	16.67	16.00	16.54	16.67	16.00	16.54	علبة / 3 لتر	اسرائيل	شقه	زيت ذره
Pure corn oil	Mazolla	Israel	Can/ 5kg	53.00	42.50	49.53	53.00	42.50	49.53	علبة/ 5 كغم	اسرائيل	مازولا	زيت ذره نقي
Vegetable oil	Sheimin	Israel	Can/ 1 liter	5.00	5.33	5.55	5.00	5.33	5.55	عبوة / 1 لتر	اسرائيل	شيمين	زيت نباتي
Other oils													زيوت اخرى
Soya oil	Shams	Israel	Can/ 4 liter	0.00	16.50	16.73	0.00	16.50	16.73	علبة/ 4لتر	اسرائيل	شمس	زيت صويا
Fats													الدهون
Vegetable fat													سمنة نباتية
Vegetable fat	Kawakeb	Local	Can/ 2kg	12.00	10.92	11.44	12.00	10.92	11.44	علبة / 2 كغم	محلي	كواكب	سمنة نباتية
Vegetable fat	Gazalle	Local	Can/ 2.25kg	12.00	12.00	12.53	12.00	12.00	12.53	علبة/ 2.25كغم	محلي	غزال	سمنة نباتية
Vegetable fat	Nabateen	Local	Can/ 2kg	15.00	14.50	14.48	15.00	14.50	14.48	علبة / 2 كغم	محلي	نباتين	سمنة نباتية
Vegetable fat	Clara	Holland	Can/ 2kg	0.00	15.75	16.36	0.00	15.75	16.36	علبة / 2 كغم	هولندا	كلارا	سمنة نباتية
Vegetable fat	Mata	Israel	Can/ 2kg	17.00	16.00	0.00	17.00	16.00	0.00	علبة / 2 كغم	اسرائيل	ماتا	سمنة نباتية
Animal fat													سمنة حيوانية
Animal fat	3 Cows	Israel	2.5kg	0.00	17.75	26.50	0.00	17.75	26.50	كغم 2.5	اسرائيل	ثلاث بقرات	سمنة حيوانية
Animal fat	Milk cow	Israel	Can/ 2kg	0.00	19.92	19.00	0.00	19.92	19.00	علبة / 2 كغم	اسرائيل	البقرة الحلوب	سمنة حيوانية
Animal fat	Claire	Israel	Can/ 2kg	0.00	14.00	17.00	0.00	14.00	17.00	علبة / 2 كغم	اسرائيل	كلير	سمنة حيوانية
Fruits and vegetables													الفواكه والخضروات
Fruits													الفواكه
Fresh fruit													الفواكه الطازجة
Orange													البرتقال
Big size orange		Local	1kg	2.60	1.11	2.13	2.90	1.24	2.11	كغم / 1	محلي		برتقال كبير الحجم ابو صره
Medium size orange		Local	1kg	2.88	0.84	1.68	3.75	0.99	1.85	كغم / 1	محلي		برتقال متوسط الحجم ابو صره
Valencia orange		Local	1kg	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	كغم / 1	محلي		برتقال فلنسيا
Lemon													الليمون
Yellow lemon		Local	1kg	0.00	1.09	2.10	3.00	1.29	2.38	كغم / 1	محلي		ليمون حامض أصفر
Green lemon		Local	1kg	2.72	0.92	1.79	2.75	1.05	2.00	كغم / 1	محلي		ليمون حامض أخضر
Mandarin													الماندلينا
Medium size mandarin		Local	1kg	2.25	1.90	1.78	0.00	1.50	0.00	كغم / 1	محلي		مندلينا متوسطة الحجم

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			تشرين ثاني	وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصفها
				JER	GS	غزة	ض.غ. W.B	JER	GS					
Calamantin													الكلمنتينا	
Medium size calamantin		Local	1kg	2.63	1.37	1.70	2.67	1.44	1.78	1	كغم	محلي	كلمنتينا متوسطة الحجم	
Other fruits													حمضيات أخرى	
pummello		Local	1kg	2.54	0.85	1.68	2.41	0.00	1.75	1	كغم	محلي	بوملي	
Grapefruit		Local	1kg	2.53	0.61	1.45	2.33	0.64	1.64	1	كغم	محلي	جريب فروت	
Banana													الموز	
Medium size banana		Local	1kg	2.83	2.32	2.01	2.50	2.34	2.24	1	كغم	محلي	موز متوسط الحجم	
Big size banana		Israel	1kg	3.37	2.20	2.55	4.00	2.51	2.98	1	كغم	اسرائيل	موز كبير الحجم	
Apples													التفاح	
Red apple		Israel	1kg	4.00	2.55	3.74	5.00	2.21	3.88	1	كغم	اسرائيل	تفاح احمر	
Yellow apple		Israel	1kg	4.25	2.49	3.82	5.00	3.32	3.69	1	كغم	اسرائيل	تفاح اصفر	
Green apple		Israel	1kg	4.13	2.73	3.86	3.50	3.25	3.87	1	كغم	اسرائيل	تفاح اخضر	
Normal apple		Local	1kg	2.75	1.50	2.19	2.25	0.00	2.10	1	كغم	محلي	تفاح	
Grapes													العنب	
White long sweet grapes		Israel	1kg	0.00	0.00	4.00	5.00	4.00	4.06	1	كغم	اسرائيل	عنب ابيض حلواني حبة طويلة	
White grapes		Local	1kg	0.00	0.00	4.00	0.00	2.50	3.01	1	كغم	محلي	عنب ابيض عادي	
Black sweet grapes		Local	1kg	7.00	4.66	4.75	6.00	2.54	3.79	1	كغم	محلي	عنب اسمر حلواني	
Black grapes		Local	1kg	4.00	4.83	3.62	4.00	2.35	2.58	1	كغم	محلي	عنب اسمر عادي	
Water melon													البطيخ	
Striped water melon		Israel	1kg	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1.00	1	كغم	اسرائيل	بطيخ مخطط	
Green local water melon		Local	1kg	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1.00	1	كغم	محلي	بطيخ اخضر بلدي	
Striped water melon		Local	1kg	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1.00	1	كغم	محلي	بطيخ مخطط	
Sweet melon													الشمام	
Sweet melon		Israel	1kg	3.50	1.20	2.92	3.00	1.57	2.74	1	كغم	اسرائيل	شمام	
Plums													البرقوق - جرائق	
Plums- scented red		Local	1kg	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	4.13	1	كغم	محلي	البرقوق - احمر معطر	
Guava													الجوافه	
Guava- large		Local	1kg	5.25	2.14	3.94	6.00	1.84	3.33	1	كغم	محلي	جوافه حبة كبيرة	
Guava- middle		Local	1kg	3.44	1.50	2.90	3.00	1.47	2.40	1	كغم	محلي	جوافه حبة وسط	
Unripe dates													البلح	
Yellow unripe dates		Israel		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3.88	1	كغم	اسرائيل	بلح اصفر	
Red unripe dates		Israel		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3.34	1	كغم	اسرائيل	بلح احمر	
Unripe dates		Local		0.00	2.50	0.00	0.00	2.10	0.00	1	كغم	محلي	بلح	
Kaka													كাকা- فرسمون	
kaka		Israel	1kg	4.31	1.79	3.09	5.00	1.70	2.73	1	كغم	اسرائيل	كাকা	
Other fresh fruits													فواكه طازجة أخرى	
Avocado- small		Israel	1kg	3.81	1.99	3.35	4.00	2.79	3.37	1	كغم	اسرائيل	افوكادو حبة صغيرة	
Yellow pears		Israel	1kg	5.83	6.91	5.16	6.00	3.28	5.10	1	كغم	اسرائيل	اجاص اصفر	
Pears		Local	1kg	4.38	5.25	4.34	0.00	2.41	3.73	1	كغم	محلي	اجاص عادي	
Pomegranate		Local	1kg	7.50	0.00	0.00	6.50	5.00	3.04	1	كغم	محلي	رمان	
Kiwi		Israel	1kg	6.17	8.25	6.28	5.00	9.55	6.06	1	كغم	اسرائيل	كيوي	
Mango		Israel	1kg	7.50	4.47	5.62	6.00	3.03	5.32	1	كغم	اسرائيل	مانجا	
Dates		Israel	1kg	4.92	2.75	0.00	4.67	2.49	3.50	1	كغم	اسرائيل	رطب	
Dried fruits													فواكه مجففة	
Dried figs													تين (قطين)	
Dried figs		Local	1kg	5.00	6.67	5.04	5.00	6.67	5.04	1	كغم	محلي	قطين	
Raisins													زبيب	
Raisins		Local	1kg	5.00	5.50	5.83	5.00	5.50	5.83	1	كغم	محلي	زبيب	
Dates													تمر	
Dates		Israel	Pack/ 1kg	12.00	7.08	11.00	12.00	7.08	11.00	1	كغم	اسرائيل	تمر	
Nuts													المكسرات	
Pistachio													فستق حليبي	
Unhusked roasted pistachio			1kg	20.00	20.00	20.04	20.00	20.00	20.04	1	كغم		فستق حليبي بقرش محمص	
Roasted pistachio	Jumbo	USA	(ounce) okey	5.50	5.50	5.00	5.50	5.50	5.00	1	أوقية	اميركا	فستق حليبي محمص	
Peanut													فستق سوداني	
Husked peanut		Israel	(Ounce) okey	3.00	2.75	2.78	3.00	2.75	2.78	1	أوقية	اميركا	فستق سوداني مقشر	
Husked peanut			1kg	12.00	9.08	11.56	12.00	9.08	11.56	1	كغم		فستق سوداني مقشر	

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصفها
				JER قس	GS	غزة	ض.غ. W.B	JER قس	GS				
Roasted peanut		Local	1kg	6.00	6.58	7.73	6.00	6.58	7.73	كغم 1	محلي	فستق سوداني بقشره محمص	
Unroasted peanut		Local	1kg	0.00	5.33	7.92	0.00	5.33	7.92	كغم 1	محلي	فستق سوداني مقشر غير محمص	
Walnut												جوز	
Rounded walnut		Israel	1kg	11.33	9.00	10.00	11.33	9.00	10.00	كغم 1	اسرائيل	جوز حبة كروية	
Unpacked husked walnut		Israel	1kg	24.00	25.50	23.67	24.00	25.50	23.67	كغم 1	اسرائيل	جوز مقشر حلل	
Almonds												لوز	
Roasted almonds		Local	1kg	18.50	18.00	18.22	18.50	18.00	18.22	كغم 1	محلي	لوز بقشره محمص	
Roasted husked salted almonds		Local	1kg	36.00	23.50	33.22	36.00	23.50	33.22	كغم 1	محلي	لوز مقشر مالح محمص	
Unroasted husked almonds		Local	1kg	24.00	21.67	25.45	24.00	21.67	25.45	كغم 1	محلي	لوز مقشر غير محمص	
Seeds												البز	
Roasted water melon seeds		Local	1kg	20.00	20.67	16.50	20.00	20.67	16.50	كغم 1	محلي	بزر بطيخ محمص	
Roasted pumpkin seeds		Local	1kg	16.00	15.33	14.62	16.00	15.33	14.62	كغم 1	محلي	بزر فرغ محمص	
Roasted sunflower seeds		Local	1kg	8.00	5.50	7.27	8.00	5.50	7.27	كغم 1	محلي	بزر عين شمس محمص	
Hazelnut												بلندق	
Roasted husked hazelnut			1kg	28.00	30.67	27.93	28.00	30.67	27.93	كغم 1		بلندق مقشر محمص	
Assorted nuts												مكسرات مشكلة	
Assorted nuts			1kg	18.00	25.50	18.48	18.00	25.50	18.48	كغم 1		مكسرات مشكلة	
Other nuts												مكسرات أخرى	
Salted mixed nuts			1kg	10.00	9.08	10.45	10.00	9.08	10.45	كغم 1		قضامة مالحة	
Sweet mixed nuts			1kg	12.00	11.83	11.45	12.00	11.83	11.45	كغم 1		قضامة حلوه	
Tinned fruit												فواكه معلبة	
Tinned pineapple												اناناس معلب	
Tinned pineapple slices	Marina	Thailand	Can/ 825gm	5.00	4.92	4.72	5.00	4.92	4.72	علبة 825 غم	تايلاند	مارينا	اناناس شرائح معلبة
Tinned pineapple slices	Welger	Thailand	Can/ 490	5.00	4.00	4.50	5.00	4.00	4.50	علبة 490 غم	تايلاند	وليجر	اناناس شرائح معلبة
Tinned plums												خوخ معلب	
Tinned plum	Bright	Greece	Can/ 450	0.00	4.67	5.00	0.00	4.67	5.00	علبة 450 غم	اليونان	برايت	خوخ معلب
Tinned plum- two halves	Silver leaf	South Afrid	Can/ 825gm	0.00	4.67	4.18	0.00	4.67	4.18	علبة 825 غم	ج. افريقيا	سلفر ليف	خوخ معلب الحبة نصفين
Tinned apricot												مشمش معلب	
Tinned apricot	Silver leaf	South Afrid	Can/ 825gm	5.00	4.75	4.60	5.00	4.75	4.60	علبة 825 غم	ج. افريقيا	سلفر ليف	مشمش معلب الحبة كاملة
Tinned apricot	Bregail	Israel	Can/ 800g	5.00	4.67	4.50	5.00	4.67	4.50	علبة 800 غم	اسرائيل	بريجيل	مشمش معلب
Other tinned fruit												فواكه معلبة أخرى	
Tinned fruit cocktail	Marina	Thailand	Can/ 490gm	6.00	4.33	4.64	6.00	4.33	4.64	علبة 490 غم	تايلاند	مارينا	كوكتيل فواكه مشكلة معلب
Tinned pears	Silver leaf	South Afrid	Can/ 825gm	5.50	4.53	4.72	5.50	4.50	4.72	علبة 825 غم	ج. افريقيا	سلفر ليف	اجاص معلب
Tinned strawberries	Silver leaf	South Afrid	Can/ 825gm	0.00	0.00	5.50	0.00	0.00	5.50	علبة 825 غم	ج. افريقيا	سلفر ليف	فراوله معلبة
Fresh natural fruit Juice												عصير فواكه طازج طبيعي	
Orange juice		Local	Large cup	2.50	1.50	2.50	2.50	1.50	2.50	كوب كبير	محلي		عصير برتقال
Apple juice		Local	Large cup	4.00	1.50	2.54	4.00	1.50	2.54	كوب كبير	محلي		عصير تفاح
Fruit juice		Local	Large cup	4.00	1.50	2.88	4.00	1.50	2.88	كوب كبير	محلي		كوكتيل فواكه
Carrot juice		Local	Large cup	2.50	1.50	2.10	2.50	1.50	2.10	كوب كبير	محلي		عصير جزر
Tinned natural fruit juice												عصير فواكه طبيعي معلب	
Natural orange juice	Paradise	Israel	Can/ 330ml	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	زجاجة/ 330 مل	اسرائيل	براديس	عصير برتقال طبيعي
Natural orange juice	Super drink	Israel	Bottle/ 2 liter	4.00	3.00	3.33	4.00	3.00	3.33	زجاجة 2 لتر	اسرائيل	سوبر درنك	عصير برتقال طبيعي
Natural orange Juice	Crystal	Israel	Bottle/ 2 liter	4.00	0.00	3.40	4.00	0.00	3.40	زجاجة 2 لتر	اسرائيل	كريستال	عصير برتقال طبيعي
Cocktail juice in carton	Dolmonti	England	bottle/ 1 liter	0.00	3.00	3.70	0.00	3.00	3.70	زجاجة/ 1 لتر	بريطانيا	دولمونت	عصير فواكه مشكلة داخل علب كرتون
Fresh natural juice	Mitzi	Israel	bottle/ 1 liter	4.50	3.50	3.65	4.50	3.50	3.65	زجاجة/ 1 لتر	اسرائيل	متسلي	عصير طبيعي طازج
Topizina	Tapozina	Israel	Bottle/ 1.5 lit	5.00	3.50	4.65	5.00	3.50	4.65	زجاجة/ 1.5 لتر	اسرائيل	تابوزينا	عصير تابوزينا
Vegetables												الخضروات	
Fresh vegetables												الخضروات الطازجة	
Tomato												البندورة	
Local tomato		Local	1kg	2.77	1.45	1.86	3.25	1.54	2.12	كغم 1	محلي		بندورة بلدية
Green house tomato		Local	1kg	2.33	2.04	2.57	2.25	1.79	2.69	كغم 1	محلي		بندورة حماموت
Dry onion												بصل ناشف	
Local dry onion		Local	1kg	0.00	1.12	1.34	0.00	1.00	1.27	كغم 1	محلي		بصل ناشف بلدي
Dry onion		Israel	1kg	2.08	1.08	1.42	2.25	1.04	1.35	كغم 1	اسرائيل		بصل ناشف
Garlic												ثوم	
Local garlic		Local	1kg	6.73	4.55	2.90	6.67	3.50	3.14	كغم 1	محلي		ثوم بلدي
Garlic		Israel	1kg	9.38	4.69	5.54	10.00	3.74	5.04	كغم 1	اسرائيل		ثوم

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			تشرين ثاني	وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصفها
				JER قس	GS	غزة	ض.غ. W.B	JER قس	GS					
marrow														كوسا
Small marrow		Local	1kg	2.48	1.77	2.01	2.67	1.53	2.13	1كغم	محلي			كوسا للمحاشي صغير الحجم
Large marrow		Local	1kg	1.67	0.97	1.25	2.00	1.17	1.19	1كغم	محلي			كوسا كبير الحجم
Eggplant														بانانجان
Large eggplant		Local	1kg	2.60	1.49	1.55	2.75	1.14	1.60	1 كغم	محلي			بانانجان عجمي كبير الحجم
Small eggplant		Local	1kg	2.94	1.53	1.90	3.23	1.42	2.00	1 كغم	محلي			بانانجان صغير الحجم للمحاشي
Okra														ياميه
Green okra		Local	1kg	0.00	9.23	0.00	0.00	7.51	6.55	1 كغم	محلي			يامية خضراء
Beans														فاصولياء
Green beans		Local	1kg	9.71	4.56	6.55	9.50	3.78	6.36	1 كغم	محلي			فاصولياء خضراء
Yellow beans		Local	1kg	0.00	0.00	6.96	0.00	0.00	8.17	1 كغم	محلي			فاصولياء صفراء
Jew's mallow														الملوخيه
Green Jew's mallow		Local	1kg	0.00	0.00	0.00	0.00	1.74	4.29	1 كغم	محلي			ملوخية خضراء
Green pepper														فلفل اخضر
Sweet green pepper		Local	1kg	3.10	1.00	3.00	3.00	0.00	2.54	1 كغم	محلي			فلفل أخضر حلو
Hot green pepper		Local	1kg	4.36	3.37	3.02	4.75	2.25	3.02	1 كغم	محلي			فلفل أخضر حار
Small green pepper		Local	1kg	0.00	3.55	2.59	3.00	2.32	3.72	1 كغم	محلي			فلفل أخضر صغير الحجم (شيكبا)
Green pepper		Local	1kg	3.10	3.00	2.88	0.00	2.14	2.85	1 كغم	محلي			فليفلة خضراء
Spinach														سبانخ
Spinach		Local	1kg	4.27	0.97	2.01	3.16	0.94	2.29	1 كغم	محلي			سبانخ
Cauliflower														زهرة
Cauliflower		Local	1kg	2.46	1.19	20.56	2.75	1.67	1.96	1 كغم	محلي			زهرة عادية
Local cauliflower		Local	1kg	2.50	0.88	0.00	0.00	1.04	0.00	1 كغم	محلي			زهرة بلدية بعل
Cabbage														ملفوف
Red cabbage		Israel	1kg	2.85	2.75	2.08	3.50	2.25	2.35	1 كغم	اسرائيل			ملفوف احمر
White cabbage		Local	1kg	2.13	1.06	1.46	2.25	1.79	1.82	1 كغم	محلي			ملفوف ابيض
Cucumber														خيار
Local cucumber		Local	1kg	2.50	0.00	2.31	0.00	2.18	2.29	1 كغم	محلي			خيار بلدي
Greenhouse cucumber		Local	1kg	2.81	1.23	2.01	3.25	1.43	2.11	1 كغم	محلي			خيار حماموت
Lettuce														خس
Lettuce		Local	1kg	3.25	1.93	2.29	3.75	2.48	2.43	1 كغم	محلي			خس
Carrot														جزر
Carrot		Local	1kg	2.63	1.41	2.24	3.00	2.17	2.50	1 كغم	اسرائيل			جزر
Carrot		Israel	1kg	0.00	0.98	1.92	0.00	1.13	2.21	1 كغم	محلي			جزر
Potato														بطاطا عادية
Medium size potato		Local	1kg	2.40	1.16	1.90	2.50	1.22	2.27	1 كغم	محلي			بطاطا حبة متوسطة الحجم
Medium size potato		Israel	1kg	2.75	1.36	1.57	2.00	1.10	2.12	1 كغم	اسرائيل			بطاطا حبة متوسطة الحجم
Sweet potato														بطاطا حلوة
Sweet potato		Israel	1kg	2.88	0.00	1.96	2.50	1.26	1.80	1 كغم	اسرائيل			بطاطا حلوة
Sweet potato		Local	1kg	0.00	1.21	1.80	0.00	1.09	1.81	1 كغم	محلي			بطاطا حلوة
Other vegetables														خضار اخرى
Green beans		Local	1kg	0.00	5.17	7.00	0.00	3.44	5.93	1كغم	محلي			لوبيا خضراء
Parsley		Local	About 150gn	1.00	0.37	1.01	1.00	0.62	1.01	بحدود 150 غم	محلي			بقدونس
Mint		Local	About 150gn	1.00	0.73	1.25	1.00	0.75	2.39	بحدود 150 غم	محلي			نعنع
Green radish		Local	1kg	2.64	0.92	2.12	2.33	1.11	2.23	1 كغم	محلي			فجل احمر
Green onions		Local	1kg	3.88	1.03	2.69	4.50	1.28	2.86	1 كغم	محلي			بصل اخضر
Green thyme		Local	1kg	8.50	0.00	2.36	8.50	0.00	6.77	1 كغم	محلي			ز عتر اخضر
Yellow corn-cob		Local	1kg	3.18	0.00	2.66	0.00	1.50	2.37	1 كغم	محلي			ذره صفراء (عرنوس)
Green sage		Local	About 150gn	0.91	0.00	1.16	1.00	0.00	1.15	بحدود 150 غم	محلي			ميرمية خضراء
Green		Local	1kg	0.00	0.00	1.92	0.00	0.00	2.22	1 كغم	محلي			الخنة خضراء
Legumes		Local	1kg	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2.25	1 كغم	محلي			فرجينيا (بقله)
Squash		Local	1kg	0.00	2.06	3.00	4.50	2.27	3.46	1 كغم	محلي			يقطين
Pumpkin		Local	1kg	2.56	1.57	1.63	2.33	1.87	2.04	1 كغم	محلي			قرع
Snake cucumbers		Local	1kg	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2.40	1 كغم	محلي			قفوس
White beet		Local	1kg	2.50	0.75	2.20	2.00	0.81	1.76	1 كغم	محلي			سلق
Tinned vegetables														خضروات معلبة
Tinned sweet peas														بازيلاء معلبة

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			تشرين ثاني	وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصفها
				JER قس	GS	غزة	ض.غ. W.B	JER قس	GS					
Tinned green sweet peas	Tami	Israel	Can/ 335gm	3.25	3.17	3.71	3.25	3.17	3.71	غم 335	اسرائيل	تامي	بازيلاء خضراء معلبة	
Tinned green sweet peas with carrot	Al- Asad	Local	Can/ 540gm	3.00	2.08	2.25	3.00	2.08	2.25	غم 540	محلي	الاسد	بازيلاء خضراء مع جزر معلبة	
Tinned green sweet peas with carrot	Brezeh	Israel	Can/ 500gm	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	غم 500	اسرائيل	بريزيه	بازيلاء خضراء مع جزر	
Tinned green sweet peas	Al-Bader	Local	Can/ 360gm	2.00	1.87	1.99	2.00	1.87	1.99	غم 360	محلي	البدر	بازيلاء خضراء معلبة	
Tinned beans													فاصولياء معلبة	
Tinned yellow beans	Bray haimiq	Israel	Can/ 550gm	3.50	2.58	2.69	3.50	2.58	2.69	غم 550	اسرائيل	براي هعيمق	فاصولياء صفراء معلبة	
Tinned green beans	Bryman	Israel	Can/ 550gm	3.50	3.00	3.00	3.50	3.00	3.00	غم 550	اسرائيل	بريمان	فاصولياء خضراء معلبة	
Tomato paste													رب بندوره	
Tomato paste	Bray time	Israel	Can/ 580gm	2.83	2.75	2.70	2.83	2.75	2.70	عبوة/ 580	اسرائيل	بري تيم	رب بندوره	
Tomato paste	A.I.C	Local	Can/ 100gm	1.80	1.50	1.77	1.80	1.50	1.77	غم 100	محلي	A.I.C	رب بندوره	
Tomato paste	Sunnuqrut	Local	Can/ 100gm	1.00	0.70	0.70	1.00	0.70	0.70	غم 100	محلي	سنقرط	رب البندوره	
Frozen vegetables													خضروات مجمدة	
Frozen sweet peas													بازيلاء مجمدة	
Frozen green sweet peas	Fodklab	Israel	Sack/ 700gm	6.00	5.42	5.65	6.00	5.42	5.65	كيس/ 700	اسرائيل	فود كلاب	بازيلاء خضراء مجمدة	
Frozen green sweet peas		Israel	Sack/ 1kg	7.00	6.75	7.01	7.00	6.75	7.01	كيس / 1	اسرائيل		بازيلاء خضراء مجمدة	
Frozen green sweet peas with carrot		Israel	Sack/ 1kg	7.00	6.83	6.88	7.00	6.83	6.88	كيس / 1	اسرائيل		بازيلاء خضراء مجمدة مع جزر	
Frozen green beans													فاصولياء خضراء مجمدة	
Frozen green beans		Israel	700gm	7.00	6.50	7.63	7.00	6.50	7.63	غم 700	اسرائيل	فود كلاب	فاصولياء خضراء مجمدة	
Frozen green beans		Israel	Sack/ 1kg	7.00	6.50	7.63	7.00	6.50	7.63	كيس/ 1	اسرائيل		فاصولياء خضراء مجمدة	
Assorted frozen vegetables													خضروات مشكلة مجمدة	
Assorted frozen vegetables		Israel	Sack/ 700gm	6.75	6.17	5.89	6.75	6.17	5.89	كيس/ 700	اسرائيل		خضروات مشكلة مجمدة	
Other frozen vegetables													خضروات اخرى مجمدة	
Frozen green okra		Israel	Sack/ 1kg	0.00	8.67	10.00	0.00	8.67	10.00	كيس/ 1	اسرائيل		باميه خضراء مجمدة	
Vegetables & legumes tinned & dried													خضروات وبقول مجففة ومعلبة	
Lentils													عدس حب	
Lentils		Local	1kg	3.50	2.88	3.31	3.50	2.88	3.31	كغم 1	محلي		عدس حب	
Crushed lentils													عدس مجروش	
Crushed lentils		Turkey	1kg	4.00	2.92	3.16	4.00	2.92	3.16	كغم 1	تركي		عدس مجروش	
Chick beans													حمص حب	
Chick beans- medium		Local	1kg	5.67	4.83	5.50	5.67	4.83	5.50	كغم 1	محلي		حمص حبة وسط	
Chick beans		Turkey	1kg	6.33	5.13	5.70	6.33	5.13	5.70	كغم 1	تركي		حمص حب	
Fava beans													فول حب	
Local Fava beans		Local	1kg	3.75	2.58	2.50	3.75	2.58	2.50	كغم 1	محلي		فول حب بلدي	
Local unpacked small Fava beans		Turkey	1kg	2.50	2.10	2.36	2.50	2.10	2.36	كغم 1	تركي		فول حبة صغيرة حلال	
Egyptian Fava beans		Local	1kg	0.00	2.13	2.50	0.00	2.13	2.50	كغم 1	محلي		فول حب مصري	
Dry beans													فاصولياء ناشفة	
Small white dry beans		Local	1kg	7.00	5.67	5.69	7.00	5.67	5.69	كغم 1	محلي		فاصولياء ناشفة حبة بيضاء صغيرة	
Large dry beans		Turkey	1kg	0.00	5.92	6.06	0.00	5.92	6.06	كغم 1	تركي		فاصولياء ناشفة حبة كبيرة	
Other dried legumes													بقول اخرى مجففة	
Dry lupine		Turkey	1kg	3.00	2.47	2.46	3.00	2.47	2.46	كغم 1	تركي		زرمس ناشف	
Dried vegetables													خضروات مجففة	
Dried okra													بامية مجففة	
Dried okra		Local	1kg	20.00	21.00	0.00	20.00	21.00	0.00	كغم 1	محلي		بامية مجففة	
Dried Jew's mallow													ملوخية مجففة	
Crushed Jew's mallow		Local	1kg	0.00	8.67	8.50	0.00	8.67	8.50	كغم 1	محلي		ملوخية مطحونة	
Tinned legumes													بقول معلبة	
Fava beans (tinned)													فول حب معلب	
Small Fava beans (tinned)	Al- Badr	Local	Can/ 560gm	2.50	1.67	2.24	2.50	1.67	2.24	غم 560	محلي	البدر	فول حبة صغيرة معلب	
Small Fava beans (tinned)	Tami	Israel	Can/ 500gm	0.00	0.00	2.36	0.00	0.00	2.36	غم 500	اسرائيل	تامي	فول حبة صغيرة معلب	
Chick beans (tinned)													حمص حب معلب	
Medium chick beans (tinned)	Al- Badr	Local	Can/ 500gm	4.50	3.25	2.30	4.50	3.25	2.30	غم 500	محلي	البدر	حمص حبة عادية وسط	
Medium chick beans (tinned)	Tami	Israel	Can/ 500gm	4.50	3.38	2.77	4.50	3.38	2.77	غم 500	اسرائيل	تامي	حمص حبة عادية وسط	
Sugar and Confectionery													السكر والمنتجات السكرية	
Sugar													السكر	
Fine white sugar	White sugar	Israel	Pack/ 1kg	3.50	2.67	2.75	3.50	2.72	2.86	كغم 1	اسرائيل	وايت شوجر	سكر ابيض ناعم	
White sugar	Kidron white	Israel	Sack/ 10kg	26.67	26.50	21.75	26.67	21.75	25.50	كغم 10	اسرائيل	كندرون وايت	سكر ابيض	
White sugar	Crystal	England	Sack/ 50kg	103.33	98.50	102.79	103.33	96.50	104.00	كغم 50	بريطانيا	كريستال	سكر ابيض	

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية

Palestinian Central Bureau of Statistics

Average Consumer Prices in West Bank & Gaza Strip , Nov - Dec 1995

متوسطات أسعار المستهلك في الضفة الغربية وقطاع غزة ، تشرين ثاني - كانون أول 1995

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصفها
				JER قس	GS	غزة	ض.غ. W.B	JER قس	GS				
حلالة طحينية													
Halvah	Elite	Israel	Can/ 1kg	0.00	8.00	7.84	0.00	8.00	7.84	عنية / 1 كغم	اسرائيل	عليت	
Halvah	Al- Hilal	Israel	Can/ 500gm	4.33	4.00	4.77	4.33	4.00	4.77	عنية / 500 غم	اسرائيل	الهلال	
Halvah	Al-Halwani	Local	Can/ 1kg	0.00	0.00	10.00	0.00	0.00	10.00	عنية / 1 كغم	محلي	الحواني	
Halvah	Shawah	Local	Can/ 1kg	0.00	0.00	8.50	0.00	0.00	8.50	عنية / 1 كغم	محلي	شاور	
Halvah	Al-Mizan	Egypt	Can/ 1kg	9.00	7.50	8.04	9.00	7.50	8.04	عنية / 1 كغم	مصر	الميزان	
Halvah- bars	Al- Hilal	Israel	20 bars	0.00	18.00	18.00	0.00	18.00	18.00	اصيص 20	اسرائيل	الهلال	
مربى													
Apricot jam	A'sis	Israel	Can/ 800gm	7.84	6.75	6.48	7.84	6.75	6.48	عنية/800 غم	اسرائيل	عسيس	
Cherry jam	Telma	Israel	Can/ 330gm	0.00	4.50	4.83	0.00	4.50	4.83	عنية / 330 غم	اسرائيل	تلما	
Fruit cocktail jam	A'sis	Israel	Can/ 880gm	0.00	6.30	6.52	0.00	6.30	6.52	عنية/880غم	اسرائيل	عسيس	
Fruit cocktail jam	Tami	Israel	Can/ 670gm	7.50	4.50	4.40	7.50	4.50	4.40	عنية / 670 غم	اسرائيل	تامي	
Honey													
Local honey		Local	1kg	40.00	26.50	33.00	40.00	26.50	33.00	كغم 1	محلي	عسل محلي	
Turkish delight													
Unpacked Turkish delight		Local	1kg	5.00	5.42	5.00	5.00	5.42	5.00	كغم 1	محلي	راحة عادية حل	
Turkish delight	Dafor	Germany	Pack/ 1kg	0.00	18.00	22.00	0.00	18.00	22.00	باكيت/ 1 كغم	ألمانيا	دافور	
Unpacked Turkish delight with almonds and hazelnuts	Shiko	Local	1kg	14.00	8.33	12.33	14.00	8.33	12.33	كغم 1	محلي	شيكو	
Turkish delight	Al- Zuhur	Local	Pack/ 1kg	2.50	3.25	4.13	2.50	3.25	4.13	باكيت/ 1 كغم	محلي	الزهور	
Chocolate													
Chocolate	Silvana	Local	Pack/ 700gm	8.00	8.50	8.86	8.00	8.50	8.86	باكيت/700غم	محلي	سلفانا	
Chocolate	A'la keifak	Local	Pack/ 1.250k	17.50	15.17	16.83	17.50	15.17	16.83	باكيت/1.25كغم	محلي	علي كيفك	
Chocolate	Pick pack	Local	800gm	14.00	10.50	14.63	14.00	10.50	14.63	800 غم	محلي	بك باك	
Chocolate stuffed with hazelnuts	Today	England	Pack/ 24bars	0.00	21.50	22.47	0.00	21.50	22.47	باكيت/24حبة	بريطانيا	تودي	
Chocolate	Mackintosh	England	Pack/ 1kg	39.67	35.00	37.48	39.67	35.00	37.48	عنية / 1 كغم	بريطانيا	ماكنتوش	
Chocolate	Amiraldz	Israel	Pack/ 350gm	15.00	0.00	19.08	15.00	0.00	19.08	باكيت/350غم	اسرائيل	امير الدز	
Chocolate	Hobby	Turkey	Pack/ 36 bars	14.25	15.17	14.73	14.25	15.17	14.73	باكيت/36حبة	تركيا	هوبي	
Chocolate	Bon bon	Brazil	Pack/ 600gm	14.17	0.00	14.15	14.17	0.00	14.15	باكيت/600غم	البرازيل	بون بون	
Chocolate	Bansho	Egypt	Pack/ 1.5kg	0.00	13.00	13.80	0.00	13.00	13.80	باكيت/1.5كغم	مصر	بانشو	
توفي													
Unpacked toffee	Jemin	Holland	1kg	14.67	14.50	14.50	14.67	14.50	14.50	كغم 1	هولندا	جيمل	
Toffee	Shahrazad	Egypt	1kg	15.33	14.17	14.56	15.33	14.17	14.56	باكيت / 1 كغم	مصر	شهرزاد	
Unpacked toffee	A'in Albakara	Local	1kg	0.00	0.00	8.67	0.00	0.00	8.67	كغم 1	محلي	عين البقرة	
Toffee	Silvana	Local	1kg	0.00	3.00	2.76	0.00	3.00	2.76	كغم 200	محلي	سلفانا	
منتجات سكرية أخرى													
Chewing gum	Long life	China		0.80	0.80	0.70	0.80	0.80	0.70		الصين	لونج لايف	
Chewing gum	Orbit	Israel		1.50	1.15	1.18	1.50	1.15	1.18		اسرائيل	اوربيت	
Chewing gum	Spearmint	Israel		1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00		اسرائيل	سبيرمنت	
Tea, Coffee & Cocoa													
Unpacked tea													
Tea	Al- Ghazalin	Local	Pack/ 2/1kg	7.84	6.00	6.75	7.84	6.00	6.75	باكيت/50كغم	محلي	الغزالين	
Tea	Lipton	England	Pack/ 200gm	0.00	13.67	14.56	0.00	13.67	14.56	باكيت/200غم	بريطانيا	ليبتون	
Scented tea	Al- Jawad	Local	Pack/ 1/2kg	8.00	7.67	8.56	8.00	7.67	8.56	باكيت/0.5كغم	تعينة/محلي	الجواد	
Tea bags													
Tea bags	Al-Jawad	Local	Pack/ 100 ba	0.00	10.00	9.00	0.00	10.00	9.00	باكيت/100كيس	تعينة/محلي	الجواد	
Tea bags	Lipton	England	Pack/ 100 ba	14.00	14.83	14.07	14.00	14.83	14.07	باكيت/100كيس	بريطانيا	ليبتون	
Coffee													
Coffee/ green		Colombia	1kg	0.00	16.00	17.38	0.00	16.00	17.38	كغم 1	كولمبيا	قهوة حبة خضراء	
ground coffee													
ground coffee		Colombia	1kg	32.00	25.00	28.00	32.00	25.00	28.00	كغم 1	كولمبيا	قهوة مطحونة	
Nescafe'													
Nescafe'	Nestle	France	Can/ 200gm	16.67	16.17	17.63	16.67	16.17	17.63	عنية / 200 غم	فرنسا	نستله	
Nescafe'	Maxwell	U.S.A	Can/ 200gm	18.50	18.50	17.95	18.50	18.50	17.95	عنية / 200 غم	امريكا	مكسويل	
Nescafe' mastro	Osem	Israel	Can/ 200gm	17.00	15.88	13.67	17.00	15.88	13.67	عنية / 200 غم	اسرائيل	اوسم	
Nescafe'	Elite	Israel	Can/ 100gm	0.00	10.33	10.20	0.00	10.33	10.20	عنية / 100 غم	اسرائيل	عليت	
Nescafe'	Coffee club	Usraek	Can/ 200gm	0.00	9.50	9.50	0.00	9.50	9.50	عنية / 200 غم	اسرائيل	كوفي كلاب	

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية

Palestinian Central Bureau of Statistics

Average Consumer Prices in West Bank & Gaza Strip , Nov - Dec 1995

متوسطات أسعار المستهلك في الضفة الغربية وقطاع غزة ، تشرين ثاني - كانون أول 1995

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصفها
				JER قس	GS	غزة	ض.غ. W.B	JER قس	GS				
Cocoa												ككاو	
Cocoa	Izheiman	Local	Can/ 100gm	3.00	1.50	1.46	3.00	1.50	1.46	غم 100/	محلي	ازحيمان	
Unpacked cocoa	Al- Naser	Local	1kg	0.00	4.00	5.50	0.00	4.00	5.50	كغم 1	محلي	النصر	
Cocoa Dwantry	Nestle	France	Can/ 500gm	18.00	11.00	15.50	18.00	11.00	15.50	غم 500/	فرنسا	نستله	
Cocoa	Elite	Israel	Can/ 150gm	3.33	3.75	3.48	3.33	3.75	3.48	غم 150/	اسرائيل	عليت	
Coffee mate	Carnation	Holland	Can/ 250gm	11.00	8.67	9.96	11.00	8.67	9.96	غم 250/	هولندا	كرنيشن	
Spices, salt and other preservatives												التوابل والملح والاغذية الاخرى	
Spices												التوابل	
Black pepper												فلفل اسود	
ground black pepper			250gm	5.17	3.95	4.31	5.17	3.95	4.31	غم 250		فلفل اسود مطحون	
Assorted spices												بهارات مشكله	
Assorted spices			250gm	0.00	4.53	4.36	0.00	4.53	4.36	غم 250		بهارات مشكله	
cardamom												هال	
Green cardamom seeds			250gm	10.00	10.17	9.99	10.00	10.17	9.99	غم 250		هال حب اخضر	
Unpacked ground cardamom			250gm	10.00	10.17	10.64	10.00	10.17	10.64	غم 250		هال حلال مطحون	
Cinnamon												قرقه	
Unpacked ground cinnamon			250gm	4.67	4.08	3.88	4.67	4.08	3.88	غم 250		قرقه حلال مطحون	
Aniseed												يانسون	
Unpacked aniseed			250gm	3.17	2.42	3.49	3.17	2.42	3.49	غم 250		يانسون حلال	
Cumin												كمون	
Unpacked ground cumin			250gm	3.50	2.50	3.17	3.50	2.50	3.17	غم 250		كمون حلال مطحون	
Fenugreek												حلبه	
Unpacked fenugreek			250gm	1.67	1.22	1.65	1.67	1.22	1.65	غم 250		حلبه حلال	
Black cumin												قرحه	
Packed black cumin			250gm	2.25	1.92	2.00	2.25	1.92	2.00	غم 250		قرحه حلال	
Sesame												سمسم	
Packed sesame			250gm	2.67	2.50	2.57	2.67	2.50	2.57	غم 250		سمسم حلال	
Other spices												بهارات وتوابل اخرى	
Turmeric			250gm	4.00	2.00	3.44	4.00	2.00	3.44	غم 250		كركم (عصفر)	
Salt												الملح	
Food salt												ملح الطعام	
White food salt	First table	Israel	Pack/ 1kg	1.50	1.00	1.20	1.50	1.00	1.20	كغم 1	اسرائيل	فيرست تيبيل	
Fine white food salt	A'tliet	Israel	Pack/ 1kg	1.50	1.00	1.18	1.50	1.00	1.18	كغم 1	اسرائيل	عتليت	
Other foods												اغذية اخرى	
Thyme												الزعر	
ground thyme with spices "A"		Local	1kg	11.33	14.17	11.04	11.33	14.17	11.04	كغم 1	محلي	زعر مطحون مع توابل نمرة "A"	
ground thyme		Local	1kg	9.00	9.00	7.99	9.00	9.00	7.99	كغم 1	محلي	زعر مطحون عادي	
Tehinah												الطحينة	
Tehinah	Al- A'alul	Local	Pack/ 1kg	0.00	9.75	9.83	0.00	9.75	9.83	عبوة 1/ كغم	محلي	العالول	
Tehinah	Al- Tamam	Local	Pack/ 0.5kg	0.00	4.00	4.02	0.00	4.00	4.02	عبوة 0.5/ كغم	محلي	التمام	
Tehinah	Al- Na'ameh	Local	Pack/ 1kg	0.00	7.75	8.17	0.00	7.75	8.17	عبوة 1/ كغم	محلي	النعامه	
Tehinah	Shawar	Local	Pack/ 1kg	0.00	8.00	9.00	0.00	8.00	9.00	عبوة 1/ كغم	محلي	شاوار	
Tehinah	Al- Jamal	Local	Pack/ 1kg	8.00	0.00	8.50	8.00	0.00	8.50	عبوة 1/ كغم	محلي	الجمال	
Pickled olives												زيتون مكبوس	
Pickled green olives		Israel	Can/ 800gm	0.00	3.50	3.50	0.00	3.50	3.50	غم 800 /	اسرائيل	زيتون اخضر مكبوس	
Pickled green olives	Abu- Abdoh	Local	Can/ 1kg	0.00	5.00	5.33	0.00	5.00	5.33	غم 1 /	محلي	ابو عبده	
Pickled black olives	Galili	Israel	Can/ 2/1kg	4.00	4.00	4.07	4.00	4.00	4.07	غم 1/2 كغم	اسرائيل	زيتون اسود مكبوس	
Green olives without stones	Hakafier	Israel	Can/ 540gm	5.00	5.25	4.01	5.00	5.25	4.01	غم 540 /	اسرائيل	زيتون اخضر بدون نواه	
Pickles												مخللات	
Pickled cucumber	Z.M	Israel	Can/ 320gm	2.67	3.08	2.50	2.67	3.08	2.50	غم 320/	اسرائيل	Z.M	
Pickled cucumber	Hamirkaz	Israel	Can/ 5kg	15.00	11.50	14.93	15.00	11.50	14.93	غم 5/	اسرائيل	همركاز	
Picked eggplant	Hakafier	Israel	Can/ 330gm	2.67	2.83	2.65	2.67	2.83	2.65	غم 330/	اسرائيل	هاكفير	
Assorted pickles	Nam	Turkey	Can/ 1kg	0.00	0.00	10.17	0.00	0.00	10.17	غم 1/	تركيا	نام	
Hot pepper pickles	Osem	Israel	Can/ 400gm	0.00	3.00	3.00	0.00	3.00	3.00	غم 400/	اسرائيل	اوسم	
Soup												الشوربة	
Soup (with noodles)	Telma	Israel	Pack/ 1kg	14.00	0.00	10.97	14.00	0.00	10.97	كغم 1	اسرائيل	تلما	
Soup (cubes)	Telma	Israel	Pack/ 1kg	0.50	0.50	0.70	0.50	0.50	0.70	كغم 50/	اسرائيل	تلما	

Palestinian Central Bureau of Statistics

Average Consumer Prices in West Bank & Gaza Strip , Nov - Dec 1995

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية

متوسطات أسعار المستهلك في الضفة الغربية وقطاع غزة ، تشرين ثاني - كانون أول 1995

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			تشرين ثاني	وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصفها
				JER قس	GS	غزة	ض.غ. W.B	JER قس	GS					
Soup (without noodles)	Osem	Israel	Pack/ 50gm	8.00	4.25	7.10	8.00	4.25	7.10	غم	باكيت/ 400 غم	اسرائيل	اوسم	شورية بدون شعيرية
Chicken soup (cubes)	Maggi	Egypt	Pack/ 22gm	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	غم	باكيت/ 22 غم	مصر	ماجني	شورية دجاج مكعبات
Soup with noodles	Queen	Local	Can/ 400gm	4.00	3.38	3.78	4.00	3.38	3.78	غم	علبة/ 400 غم	محلي	كوين	شورية مع شعيرية
Chicken soup with noodles	Izheiman	Local	Pack/ 55gm	0.00	1.17	1.80	0.00	1.17	1.80	غم	باكيت/ 55 غم	محلي	ازحيمان	شورية دجاج مع شعيرية
Rose water														ماء ورد - زهر
Rose water	Sanabel	Local	Bottle/ 700ml	4.25	3.00	3.20	4.25	3.00	3.20	مل	عبوة / 700 مل	محلي	سنابل	ماء ورد
Rose water	Al- Rajeh	Local	Bottle/ 750ml	4.25	3.50	3.30	4.25	3.50	3.30	مل	عبوة / 750 مل	محلي	الراجح	ماء ورد
Rose water	Sanabel	Local	Bottle/ 700ml	4.25	3.50	3.28	4.25	3.50	3.28	مل	عبوة / 700 مل	محلي	سنابل	ماء زهر
Rose water	Al-zahra Al-Ta	Local	Bottle/ 750ml	4.25	4.25	0.00	4.25	4.25	0.00	مل	عبوة / 750 مل	محلي	الزهراء الطبيعى	ماء زهر نمر '1'
Jelly														جلي
Jelly powder (cherry flavour)	Osem	Israel	Pack/ 95gm	3.75	3.50	3.50	3.75	3.50	3.50	غم	باكيت/ 95 غم	اسرائيل	اوسم	جلي مسحوق بودرة بطعم الكرز
Jelly powder (strawberry flavour)	Al- Zahra	Local	Pack/ 85gm	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	غم	باكيت/ 85 غم	محلي	الزهراء	جلي مسحوق بودرة بطعم الفراولة
Jelly powder (lemon flavour)	Izheiman	Local	Pack/ 95gm	0.00	1.92	1.83	0.00	1.92	1.83	غم	باكيت/ 95 غم	محلي	ازحيمان	جلي مسحوق بودرة بطعم الليمون
Caramel														كراميل
Caramel	Al- zahra	Local	Pack/ 70gm	3.00	2.00	2.17	3.00	2.00	2.17	غم	باكيت/ 70 غم	محلي	الزهراء	كراميل
Ketch up														كاتشب
Ketch up without pepper	Tami	Israel	Bottle/ 100gr	0.00	4.50	4.33	0.00	4.50	4.33	غم	زجاجة/ 100 غم	اسرائيل	تامى	كاتشب بدون فلفل
Ketch up	Osem	Israel	Bottle/ 340gm	5.17	0.00	5.24	5.17	0.00	5.24	غم	زجاجة / 340 غم	اسرائيل	اوسم	كاتشب عادي
Ketch up for pizza	Osem	Israel	Bottle 400gm	12.00	10.00	10.00	12.00	10.00	10.00	غم	زجاجة/ 400 غم	اسرائيل	اوسم	كاتشب للبيتزا
Yeast														خميرة
Yeast	Pakmoya	Turkey	Pack/ 450gm	0.00	4.88	5.00	0.00	4.88	5.00	غم	باكيت/ 450 غم	تركيا	باكمويا	خميرة عادية
Yeast	D.S.L	England	Pack/ 450gm	0.00	5.00	5.00	0.00	5.00	5.00	غم	باكيت/ 450 غم	بريطانيا	دي.اس.ال	خميرة عادية
Yeast	G.L	Holland	Pack/ 450gm	6.00	5.08	5.07	6.00	5.00	5.07	غم	باكيت/ 450 غم	هولندا	G.L	خميرة بيضاء مفرغة من الهواء
Other foods														أغذية أخرى
Vanilla	Al-hana	Local	Pack/ 8gm	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	غم	كيس / 8 غم	محلي	الهنا	فانيليا
Baking powder	Al-hana	Local	Pack/ 10gm	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	غم	كيس / 10 غم	محلي	الهنا	بكنج باوردر
Take away ready food														وجبات من خارج المنزل
Dish of chick beans (Hummos)														صحن حمص
Dish of chick beans (Hummos)		Local		5.33	1.00	2.29	5.33	1.00	2.29			محلي		صحن حمص
Dish of hummos with meat		Local		15.00	6.50	8.30	15.00	6.50	8.30			محلي		صحن حمص مع لحمه
Dish of hummos and fowl		Local		6.00	1.25	2.22	6.00	1.25	2.22			محلي		صحن مسبحه
Dish of fowl														صحن فول
Dish of fowl		Local		5.33	1.00	2.18	5.33	1.00	2.18			محلي		صحن فول
Sandwiches														ساندويشات
Big falafel sandwich		Local		3.00	0.72	1.50	3.00	0.72	1.50			محلي		ساندويش فلافل كبير
Shawimah sandwich		Local		6.25	4.33	4.21	6.25	4.33	4.21			محلي		ساندويش شاورما
Luncheon meat sandwich		Local		3.50	0.72	1.83	3.50	0.72	1.83			محلي		ساندويش مرتديلا
Roasted meat														لحوم مشوية
Roasted small pieces of meat		Local	250gm	25.00	6.83	14.33	25.00	6.83	14.33	غم	250 غم	محلي		شقف مشوي
Roasted kebab		Local	250gm	20.00	6.67	12.43	20.00	6.67	12.43	غم	250 غم	محلي		كباب مشوي
Roasted chicken														دجاج مشوي
Chicken roasted on coal (fire)		Local		17.00	12.63	15.50	17.00	12.63	15.50			محلي		دجاج مشوي على الفحم
Fried Turkey (schmitzel)		Local		0.00	0.00	3.75	0.00	0.00	3.75			محلي		سنتزل حبش
Pastries														معجنات
Pie with eggs		Local		2.00	1.50	1.50	2.00	1.50	1.50			محلي		سفيحة بالبيض
Pie with thyme		Local		2.00	1.50	1.30	2.00	1.50	1.30			محلي		سفيحة بالثمن
Pie with cheese		Local		1.50	3.00	1.30	1.50	1.00	1.30			محلي		سفيحة بالجبنه
Other meals														وجبات أخرى
Kufta		Local		0.00		4.00	0.00	0.00	4.00			محلي		عرايس بالكفته
Pizza small		Local		4.00	3.00	2.00	4.00	3.00	2.00			محلي		بيتزا حجم صغير

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصفها
				JER قس	GS	غزة	ض.غ. W.B	JER قس	GS				
Beverages & tobacco												المشروبات والتبغ	
Beverages												المشروبات	
Soft drinks and soda water												المشروبات المرطبة والغازية	
Mineral water												المياه المعدنية	
Mineral water	Al- Barakeh	Egypt	Bottle/ 1.5 lit	3.00	2.08	2.61	3.00	2.08	2.61	عبوة 1.5 لتر	مصر	البركة	مياه معدنية
Mineral water	Sewah	Egypt	Bottle/ 1.5 lit	0.00	2.08	2.83	0.00	2.08	2.83	عبوة 1.5 لتر	مصر	سيوه	مياه معدنية
Mineral water	Pizos	Greece	Bottle/ 1.5 lit	3.00	0.00	2.65	3.00	0.00	2.65	عبوة 1.5 لتر	اليونان	بيزوس	مياه معدنية
Mineral water	Eden	Israel	Bottle/ 1.5 lit	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	عبوة 1.5 لتر	اسرائيل	ايدن	مياه معدنية
Soft drinks with soda												المياه الغازية	
Cola	Coca cola	Israel	Can/ 330ml	2.50	2.00	2.00	2.50	2.00	2.00	علبة 330 مل	اسرائيل	كوكا كولا	كولا
Cola	Coca cola	Israel	Bottle/ 250ml	2.00	1.50	1.50	2.00	1.50	1.50	زجاجة 250 مل	اسرائيل	كوكا كولا	كولا
Cola	Coca cola	Israel	Bottle/ 1.5 lit	4.50	4.00	4.00	4.50	4.00	4.00	علبة 1.5 لتر	اسرائيل	كوكا كولا	كولا
Cola	Club	Local	Bottle/ 2 liter	4.00	3.00	3.43	4.00	3.00	3.43	علبة 2 لتر	محلي	كلب	كولا
Cola	Pepsi cola	Israel	Bottle/ 2 liter	4.25	4.00	4.14	4.25	4.00	4.14	علبة 2 لتر	اسرائيل	بيبيسي كولا	كولا
7 Up	7 Up	Israel	Bottle/ 2 liter	4.25	4.00	4.09	4.25	4.00	4.09	علبة 2 لتر	اسرائيل	سفن اب	سفن اب
mirinda	mirinda	Israel	Bottle/ 2 liter	4.25	4.00	4.07	4.25	4.00	4.07	علبة 2 لتر	اسرائيل	ميرندا	ميرندا
Juice												العصير	
Fruit Juice	Super drink	Israel	Can/ 330ml	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	علبة 330 مل	اسرائيل	سوبر درنك	عصير فواكه
Fruit Juice	Soft drink	Israel	Bottle/ 2 liter	4.00	4.00	3.82	4.00	4.00	3.82	علبة 2 لتر	اسرائيل	سوفت درنك	عصير فواكه
Fruit Juice	Crystal	Israel	Bottle/ 2 liter	4.00	4.00	3.49	4.00	4.00	3.49	علبة 2 لتر	اسرائيل	كريستال	عصير فواكه
Fruit Juice	Amir	Local	Can/ 330ml	1.50	1.00	1.00	1.50	1.00	1.00	علبة 330 مل	محلي	امير	عصير فواكه
Fruit Juice	Mitsli	Israel	Can/ 330ml	2.25	1.92	2.00	2.25	1.92	2.00	علبة 330 مل	اسرائيل	ميتسلي	عصير فواكه
Fruit Juice	Al- Jalil	Israel	Can/ 330ml	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	علبة 330 مل	اسرائيل	الجليل	عصير فواكه
Fruit Juice	Paradise	Local	Can/ 330ml	0.00	1.50	1.00	0.00	1.50	1.00	علبة 330 مل	محلي	پراديس	عصير فواكه
Fruit Juice	Al- Muluki	Local	Bottle/ 4 liter	12.25	14.08	13.04	12.25	14.08	13.04	علبة 4 لتر	محلي	الملوكي	عصير فواكه
Ice- cream												البوظة	
Eskimo ice- cream	Rukab	Local	60gm	0.00	0.00	0.73	0.00	0.00	0.73	غم 60	محلي	ركب	بوظة اسكيمو
Ice- cream comet	Rukab	Local	100gm	0.00	0.00	3.13	0.00	0.00	3.13	غم 100	محلي	ركب	بوظة قمر
Shtraws ice- cream	Shtraws	Israel	Bar	0.00	0.00	4.00	0.00	0.00	4.00	قطعة	اسرائيل	اشتراوس	بوظة اشتراوس
Al- Arusah ice- cream	Al- Arusah	Local	Bar	0.00	0.50	0.50	0.00	0.50	0.50	قطعة	محلي	العروسه	بوظة العروسه
Milk ice- cream	Al- Arusah	Local	Bar	0.00	1.00	0.75	0.00	1.00	0.75	قطعة	محلي	العروسه	بوظة حليب
Milk ice- cream (molded)				0.00	0.00	12.50	0.00	0.00	12.50	لتر 2	اسرائيل	اشتراوس	بوظة حليب قالب
Alcoholic drinks												المشروبات الروحية	
Beer												البيرة	
Beer	Maccabi	Israel	Can/330ml	3.00	0.00	3.17	3.00	0.00	3.17	علبة 330 مل	اسرائيل	مكابي	بيرة
Beer	Amstel	Holland	Can/330ml	3.27	0.00	3.56	3.27	0.00	3.56	علبة 330 مل	هولندا	امستل	بيرة
Beer	Bavaria	Germany	Can/330ml	2.50	0.00	2.69	2.50	0.00	2.69	علبة 330 مل	المانيا	بفاريا	بيرة
A variety of alcoholic drinks												مشروبات كحولية متنوعة	
Arrak	Ramallah	Local	Can/ 750ml	10.17	0.00	11.55	10.17	0.00	11.55	علبة 750 مل	محلي	رام الله	عرق رام الله
Arrak	Jubran	Local	Can/ 750ml	13.00	0.00	12.85	13.00	0.00	12.85	علبة 750 مل	محلي	جبران	عرق
Sweet wine	Trimzen	Israel	Can/ 750ml	11.00	0.00	10.11	11.00	0.00	10.11	علبة 750 مل	اسرائيل	تريمزن	نبيذ حلو
Whiskey	White label	Scotland	Can/ 750ml	65.00	0.00	68.50	65.00	0.00	68.50	علبة 750 مل	اسكتلندا	وايت لبل	ويسكي
Whiskey	Johnny wulker	Scotland	Can/ 750ml	83.33	0.00	82.81	83.33	0.00	82.81	علبة 750 مل	اسكتلندا	جونني ووكر	ويسكي
Champagne		France	Can/ 750ml	21.00	0.00	21.00	21.00	0.00	21.00	علبة 750 مل	فرنسا		شامبانيا
Vodka	Grant	Russia	Can/ 750ml	0.00	0.00	27.00	0.00	0.00	27.00	علبة 750 مل	روسيا	جرانت	فودكا
Cognac	777	Israel	Can/ 750ml	22.00	0.00	21.33	22.00	0.00	21.33	علبة 750 مل	اسرائيل	ثلاث سبعات	كونياك
Tobacco & cigarettes												التبغ والسجائر	
Cigarettes												السجائر	
Local cigarettes												السجائر المحلية	
Imperial		Local	box/ 20 cigar	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	علبة 20 سيجارة	محلي	امبريال	امبريال
Welcome		Local	box/ 20 cigar	4.50	0.00	4.50	4.50	0.00	4.50	علبة 20 سيجارة	محلي	ولكم	ولكم
Farid		Local	box/ 20 cigar	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	علبة 20 سيجارة	محلي	فريد	فريد
A'lia		Local	box/ 20 cigar	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	علبة 20 سيجارة	محلي	عالية	عالية
Capital		Local	box/ 20 cigar	4.50	5.00	4.50	4.50	4.50	4.50	علبة 20 سيجارة	محلي	كابيتال	كابيتال
Imported cigarettes												السجائر المستوردة	
Cigarettes	Marlboro	USA	box/ 20 cigar	8.50	8.33	8.50	8.50	8.33	8.50	علبة 20 سيجارة	امريكا	مارلبورو	سجائر
Medium cigarette	Rothmans	England	box/ 20 cigar	8.50	7.83	8.00	8.50	7.83	8.00	علبة 20 سيجارة	انجلترا	روثمان	سجائر عادي

Palestinian Central Bureau of Statistics

Average Consumer Prices in West Bank & Gaza Strip , Nov - Dec 1995

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية

متوسطات أسعار المستهلك في الضفة الغربية وقطاع غزة ، تشرين ثاني - كانون أول 1995

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			تشرين ثاني	وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصفها
				JER قس	GS	غزة	ض.غ. W.B	JER قس	GS					
Cigarettes	L.M	USA	box/ 20 cigar	6.50	6.42	6.50	6.50	6.42	6.50	علبة/20سيجارة	اميركا	ال. ام	سجائر	
Medium cigarettes	Kent	USA	box/ 20 cigar	8.50	7.83	8.00	8.50	7.83	8.00	علبة/20سيجارة	اميركا	كنت	سجائر عادي	
Cigarettes	Vice Roy	Egypt	box/ 20 cigar	6.00	5.83	5.79	6.00	5.83	5.79	علبة/20سيجارة	اميركا	فايسروي	سجائر	
cigarettes		Israel	box/ 20 cigar	4.00	3.75	3.50	4.00	3.75	3.50	علبة/20سيجارة	مصر	كليو باترا	سجائر	
Short cigarettes	Time	Israel	box/ 20 cigar	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	علبة/20سيجارة	اسرائيل	تايم	سجائر قصيرة	
Short cigarettes	Broadway (sho	Israel	box/ 20 cigar	5.00	4.85	5.00	5.00	4.85	5.00	علبة/20سيجارة	اسرائيل	بردوي قصير	سجائر قصيرة	
Cigarettes	Sheraton	Israel	box/ 20 cigar	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	علبة/20سيجارة	اسرائيل	شيرتون	سجائر	
Tobacco products													منتجات التبغ	
Raw tobacco													دخان حل	
Raw tobacco		Local	1kg	0.00	20.67	19.50	0.00	20.67	19.50	كغم 1	محلي		دخان حل	
Tobacco	Captain Black	USA	Box	12.00	16.00	10.83	12.00	16.00	10.83	علبة	اميركا	كبتن بلاك	توباكو	
Cigarettes													سجائر	
Small cigarettes with filter	King Edward	USA	5 cigarettes	0.00	9.00	7.50	0.00	9.00	7.50	سجائر 5	اميركا	كنغ ادوارد	سجائر رفيع مع مصاصه	
Big cigarettes with filter	King Edward	USA	5 cigarettes	0.00	11.00	11.33	0.00	11.00	11.33	سجائر 5	اميركا	كنغ ادوارد	سجائر كبير مع مصاصه	
Tobacco-Mu'assel													تنباك - معسل	
Mu'assel (apple flavour)	Al- Nakhleh	Egypt	Box/ 500gm	2.00	1.50	1.92	2.00	1.50	1.92	علبة/ 50 غم	مصر	النخلة	معسل بطعم التفاح	
Persian tobacco	Al- Haj Abed	Local	Box/ 500gm	2.00	2.00	1.89	2.00	2.00	1.89	علبة/ 500 غم	محلي	الحاج عبد	تنباك عجمي	
Bahrini Mu'assel		Egypt	Box/ 500gm	0.00	2.00	14.00	0.00	0.00	14.00	علبة/ 250 غم	مصر		معسل بحريني	
Mu'assel	Zaghlul	Egypt	Box/ 100gm	0.00	1.58	1.87	0.00	1.58	1.87	علبة/ 100 غم	مصر	زغلول	معسل	

Item Description	Brand	Origin	P. Unit	December			November			وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصفها
				JER قس	GS	غزة	ض.غ. W.B	JER قس	GS				
Fabric, Clothes & Footwear												الأقمشة والملابس والاحذية	
Fabric & clothes												الأقمشة والملابس	
Fabrics												الأقمشة	
Men clothes fabrics												أقمشة الملابس الرجالية	
Polgat fabric 80% cotton-20% pure polyester	Polgat	Israel	Meter	40.00	33.00	43.40	40.00	33.00	43.40	متر	اسرائيل	بولجات	قماش بولجات 80% قطن+20% بولستر ساده
Polgat fabric 45% wool, 55% Dayoleen	Polgat	Israel	Meter	45.00	32.50	42.14	45.00	32.50	42.14	متر	اسرائيل	بولجات	قماش بولجات 45% صوف، 55% ديولين
Wool fabric (45% wool for summer)		England	Meter	0.00	21.00	29.00	0.00	21.00	29.00	متر	انجلترا		قماش صوف 45% صوف صيفي
Kiferdeen karmoza fabric	Kiferdeen	USA	Meter	22.00	12.50	13.87	22.00	12.50	13.87	متر	اميركا	كفردين	قماش كفردين قرموزا
Shirt fabric (150cm width)	Fiskoza	Korea	Meter	14.00	10.75	14.33	14.00	10.75	14.33	متر	كوريا	فركوزا	قماش قمصان عرض 150 سم
Fabric (110cm width)	Meshheh	Korea	Meter	15.00	12.50	17.05	15.00	12.50	17.05	متر	كوريا	ميشه	قماش عادي عرض 110 سم
Women clothes fabric												أقمشة الملابس النسائية	
Fabric for clothes innerside	Tefta	Israel	Meter	6.33	5.83	7.63	6.33	5.83	7.63	متر	اسرائيل	تفتا	قماش بطانة للفتاتين
Interwoven fabric	Danteel	Israel	Meter	0.00	12.33	14.05	0.00	12.33	14.05	متر	اسرائيل	دانتيل	قماش متشيك عادي
Unironuable fabric	Mukumat	Korea	Meter	19.33	10.75	17.64	19.33	10.75	17.64	متر	كوريا	مكومات	قماش متشيك مطعج
Pure velvet fabric (115cm width)	Super quality	Korea	Meter	28.34	17.67	21.13	28.34	17.67	21.13	متر	كوريا	سوبر كوليتي	قماش مخمل ساده عرض 115 سم عادي
Fabric 50% cotton- 25% linen 22% nylon)	Geber	Korea	Meter	20.00	0.00	16.00	20.00	0.00	16.00	متر	كوريا	جيبير	قماش 50% قطن+ 25% كتان+ 25% نايلون
Black Panama fabric(for embroidery)		Local	Meter	10.00	11.00	10.92	10.00	11.00	10.92	متر	محلي		قماش بنما اسود للقطريز
Variegated dress fabric	Puplin	Israel	Meter	12.50	8.13	11.14	12.50	8.13	11.14	متر	اسرائيل	بولين	قماش فستان معرف
Cotton underwear fabric	Festra	Israel	Meter	11.00	6.50	6.08	11.00	6.50	6.08	متر	اسرائيل	فسترا	قماش شلحات قطن
Pants fabric (150cm width)	Lino	Israel	Meter	11.00	7.50	7.57	11.00	7.50	7.57	متر	اسرائيل	لينو	قماش سراويل عادي عرض 150 سم
Uncolored corduroy		Korea	Meter	0.00	17.33	18.30	0.00	17.33	18.30	متر	كوريا		قماش مخمل شيفون ساده
Tricot wool fiber												خيوط صوف تر يكو	
Wool fiber for machine 2/32	Acrylan	Israel	Hank/ 1kg	25.00	0.00	26.90	25.00	0.00	26.90	طنه/ اكمغ	اسرائيل	اكرلان	خيوط صوف ماكينات 32/2
Wool rolls	Acrylan	Israel	Hank/ 100gn	6.50	4.64	5.25	6.50	4.64	5.25	طنه/100غم	اسرائيل	اكرلان	خيوط صوف يدوي شل
Wool fiber	Polgat	Israel	Hank/ 100gn	0.00	4.83	5.58	0.00	4.83	5.58	طنه/100غم	اسرائيل	بولجات	خيوط صوف عادي
Acrylic wool fiber	Fatalko	Israel	Hank/ 100gn	6.50	4.50	5.75	6.50	4.50	5.75	طنه/100غم	اسرائيل	فتالكو	خيوط صوف اكرليك
English wool fiber	London sport	England	Hank/ 100gn	0.00	0.00	6.17	0.00	0.00	6.17	طنه/100غم	بريطانيا	لندن سيورت	خيوط صوف انجليزي
Ready made clothes												الملابس الجاهزة	
Total ready made men clothes												ملابس رجالية جاهزة	
Jeans trousers	Florida	Local		80.00	60.83	61.00	80.00	60.83	61.00		محلي	فلوريدا	بنطلون جينز
Jeans trousers	Kibito	Local		70.00	60.00	62.50	70.00	60.00	62.50		محلي	كيبيتو	بنطلون جينز
Jeans trousers	Levis	Israel		205.00	125.00	150.00	205.00	125.00	150.00		اسرائيل	ليفيس	بنطلون جينز
Jeans trousers	Blue look	Israel		75.00	88.75	80.00	75.00	88.75	80.00		اسرائيل	بلولوك	بنطلون جينز
Jeans trousers	X- Boy	Israel		106.67	0.00	99.38	106.67	0.00	99.38		اسرائيل	اكس بوي	بنطلون جينز
Cloth trousers	Florida	Local		75.00	60.00	65.36	75.00	60.00	65.36		محلي	فلوريدا	بنطلون قماش
Long sleeve shirt	X- Boy	Israel		90.00	0.00	75.00	90.00	0.00	75.00		اسرائيل	اكس بوي	قميص كم طويل قماش
Long sleeve shirt	Crocker	Israel		90.00	60.00	60.00	90.00	60.00	60.00		اسرائيل	كروكر	قميص كم طويل قماش
Long sleeve shirt	Wiprol	Israel		0.00	0.00	50.00	0.00	0.00	50.00		اسرائيل	ويبرول	قميص كم طويل قماش
Cotton blouse	Blue star	Israel		50.00	0.00	50.00	50.00	0.00	50.00		اسرائيل	بلوستار	بلوزه قطن
Classic cotton suit	Junidi	Israel		400.00	400.00	400.00	400.00	400.00	400.00		اسرائيل	جنودي	بدلة قماش قطن كلاسيك
Sport suit	Junidi	Israel		0.00	250.00	300.00	0.00	250.00	300.00		اسرائيل	جنودي	بدلة قماش سيورت
Suit (wool or polister fabric)	Pageer	Israel		700.00	553.33	600.00	700.00	553.33	600.00		اسرائيل	باجير	بدلة قماش صوف + بولستر
Fiskoza blouse	Seilage	Israel		0.00	52.50	60.00	0.00	52.50	60.00		اسرائيل	سيلاج	بلوزه فسكوزا
Necktie	Besfor	Israel		35.00	25.00	32.50	35.00	25.00	32.50		اسرائيل	بسفور	ربطة عنق
Cotton socks for men	Lutza	Israel		0.00	6.83	9.00	0.00	6.83	9.00		اسرائيل	لوتزا	جوارب رجالية قطن
Total ready made women clothes												ملابس نسائية جاهزة	
Perforated liker dress	Fretsa	Local		0.00	0.00	220.00	0.00	0.00	220.00		محلي	فريتسا	فستان ليكر مخرز
Dress for pregnant		Israel		165.00	127.50	102.50	165.00	127.50	102.50		اسرائيل		فستان للحوامل
Evening dress	Likera	Israel		0.00	233.33	193.33	0.00	233.33	193.33		اسرائيل	ليكرا	فستان سهرة ستان
Smooth blouse for summer	Puker	Israel		60.00	50.00	54.58	60.00	50.00	54.58		اسرائيل	بوكر	بلوزه صيفية ناعم
Jeans trousers	Forsh	Israel		95.00	75.00	75.00	95.00	75.00	75.00		اسرائيل	فورش	بنطلون جينز
Local pyjamas		Local		50.00	41.67	35.83	50.00	41.67	35.83		محلي		بجامة محلية
Night suit (of clothes)		Local		100.00	50.00	50.00	100.00	50.00	50.00		محلي		طقم نوم
Cotton shirt	Clieps	Israel		60.00	55.00	42.50	60.00	55.00	42.50		اسرائيل	كليپس	قميص قماش قطن
Suit of trousers for women	Pinser	Israel		200.00	200.00	212.00	200.00	200.00	212.00		اسرائيل	سبنسر	طقم ستاتي بنطلون + جاكيت
(Jilbab) Islamic dress	Sajidah			0.00	81.67	98.75	0.00	81.67	98.75		الاردن	ساجده	جلباب شرعي
T- shirt cotton 100%	Olfer	France		0.00	66.67	50.00	0.00	66.67	50.00		فرنسا	ولفر	تي شيرت قطن 100%

Palestinian Central Bureau of Statistics

Average Consumer Prices in West Bank & Gaza Strip , Nov - Dec 1995

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية

متوسطات أسعار المستهلك في الضفة الغربية وقطاع غزة ، تشرين ثاني - كانون أول 1995

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			تشرين ثاني	وحدة الشراء	المتشأ	الماركة	السلعة ووصفها
				JER قس	GS غرة	ض.غ. W.B	JER قس	GS غرة	ض.غ. W.B					
T- shirt cotton 100%	Sito	Turkey		0.00	50.00	75.00	0.00	50.00	75.00			تركييا	سيتو	تي شيرت قطن 100%
Total ready made children clothes														ملابس أطفال جاهزة

Prices in N.I.S الاسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			وحدة الشراء	المتشأ	الماركة	السلعة ووصفها
				JER قس	GS	غزة	W.B غ.ض	JER قس	GS				
Shirt for children	Renly	Israel		0.00	15.00	24.00	0.00	15.00	24.00		اسرائيل	قميص اطفال	
Trousers for boys	Renly	Israel		0.00	20.00	30.00	0.00	20.00	30.00		اسرائيل	بنطلون و لادي	
Suit for babies	Farra	Local		30.00	0.00	27.14	30.00	0.00	27.14		محلي	طقم بيبي	
Suit for children	D.M.C	Italy		25.00	25.50	25.00	25.00	25.50	25.00		ايطاليا	طقم اطفال	
Blouse for children	Sun	Local		22.50	19.00	15.48	22.50	19.00	15.48		محلي	بلايز اطفال	
Tailoring dresses												التفصيل والخياطة	
Charges of tailoring men dresses												اجور تفصيل ملابس رجالية	
Charges of tailoring official uniform				338.34	233.33	213.45	338.34	233.33	213.45			اجرة تفصيل بدلة رسمية	
Charges of tailoring a jacket				266.67	112.13	177.42	266.67	112.13	177.42			اجرة تفصيل جاكيت	
Charges of tailoring a trousers				83.34	24.17	32.85	83.34	24.17	32.85			اجرة تفصيل بنطلون	
charges of tailoring a shirt				0.00	15.00	20.00	0.00	15.00	20.00			اجرة تفصيل قميص	
Charges of tailoring women dresses												اجور تفصيل ملابس نسائية	
Charges of tailoring a skirt (maxi)				75.00	23.33	28.00	75.00	23.33	28.00			اجرة تفصيل تنورة موديل ماكسي	
Charges of a suit (jacket - trousers)				283.34	120.83	117.50	283.34	120.83	117.50			اجرة تفصيل طقم ستاتي بنطلون+جاكيت	
Charges of tailoring a dress (shaniil)				150.00	55.00	33.33	150.00	55.00	33.33			اجرة تفصيل فستان موديل شانيل	
Charges of tailoring a jacket with bottoms				198.34	111.67	128.33	198.34	111.67	128.33			اجرة تفصيل جاكيت بازرار	
Footwear												الأحذية	
Shoes for men												أحذية رجالية	
Natural leather shoes	Gallie	Israel		125.00	110.83	116.50	125.00	110.83	116.50		اسرائيل	كندره جلد طبيعي	
Manufactured leather shoes with a cawtchouc	Fawzi	Local		115.00	92.50	96.95	115.00	92.50	96.95		محلي	كندره جلد صناعي نعل كاوتشوك	
Natural leather shoe	Ispido	Italy		160.00	120.00	165.00	160.00	120.00	165.00		ايطاليا	كندره جلد طبيعي	
Natural leather shoe with natural leather s	Paolo	Italy		300.00	170.00	160.00	300.00	170.00	160.00		ايطاليا	كندره جلد طبيعي ونعل جلد عادي	
Long natural leather boot	Gallie	Israel		125.00	124.17	128.10	125.00	124.17	128.10		اسرائيل	بووط طويل جلد طبيعي	
Short classic natural leather boot	Ree boek	USA		220.00	207.50	0.00	220.00	207.50	0.00		امريكا	بووط قصير كلاسيك جلد طبيعي	
Boot - shoes (natural leather)	Mega	Israel		105.00	100.00	104.50	105.00	100.00	104.50		اسرائيل	بووط+ كندره جلد طبيعي	
Spot boot	Forza	Local		55.00	52.17	52.42	55.00	52.17	52.42		محلي	بووط رياضي	
Spot boot	Super star	Local		45.00	46.67	40.57	45.00	46.67	40.57		محلي	بووط رياضي	
Long boot	Mike	Local		80.00	65.00	72.00	80.00	65.00	72.00		محلي	بووط طويل	
Plastic slipper (ford)	Malhies	Local		10.00	11.67	9.08	10.00	11.67	9.08		محلي	بابووج بلاستيك فورد	
Leather slipper	King	Local		0.00	15.83	25.00	0.00	15.83	25.00		محلي	بابووج جلد	
Interlaced sandal for men (natural leather)	Gallie	Israel		0.00	90.00	57.50	0.00	90.00	57.50		اسرائيل	صندل رجالي مشبك جلد طبيعي	
Interlaced sandal for men (natural leather)	Naboli	Local		0.00	56.67	51.81	0.00	56.67	51.81		محلي	صندل رجالي مشبك جلد طبيعي	
Interlaced sandal for men (natural leather)	Bama	Local		0.00	56.67	50.00	0.00	56.67	50.00		محلي	صندل رجالي مشبك جلد طبيعي	
Foot wear for women												أحذية نسائية	
Medium heels shoes	Mirasol	Israel		0.00	72.50	122.50	0.00	72.50	122.50		اسرائيل	كندره كعب عادي	
Shoes	King shoes	Local		50.00	32.50	40.00	50.00	32.50	40.00		محلي	كندره عادية	
Short boot	Gallie- Beverly	Israel		100.00	77.00	87.42	100.00	77.00	87.42		اسرائيل	بووط قصير	
Medium boot	Forza	Local		50.00	48.75	47.03	50.00	48.75	47.03		محلي	بووط عادي	
Medium boot	L.A. gear	USA		0.00	0.00	212.00	0.00	0.00	212.00		ل.ا.اي.جير	بووط عادي	
Interlaced sandal	Marsoan	Italy		0.00	67.50	96.67	0.00	67.50	96.67		ايطاليا	صندل مشبك	
Natural leather sandal	Bama	Local		0.00	46.25	44.58	0.00	46.25	44.58		محلي	صندل عادي جلد طبيعي	
Slipper (natural leather)	Malhies	Local		25.00	14.83	11.20	25.00	14.83	11.20		محلي	بابووج طبي جلد طبيعي	
Slipper	Florida	Local		15.00	13.50	22.00	15.00	13.50	22.00		محلي	بابووج عادي	
Footwear for children												أحذية اطفال	
Shoes for girls	Al- wafa	Local		30.00	21.33	43.00	30.00	21.33	43.00		محلي	كندره بناتي	
Shoes for boys	Frideo	Local		60.00	37.50	50.56	60.00	37.50	50.56		محلي	كندره و لادي	
Shoes for boys	Shiko	Italy		0.00	39.17	55.00	0.00	39.17	55.00		ايطاليا	كندره و لادي	
Sandal for boys	Super star	Local		0.00	31.67	33.75	0.00	31.67	33.75		محلي	صندل و لادي	
Boot for boys	Reem	Local		33.00	35.00	28.17	33.00	35.00	28.17		محلي	بووط و لادي	
Boot for boys	L.A. Jeer	USA		150.00	0.00	142.50	150.00	0.00	142.50		ل.ا.اي.جير	بووط و لادي	
Boot for boys	Bama	Local		45.00	38.75	35.42	45.00	38.75	35.42		محلي	بووط و لادي	
Boot for boys (model 220) without light	Amigo	Egypt		85.00	45.00	78.75	85.00	45.00	78.75		مصر	بووط و لادي موديل 220 بدون ضوء	
Boot for boys (model 216) with light	Amigo	Egypt		90.00	56.25	82.50	90.00	56.25	82.50		مصر	بووط و لادي موديل 216 مع ضوء	
Sandal for girls	Gallie	Israel		0.00	70.00	80.00	0.00	70.00	80.00		اسرائيل	صندل بناتي	
Sandal for girls	Bama	Local		0.00	40.00	38.00	0.00	40.00	38.00		محلي	صندل بناتي	
Boot for girls	Reem	Local		30.00	0.00	31.67	30.00	0.00	31.67		محلي	بووط بناتي	

Palestinian Central Bureau of Statistics

Average Consumer Prices in West Bank & Gaza Strip , Nov - Dec 1995

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية

متوسطات أسعار المستهلك في الضفة الغربية وقطاع غزة ، تشرين ثاني - كانون أول 1995

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			تشرين ثاني	وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصفها
				JER قس	GS	غزة	ض.غ. W.B	JER قس	GS					
Dwelling facilities														خدمات المسكن
Fuel and energy														الوقود والطاقة
Electricity														الكهرباء
Electricity- Kilowatt/ minimum		Local	Kilowatt	0.35	0.00	0.47	0.35	0.00	0.47		كيلو وط	محلي		الكهرباء معدل كيلو وط/ ادنى
Electricity- Kilowatt/ Extra		Local	Kilowatt	0.35	0.00	0.40	0.35	0.00	0.40		كيلو وط	محلي		كهرباء معدل كيلو وط/ اضافي
Electricity- Kilowatt/ Minimum		Israel	Kilowatt	0.00	0.43	0.54	0.00	0.43	0.54		كيلو وط	اسرائيل		كهرباء معدل كيلو وط/ ادنى
Electricity- Kilowatt/ Extra		Israel	Kilowatt	0.00	0.38	0.64	0.00	0.38	0.64		كيلو وط	اسرائيل		كهرباء معدل كيلو وط/ اضافي
Gas														الغاز
Propane tank		Local	Tank/ 12kg	22.00	16.00	19.25	22.00	16.50	18.50		اسطوانة/12كغم	محلي		اسطوانة غاز
Diesel														الديزل
Diesel for heating		Israel	1 liter	1.40	1.03	1.06	1.40	0.99	1.00		لتر 1	اسرائيل		سولار للتدفئة
Kerosene														الكايز
Kerosene		Israel	1 liter	1.30	1.02	1.05	1.30	0.97	1.00		لتر 1	اسرائيل		الكايز
Coal														الفحم
Coal made of citrus trees		Local	1kg	3.50	2.75	2.00	3.50	2.75	2.00		1كغم	محلي		فحم من خشب الحمضيات
Coal for nargila		Israel	pkt.30pcs.	3.50	3.00	3.00	3.50	3.00	3.00		باكيت/30قرص	اسرائيل		فحم خاص للنارجيلة
Water														الماء
One cubic meter/ minimum		Local	Cubic meter	0.00	0.90	2.22	0.00	0.90	2.22		متر مكعب	محلي		ماء معدل متر مكعب/ادنى
One cubic meter/ extra		Local	Cubic meter	0.00	0.84	2.45	0.00	0.84	2.45		متر مكعب	محلي		ماء معدل متر مكعب/ اضافي
One cubic meter/ minimum		Israel	Cubic meter	2.19	1.09	3.13	2.19	1.09	3.13		متر مكعب	اسرائيل		ماء معدل متر مكعب/ادنى
One cubic meter/ extra		Israel	Cubic meter	2.19	1.30	4.25	2.19	1.30	4.25		متر مكعب	اسرائيل		ماء معدل متر مكعب/ اضافي

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكيل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			تشرين ثاني	وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصفها
				JER قس	GS	غزة	ض.غ. W.B	JER قس	GS					
Furniture & household utensils & services													الأثاث والسلع والخدمات المنزلية	
Furniture and carpet													الأثاث والسجاد	
Furniture													الأثاث	
Bedroom furniture, made of "sandwich" Wood 17mil: bed, six door wardrobe with two double shelves & dresser		Local		#####	#####	#####	#####	#####	#####			محلي	غرفة نوم خشب ساندويتش 17ملم مكونة من خزانة 6 دفات+طبقتين مزدوجة+تواليت	
Bedroom furniture, made of painted Sbiet wood- bed, six door wardrobe with two double shelves & a dresser		Local		#####	#####	3515.84	#####	#####	3515.84			محلي	غرفة نوم خشب سبيت مدهون مكونة من خزانة 6 دفات+طبقتين مزدوجة+تواليت	
Italian bedroom (three pieces) A six door wardrobe with two double shelves and dresser	Sebisian	Italy		#####	#####	5716.00	#####	#####	5716.00			إيطاليا	غرفة نوم ايطالية 3 قطع مكونة من خزانة 6 دفات+طبقتين مزدوجة+تواليت	
Seven benches suite of corduroy deluxe	Borma	Local		0.00	#####	1644.44	0.00	#####	1644.44			محلي	طقم كنباتيات 7 مقاعد قماش مخمل ديلوكس	
Seven benches suite of Morris wood		Israel		0.00	#####	1944.33	0.00	#####	1944.33			اسرائيل	طقم كنباتيات 7مقاعد خشب موريس	
Seven benches suite of Romo cloth	Madrid	Local		0.00	0.00	1476.39	0.00	0.00	1476.39			محلي	طقم كنباتيات 7 مقاعد قماش رومو	
Cocktail table suite (4 pieces of beach wood, painted)	Locanz	Local		#####	883.33	0.00	#####	883.33	0.00			محلي	طقم طريزيات طاولة + 4 قطع خشب زان مدهون	
Plastic cocktails		Local		10.00	10.00	10.11	10.00	10.00	10.11			محلي	طريزيات بلاستيك	
Buffet (3pieces of sandwich wood)		Local		#####	#####	1398.86	#####	#####	1398.86			محلي	يوفيه ساهه 3 قطع خشب ساندويتش	
Dinner table made of heavy wood 2m ² , elliptical) six chairs		Italy		0.00	0.00	1778.00	0.00	0.00	1778.00			إيطاليا	طاولة سفره خشب ثقيل 2م بيضاوية+6مقاعد	
Service (middle) table made of M.D.F-cocktails		Local		225.00	220.00	233.61	225.00	220.00	233.61			محلي	طاولة وسط خشب +4 M.D.F طريزيات	
T.V wooden table with two doors (normal size)		Local		150.00	115.00	116.33	150.00	115.00	116.33			محلي	طاولة تلفزيون خشب مع دفتين حجم عادي	
Elliptical plastic table (size 135)	Cater	Israel		115.00	105.00	125.42	115.00	105.00	125.42			اسرائيل	طاولة بلاستيك بيضاوية حجم 135	
Plastic table 1.5m × 1m	Cater	Israel		120.00	125.00	130.00	120.00	125.00	130.00			اسرائيل	طاولة بلاستيك 1.5م × 1م	
Plastic chairs for dinners table	Cater	Israel		21.50	18.50	20.77	21.50	18.50	20.77			اسرائيل	كراسي بلاستيك للسفره	
Plastic chairs	Yunis	Israel		20.50	21.50	18.36	20.50	21.50	18.36			اسرائيل	كراسي بلاستيك مع ايدي	
Plastic chair for children	Cater	Israel		9.00	9.83	8.57	9.00	9.83	8.57			اسرائيل	كراسي بلاستيك للأطفال	
Italian salon of excellent wood,7 arm chair	Sima	Italy		0.00	0.00	2650.00	0.00	0.00	2650.00			إيطاليا	صالون ايطالي خشب ممتاز 7 مقاعد	
Desk made of iron		Local		0.00	293.33	230.00	0.00	293.33	230.00			محلي	مكتب مفرد حديد	
Baby bed (normal wood)		Local		450.00	0.00	400.83	450.00	0.00	400.83			محلي	سرير اطفال خشب عادي	
Carpets													السجاد	
Belgium wool carpet 2×3	Royal	Belgium	Piece	525.00	450.00	360.42	525.00	450.00	360.42			بلجيكا	سجاد بلجيكي صوف 3 × 2	
Impaired nylon carpet 2× 3	Delta	Israel	Piece	250.00	250.00	383.89	250.00	250.00	383.89			اسرائيل	سجاد نايلون محسن 2×3	
Wool carpet 2.5×3.5	Kechan	Israel	Piece	0.00	0.00	267.00	0.00	0.00	267.00			اسرائيل	سجاد صوف 3.5×2.5	
Nylon carpet 1.60×2.30	Sheraz	Israel	Piece	280.00	260.00	0.00	280.00	260.00	0.00			اسرائيل	سجاد نايلون 1.60 × 2.30	
Acrylan carpet 3×4	Top	Belgium	Piece	800.00	465.00	430.00	800.00	465.00	430.00			بلجيكا	سجاد اكر لان 4×3	
Mouette, 7-9 mil	Logo	Israel	M ²	25.00	25.00	27.00	25.00	25.00	27.00			اسرائيل	موكيت سمك 7 -9 مل	
Pure moquette, 1mil	Biet Sheimesh	Israel	M ²	25.00	14.50	21.00	25.00	14.50	21.00			اسرائيل	موكيت ساهه سمك 1 مل	
Thin moquette	Apollo	USA	M ²	10.00	7.25	8.39	10.00	7.25	8.39			اميركا	موكيت لباد خفيف	
Moquette, 1mil	Borkan	Israel	M ²	0.00	16.00	19.67	0.00	16.00	19.67			اسرائيل	موكيت سمك 1 مل	
Furs excellent moquette 1cm	Shumron	Israel	M ²	50.00	35.00	39.50	50.00	35.00	39.50			اسرائيل	موكيت فرو ممتاز 1 سم	
Textiles & household textiles													المنسوجات والتجهيزات المنزلية	
Blankets and quilts													البطانيات واللحف	
winter wool quilt (double)		Local		90.00	76.00	80.00	90.00	76.00	80.00			محلي	لحاف شتوي مزدوج صوف	
Summer quilt (single)	Ulufil	Israel		36.50	55.83	47.50	36.50	55.83	47.50			اسرائيل	لحاف صيفي مفرد	
Summer quilt (polyester cloth)		Local		40.00	52.50	38.64	40.00	52.50	38.64			محلي	لحاف صيفي قماش بولستير	
Cover (single)	Al- Kharuf	Israel		35.00	38.33	55.00	35.00	38.33	55.00			اسرائيل	بطانية مفرد وير	
cover double)	Raslan	Spain		290.00	0.00	273.60	290.00	0.00	273.60			اسبانيا	بطانية مزدوجة	
Wool blanket - acrylan (single)	Mora -king	Spain		0.00	120.00	145.50	0.00	120.00	145.50			اسبانيا	حرام صوف+اكر لان مفرد	
Wool blanket - acrylan (double)	Mora- king	Spain		0.00	230.00	220.00	0.00	230.00	220.00			اسبانيا	حرام صوف+اكر لان مزدوج	
Acrilan blanket (double)	Pig	Israel		50.00	68.75	49.00	50.00	68.75	49.00			اسرائيل	حرام اكر لان مزدوج	
Mattresses													الفرشات	
Bed mattress 190/160 spring	Hana	Local		150.00	250.00	260.00	150.00	250.00	260.00			محلي	فرشة تخت 160/190 سبرنج	
Bed mattress 190/160 spring	Super sleep	Local		300.00	355.00	356.25	300.00	355.00	356.25			محلي	فرشة تخت 160/190 سبرنج	
Spring mattress (single) 65×190x 9cm	Al- Jamal	Local		100.00	80.00	0.00	100.00	80.00	0.00			محلي	فرشة اسفنج مفرد 65×190سم سمك 9سم	
Spring mattress of Stan cloth 80 cm	Diamond	Local		0.00	205.00	256.00	0.00	205.00	256.00			محلي	فرشة زمبرك قماش ستان 80 سم	

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصفها
				JER قس	GS	غزة	ض.غ. W.B	JER قس	GS				
الشرائف													
Bed sheets													
Summer cotton bed sheet (double)		Local		60.00	44.50	50.00	60.00	44.50	50.00		محلي	شُرشف تخت قطن مزوج صيفي	
Summer cotton bed sheet (double)	Bed sheet	China		40.00	95.00	34.50	40.00	95.00	34.50		الصين	شُرشف تخت صيفي مزوج	
Bed sheet (double)	Florence	Italy		215.00	0.00	203.32	215.00	0.00	203.32		إيطاليا	شُرشف تخت مزوج	
Bed sheet (double)	Dima	Israel		0.00	0.00	152.50	0.00	0.00	152.50		إسرائيل	شُرشف تخت مزوج	
Bed sheet (single)	Mordan			0.00	0.00	47.50	0.00	0.00	47.50		موردان	شُرشف سرير مطيع	
Bed sheet (double) of polyester- cotton	T.A	Spain		0.00	0.00	80.00	0.00	0.00	80.00		إسبانيا	شُرشف سرير مزوج بولستير + قطن	
Towels													
Bath towel 60% cotton - 40% Polyester		Local		18.00	19.00	20.38	18.00	19.00	20.38		محلي	منشفة حمام 60% قطن + 40 بولستير	
Bath towel, cotton, medium size	Canon	USA		30.00	30.00	29.33	30.00	30.00	29.33		أميركا	منشفة حمام قطن حجم وسط ساه	
Normal towel of cotton, normal size	Canon	USA		0.00	20.00	23.33	0.00	20.00	23.33		أميركا	منشفة وجه (يشكير) قطن حجم عادي	
Heavy towel 100% cotton		Israel		30.00	30.00	25.70	30.00	30.00	25.70		إسرائيل	منشفة ثقيله 100% قطن	
Normal towel 45x75 cm, 50% cotton		Local		9.00	6.33	6.14	9.00	6.33	6.14		محلي	منشفة وجه (يشكير) 75x45 سم 50 % قطن	
A Bathroom set towel-normal towel-cotton slipper	Cindion	USA		160.00	0.00	55.00	160.00	0.00	55.00		أميركا	طقم حمام منشفة+ يشكير+حفاية قطن	
الستائر													
Uncolored Stan cloth, 3 meters(width)	Sableih	Italy	Meter	44.00	0.00	28.83	44.00	0.00	28.83	م	إيطاليا	قماش ستان ساه عرض 3 م	
Colored Stan cloth, width = 280cm	Rox	Spain	Meter	30.00	29.00	31.31	30.00	29.00	31.31	م	إسبانيا	قماش ستان ملون عرض 280 م	
Soft embroid cloth, 3 meters (width)	Sableih	Italy	Meter	45.00	30.00	36.20	45.00	30.00	36.20	م	إيطاليا	قماش تطريز خفيف عرض 3م	
Spanish cloth, 280cm	Jedcar	Spain	Meter	35.00	0.00	35.63	35.00	0.00	35.63	م	إسبانيا	قماش إسباني عرض 280 م	
Other furnishings													
Plastic mat, M size 2.5m×20m	Beit Sahur	Local		0.00	37.50	26.00	0.00	30.00	26.00		محلي	حصيرة بلاستيك وسط 2.5م × 20م	
Pillows made of cotton with cover		Local		12.00	15.00	15.00	12.00	15.00	15.00		محلي	مخدات محشيه قطن مع وجه	
Pillows made of sponge, with cover 8cm		Local		13.50	10.00	0.00	13.50	10.00	0.00		محلي	مخدات اسفنج سمك 8 سم مع وجه	
Praying carpet	Salon	China		30.00	28.00	23.00	30.00	28.00	23.00		الصين	مصلى مخمل	
الاجهزة المنزلية													
الثلاجات الكهريائية													
Presetting refrigerator, 21 feet	Amcor	Israel		#####	0.00	#####	#####	0.00	#####		إسرائيل	ثلاجة 21 قدم برستينج	
585 refrigerator, 24 feet (air cooling)	General electri	USA		#####	0.00	#####	#####	0.00	#####		أميركا	ثلاجة 24 قدم موديل 585 تبريد هواء	
13 feet refrigerator	Ocean	Italy		#####	#####	#####	#####	#####	#####		إيطاليا	ثلاجة 13 قدم	
18 feet refrigerator	Westinghouse	USA		#####	#####	#####	#####	#####	#####		أميركا	ثلاجة 18 قدم	
444 liter refrigerator	Gold star	Korea		#####	#####	4600.00	#####	#####	4600.00		كوريا	ثلاجة 444 لتر	
19 feet refrigerator	Silver line	Israel		#####	#####	#####	#####	#####	#####		إسرائيل	ثلاجة 19 قدم	
الغسالات الكهريائية													
Double basin, half automatic, 5kg	Crystal	Israel		#####	0.00	#####	#####	0.00	#####		إسرائيل	غسالة حوضين 1/2 اوتوماتيك 5 كغم	
Single basin, full automatic, 5kg 450/A	Ocean	Israel		#####	#####	#####	#####	#####	#####		إيطاليا	غسالة حوض فل اوتوماتيك 5 كغم 450/A	
6kg tank washing machine	Super star	Italy		750.00	0.00	768.43	750.00	0.00	768.43		إيطاليا	غسالة برميل 6 كغم	
4 kg tank washing machine	Super light	Local		0.00	575.00	512.00	0.00	575.00	512.00		محلي	غسالة برميل 4 كغم	
6kg tank washing machine (steel)	Leon	Local		0.00	575.00	548.61	0.00	575.00	548.61		محلي	غسالة برميل ستيل 6 كغم	
1.5kg plastic tank washing machine	Calor	France		0.00	628.33	550.00	0.00	575.00	550.00		فرنسا	غسالة برميل بلاستيك 1.5 كغم	
7500 automatic washing machine	General electri	USA		0.00	0.00	#####	0.00	0.00	#####		أميركا	غسالة اوتوماتيك 7500	
أفران وطباخات الغاز													
Nickel stove 90x60, model 8570	Leon gas	Italy		#####	#####	#####	#####	0.00	#####		إيطاليا	فرن غاز نيكل 60x90 موديل 8570	
Nickel stove 90x60	Universal	Italy		#####	#####	#####	#####	#####	#####		إيطاليا	فرن غاز نيكل 60x90	
Nickel stove 80x50	Rum	Jordan		0.00	0.00	#####	0.00	0.00	#####		الاردن	فرن غاز نيكل 80x50	
Steel stove 60x90	Ocean	Italy		#####	#####	#####	#####	#####	#####		إيطاليا	فرن غاز 60x90 ستيل	
3 head cooker, model 3002	Sharaf	Local		190.00	0.00	183.33	190.00	0.00	183.33		محلي	طباخ غاز ثلاث عيون موديل 3002	
4 head cooker	Lanker	Italy		400.00	310.00	365.71	400.00	310.00	365.71		إيطاليا	طباخ غاز اربع عيون	
Stove 60x90	Fire gas	Italy		#####	#####	#####	#####	#####	#####		إيطاليا	فرن غاز 60x90	
Stove 50x50	Boryal	Italy		0.00	#####	#####	0.00	#####	#####		إيطاليا	فرن غاز 50x50	
ماكينات الخياطة والتريكو													
Sewing machine	Singer	England		600.00	450.00	555.17	600.00	450.00	555.17		بريطانيا	ماكينة خياطه بدون كهرباء	
Electric sewing & embroidery machine	Hak center			#####	0.00	#####	#####	0.00	#####		هانستر	ماكينة خياطه كهربائية+تطريز	
Sewing machine - table	Mercedes	Taiwan		500.00	0.00	491.00	500.00	0.00	491.00		تايوان	ماكينة خياطه بدون كهرباء+ طاولة	
Stitching machine	Kerder	Taiwan		#####	0.00	#####	#####	0.00	#####		تايوان	ماكينة درزة بدون كهرباء	
Electric sewing machine	Brother	Japan		#####	#####	#####	#####	#####	#####		اليابان	ماكينة خياطه كهربائية	
Sewing machine (3 threads)	Venus	China		#####	4000.00	#####	#####	4000.00	#####		الصين	ماكينة خيطة 3 خيطان	

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصفها
				JER قس	GS	غزة	ض.غ. W.B	JER قس	GS				
Tricot machine (computer)	Brother	Japan		0.00	0.00	#####	0.00	0.00	#####		اليابان	ماكينة تريكو كمبيوتر	
Tricot machine (computer) 6000	Ambse	Germany		0.00	0.00	#####	0.00	0.00	#####		المانيا	ماكينة تريكو كمبيوتر - 6000	
Heaters													
Kerosene heater	Fojica	Japan		0.00	175.00	185.00	0.00	175.00	185.00		اليابان	صوبة كاز	
Kerosene heater	A'la" Eddin	Jordan		0.00	190.00	200.00	0.00	190.00	200.00		الأردن	صوبة كاز	
Kerosene heater	Toyosit	Italy		900.00	0.00	630.00	900.00	0.00	630.00		إيطاليا	صوبة غاز	
Gas heater with 3 heads- R3	Omega	Turkey		750.00	500.00	533.33	750.00	500.00	533.33		تركيا	صوبة غاز ثلاث عيون- 3R	
Gas heater	Super sir	Spain		0.00	510.00	595.00	0.00	510.00	595.00		اسبانيا	صوبة غاز	
Electric heater (3 electric candles)		Israel		110.00	65.00	98.00	110.00	65.00	98.00		اسرائيل	صوبة كهرباء 3 شمعات	
Other household appliances													
Normal telephone device (with buttons 8 memory digits)	Panasonic	Japan		400.00	312.50	375.83	400.00	312.50	375.83		اليابان	تلفون عادي زرر + 8 ارقام ذاكرة	
Normal telephone with buttons-7737	Sound right	Italy		0.00	0.00	150.00	0.00	0.00	150.00		إيطاليا	تلفون عادي زرر - 7737	
Vapor iron with filter	Teffal	France		165.00	125.00	143.50	165.00	125.00	143.50		فرنسا	مكوى بخار مع فلتر	
Electric vapor iron- 1487	Philips	Singapore		125.00	115.00	113.33	125.00	115.00	113.33		فيليبس	مكوى كهرباء بخار - 1487	
Vapor iron	Kromix	China		80.00	57.50	68.89	80.00	57.50	68.89		الصين	مكوى بخار	
Table fan	Omega	Israel		100.00	98.75	105.95	100.00	98.75	105.95		اسرائيل	مروحة طاوله	
Table fan	Magh	Korea		100.00	90.00	121.00	100.00	90.00	121.00		كوريا	مروحة طاوله	
Vertical fan with (remote control)	Electa	Korea		320.00	0.00	315.00	320.00	0.00	315.00		كوريا	مروحة مع ريموت كنترول عمودية	
Long stick fan - small bulb	Atlas	China		0.00	135.00	155.00	0.00	135.00	155.00		الصين	مروحة مع قصبه+ نوسه	
Vacuum cleaner 1100 (remote control)	Semins	Germany		800.00	675.00	750.00	800.00	675.00	750.00		المانيا	مكنسة كهربائية 1100 مع تحكم	
Vacuum cleaner 1300	Gold star	Korea		740.00	600.00	612.00	740.00	600.00	612.00		كوريا	مكنسة كهربائية 1300	
Toaster	Electa	Israel		335.00	0.00	375.00	335.00	0.00	375.00		اسرائيل	توستر	
Food mixer	Brown	Germany		0.00	550.00	552.50	0.00	550.00	552.50		المانيا	خلاط محضرة طعام	
Complete set of Moulinex	Moulinex	France		755.00	848.33	939.72	755.00	848.33	939.72		فرنسا	مولنكس طقم كامل محضرة طعام	
Nickel hair dryer, 1300 watt	Brown	Germany		150.00	0.00	170.00	150.00	0.00	170.00		المانيا	سشوار شعر نيكل 1300 واط	
Household utensils													
Glassware utensils													
Normal set of hazel plates (6 plates)	Tefaneh	Italy		0.00	0.00	107.50	0.00	0.00	107.50		إيطاليا	طقم صحون عادي عسلي(6 صحون)	
Set of plates (6)	Arcopal	France		15.50	14.50	15.20	15.50	14.50	15.20		فرنسا	طقم صحون زجاج (6 صحون)	
Set of plates for fruit (6)	Arcopal	France		15.00	15.08	0.00	15.00	15.08	0.00		فرنسا	طقم صحون فراكه (6 صحون)	
Flat plates (6)		Argentina		10.00	10.00	10.39	10.00	10.00	10.39		الارجنتين	طقم صحون مفروده (6 صحون)	
Set of glasses (6 glasses)	Amiz	Italy		19.00	14.38	16.00	19.00	14.38	16.00		إيطاليا	كاسات شراب (6 كاسات)	
Set of tea cups (6)	Duralax	France		7.00	7.75	11.30	7.00	7.75	11.30		فرنسا	كاسات شاي مفروده (6 كاسات)	
Set of coffee cups, black & rosy (6)	Arcoroc	France		31.50	27.83	27.24	31.50	27.83	27.24		فرنسا	طقم فناجين قهوه اسود موردي (6فناجين)	
Water glasses (6)	Jouce pemples	Turkey		0.00	9.42	15.00	0.00	9.42	15.00		تركيا	كاسات ماء (6كاسات)	
Tea cups (6)	Duralax	France		0.00	19.25	25.38	0.00	19.25	25.38		فرنسا	طقم فناجين شاي (6 فناجين)	
Utensils of china & pottery													
A set of milk glasses & a jug (6)		China		75.00	50.83	54.90	75.00	50.83	54.90		الصين	طقم كاسات حليب مع ابريق (6 كاسات)	
A set of flat plates (12), 7 inches		China		38.00	37.50	36.36	38.00	37.50	36.36		الصين	طقم صحون مقلحة (12 صحون) 7 انش	
A set of dishd small bowls (6)	Beizis	Italy		25.00	18.17	19.25	25.00	18.17	19.25		إيطاليا	طقم صحون زبادي مجور (6 صحون)	
Utensils of Aluminum													
A set of casseroles (3 pieces)	Mister chief	Israel		42.50	45.17	41.83	42.50	45.17	41.83		اسرائيل	مستر شيف	
A set of knives, forks & spoons (24 piece)	Stalis	Portugal		22.50	22.33	25.25	22.50	22.33	25.25		البرتغال	طقم سكاكين + شوكة+ ملاعق 24 قطعة	
Big bawl for doughing		Local		15.00	13.50	13.30	15.00	13.50	13.30		محلي	جاط عجين كبير	
Kettle for tea No. 18		Israel		17.00	13.33	15.07	17.00	13.33	15.07		اسرائيل	ابريق شاي نمرة 18	
A set of casseroles (3 piece)	Al Ettehad	Local		0.00	25.00	28.30	0.00	25.00	28.30		محلي	طقم طنانجر 3 قطع	
Electric casserole (small size)	Abu Ein	Local		25.00	20.00	24.36	25.00	20.00	24.36		محلي	طنجرة كهرباء حجم صغير	
Utensils of steel													
pressure cooker, 10 liters	Makfesa	Greece		250.00	250.00	257.08	250.00	250.00	257.08		اليونان	طنجرة ضغط 10 لتر	
Pressure cooker, 8 liters	Sep	France		280.00	266.67	275.50	280.00	266.67	275.50		فرنسا	طنجرة ضغط 8 لتر	
Frying pan, size 24cm		France		37.00	26.33	35.45	37.00	26.33	35.45		فرنسا	مقلي عادي حجم (24 سم)	
Frying pan, small size	Maxim	Germany		0.00	18.00	21.00	0.00	18.00	21.00		المانيا	مقلي حجم صغير	
Tray, medium size	Bramis	Italy		0.00	36.25	45.00	0.00	36.25	45.00		إيطاليا	صينية ستانلس حجم وسط	
Tray for stove, 27x27cm	Flibu	Israel		0.00	20.00	18.00	0.00	20.00	18.00		اسرائيل	صينية فرن 27سمx27سم	
Tray for tea, medium	Norzista	Israel		25.00	11.17	15.00	25.00	11.17	15.00		اسرائيل	صينية شاي حجم وسط	
Kettle for tea, 1.5 liters		China		20.00	22.50	25.31	20.00	22.50	25.31		الصين	ابريق شاي ستانلس 1.5 لتر	

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية

Palestinian Central Bureau of Statistics

Average Consumer Prices in West Bank & Gaza Strip, Nov - Dec 1995

متوسطات أسعار المستهلك في الضفة الغربية وقطاع غزة، تشرين ثاني - كانون أول 1995

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصفها
				قسس JER	غزة GS	ش.غ. W.B	قسس JER	غزة GS	ش.غ. W.B				
Casseroles (3 pieces)	Teffal	France		0.00	232.50	228.33	0.00	232.50	228.33		فرنسا	تيفال	طقم طناجر 3 قطع
Filter for washing basin	Bilbo	Israel		10.00	10.83	8.50	10.00	10.83	8.50		اسرائيل	بيلبو	مصفاة مجلي
Plastic spoons (12)	Herdsmen			19.00	17.00	20.50	19.00	17.00	20.50			هيردسمان	طقم ملاعق يد بلاستيكية 12 ملعفة
Electric bulbs & installations													مصابيح كهربائية وتعديدات
Normal lamb, 100 watt	Tingisram	Hungary		3.00	1.50	2.29	3.00	1.50	2.29		هنغاريا	تتغسرام	لمبة كهرباء عادية 100 واط
Gas lamb, 160 watt	Ausram	Germany		22.00	20.00	17.25	22.00	20.00	17.25		المانيا	اوسرام	لمبة غاز 160 واط
Normal sport lamb	Elisa	Europe		0.00	4.00	4.92	0.00	4.00	4.92		اروبا	ايلسا	لمبة سورت عادي
Neon lamb, 40 watt	Atlas	Israel		7.00	5.42	5.37	7.00	5.42	5.37		اسرائيل	اطلس	لمبة نيون 40 واط
Colored lamb, 25 watt	Taderan	Israel		3.50	2.50	2.45	3.50	2.50	2.45		اسرائيل	تدران	لمبة ملونة 25 واط
Neon, 40 watt	Jash	Israel		17.50	0.00	14.50	17.50	0.00	14.50		اسرائيل	جاش	شاصي نيون 40 واط
Circular neon lamb	Delux	Israel		15.00	11.25	10.50	15.00	11.25	10.50		اسرائيل	دلوكس	لمبة نيون كعكة
Half automatic fuse, 16 Amber	Seminz	Germany		13.00	12.50	11.42	13.00	12.50	11.42		المانيا	سيمنز	فيوز 1/2 اتوماتيك 16 امبير
On/off key (double)	Hilbu	Israel		10.00	7.25	7.35	10.00	7.25	7.35		اسرائيل	هيلبو	مفتاح لمبات مجوز
Other household utensils													ادوات منزلية متنوعة
Normal plastic jug (for water)		Israel		3.00	3.67	3.39	3.00	3.67	3.39		اسرائيل		شاف ماء بلاستيك عادي
Plastic basket (for vegetables)		Israel		0.00	5.00	5.50	0.00	5.00	5.50		اسرائيل		سلة خضار بلاستيك
4 shelves plastic basket (for vegetables)		Local		13.00	0.00	14.50	13.00	0.00	14.50		محلي		حمالة خضار بلاستيك للمطبخ 4 طبقات
Plastic dustpan		Local		1.75	1.33	1.54	1.75	1.33	1.54		محلي		مجروح بلاستيك
Plastic filter (for washing basins)		Israel		2.50	2.25	2.33	2.50	2.25	2.33		اسرائيل		مصفاة بلاستيك للمجلى
Bathroom brush	Ketar	Israel		5.00	4.17	5.00	5.00	4.17	5.00		اسرائيل	كيتار	فرشاة حمام مفتوحة
Potato peeling tool	balabyt	Israel		5.00	2.50	2.63	5.00	2.50	2.63		اسرائيل	بيلابايت	قشارة بطاطا
Plastic carrier (for dishes, cups, etc.)	Albue	Israel		16.00	11.17	11.14	16.00	11.17	11.14		اسرائيل	البيو	حمالة جلي بلاستيك طبقتين
two shelves													
Plastic instrument for chopping (big size)	Ketar	Israel		8.50	7.25	8.08	8.50	7.25	8.08		اسرائيل	كيتار	مفرمه حجم كبير
Gas lighter		Taiwan		10.00	8.67	8.57	10.00	8.67	8.57		تاوان		ولاعة للغاز
Household operations													لوازم واعمال منزلية
Cleaning powders & liquids													مساحيق ووسائل التنظيف
Chlorine	Albatta	Local	Gallon, 4 lite	4.00	4.00	4.03	4.00	4.00	4.03		محلي	البطة	كلور
Cleaning acid	Albatta	Local	Gallon, 4 lite	0.00	2.25	2.78	0.00	2.25	2.78		محلي	البطة	ماء النار
Panel cleaner	Star	Local	Gallon, 4 lite	0.00	0.00	5.50	0.00	0.00	5.50		محلي	ستار	مسحوق للبلاط
Panel cleaner	Ajaks	USA	Gallon, 2 lite	18.00	16.00	16.30	18.00	16.00	16.30		اميركا	اجاكس	مسحوق للبلاط
Cleaning soap (liquid)	Star	Local	Gallon, 1 lite	6.50	0.00	5.31	6.50	0.00	5.31		محلي	ستار	صابون جلي سائل
Cleaning soap (paste)	Clean	Israel	Pack/3kg	20.00	18.00	17.90	20.00	18.00	17.90		اسرائيل	كلين	صابون جلي معجون
Cleaning soap (liquid)	Palmolive	Israel	Gallon/ 1 lite	8.00	8.00	8.07	8.00	8.00	8.07		اسرائيل	بالموليف	صابون جلي سائل
Washing powder	Persil	Germany	Gallon/ 4.5kg	34.00	32.50	33.94	34.00	32.50	33.94		المانيا	برسيل	مسحوق غسيل
Washing powder	Star	Germany	Gallon/ 1kg	4.00	3.50	3.92	4.00	3.50	3.92		محلي	ستار	مسحوق غسيل
Washing powder	Zuhur	Germany	Gallon/ 1kg	4.00	3.58	4.08	4.00	3.58	4.08		محلي	زهور	مسحوق غسيل
Washing powder	Shine	Germany	Gallon/ 5kg	16.00	16.00	15.00	16.00	16.00	15.00		محلي	شاين	مسحوق غسيل
Detergents & polishing materials													المطهرات و مواد التلميع
Detergent	Detul	Italy	Bottle, 550 n	12.00	11.92	10.71	12.00	11.92	10.71		ايطاليا	ديتول	مطهر
Detergent	Super card	England	Bottle, 750 n	0.00	0.00	6.81	0.00	0.00	6.81		بريطانيا	سوبر كارد	مطهر
Panel polisher (liquid)	Wax	Local	Bottle, 1 liter	0.00	0.00	7.60	0.00	0.00	7.60		محلي	واكس	سائل تلميع البلاط
Glass polisher	Lord	Local	Bottle, 750m	5.50	4.75	4.63	5.50	4.75	4.63		محلي	لورد	لملمع زجاج
Glass polisher (liquid)	Star	Local	Bottle, 1 liter	6.00	0.00	6.00	6.00	0.00	6.00		محلي	ستار	سائل تلميع زجاج
Furniture polisher (spray)	Bilding	England	Bottle, 360m	7.00	7.25	7.32	7.00	7.25	7.32		انجلترا	بيلدج	لملمع اثاث ومزبل غبار بخاخ
Insecticides													مبيدات حشرية
Insecticide (powder)	Gluetix	Local		0.00	2.50	4.00	0.00	2.50	4.00		محلي	جلوتكس	مبيد حشري بودره
Insecticide (liquid)	Flack	Local	Bottle 300gn	0.00	10.50	8.50	0.00	10.50	8.50		محلي	فلاك	مبيد حشري سائل
Insecticide (liquid)	Biff Baf	France	Bottle/ 400gr	9.00	7.75	8.21	9.00	7.75	8.21		فرنسا	بف باف	مبيد حشري سائل
Insecticide (liquid)	K-700	Israel	Bottle/ 630m	15.00	13.00	12.50	15.00	13.00	12.50		اسرائيل	K-700	مبيد حشري سائل
Air freshener													ملطفات جو
Air freshener	Sharm	England	Can, 300mil	5.00	4.17	3.83	5.00	4.17	3.83		بريطانيا	شارم	معطر للجو
Air freshener, Jasmine	Areock		Can, 300mil	5.00	5.38	4.83	5.00	5.38	4.83		ايرويك		ملطف بخاخ برائحة الياسمين
Air freshener flower	Ton	Israel	Can, 300mil	0.00	4.67	4.67	0.00	4.67	4.67		اسرائيل	Ton	ملطف جو برائحة الورد
Cider tree freshener (for cars)	Arz	Israel		3.00	1.50	2.30	3.00	1.50	2.30		اسرائيل	أرز	شجرة معطره للسيارات
Handkerchiefs & sanitary towels													مناديل و فوط صحية ورقية
Handkerchiefs	Nawai'm	Local	Pack/ 1kg	0.00	7.50	7.20	0.00	7.50	7.20		محلي	نواعم	مناديل

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية

Palestinian Central Bureau of Statistics

Average Consumer Prices in West Bank & Gaza Strip , Nov - Dec 1995

متوسطات أسعار المستهلك في الضفة الغربية وقطاع غزة ، تشرين ثاني - كانون أول 1995

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			تشرين ثاني	وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصفها
				JER قس	GS غرة	W.B غ.ض	JER قس	GS غرة	W.B غ.ض					
Handkerchiefs	Alqit	Local	Pocket/ 2kg	0.00	7.33	7.40	0.00	7.33	7.40	محلي	القط		مناديل	
Handkerchiefs	Tako	Local	Pocket/ 100 p	3.00	2.50	3.75	3.00	2.50	3.75	محلي	ناكو		مناديل	
Handkerchiefs, small size	Kleenex	Britain	Pocket/ 200 p	6.00	0.00	5.17	6.00	0.00	5.17	بريطانيا	كلينكس		مناديل حجم صغير	
Handkerchiefs	Fine	Local	Sack, 1750gr	8.00	0.00	6.00	8.00	0.00	6.00	محلي	فاين		مناديل	
Toilet papers (48 rolls)	Al-Muthallath	Israel	Sack, 3.5kg	0.00	15.50	12.50	0.00	15.50	12.50	اسرائيل	المثلث		ورق تواليت 48 لفة	
Sanitary towels	Always	Israel	Pack	0.00	14.50	13.00	0.00	14.50	13.00	اسرائيل	الويس		فوط للسيدات	
Small size diapers for infants (40)	Mandy	Local	Sack, 5kg	0.00	18.83	17.00	0.00	18.83	17.00	محلي	ماندي		فوط أطفال 40 قطعة حجم صغير	
XL diapers for children (28)	Luck baby	Local	Sack, 3kg	0.00	20.50	18.59	0.00	20.50	18.59	محلي	لاكي بيبى		فوط أطفال 28 حجم كبير XL	
Other household operations														
Coloring paste (for shoes)	Kiwi	France	Can, 75 mil	3.00	3.25	3.24	3.00	3.25	3.24	فرنسا	كيوي		اصباغ احذية معجون	
Polishing liquids (for shoes)	Britco	Italy	Can, 75 mil	4.00	2.92	3.04	4.00	2.92	3.04	ايطاليا	برينكوا		اصباغ احذية سائل (ملمع)	
Broom (of straw)		Local		5.00	6.00	4.42	5.00	6.00	4.42	محلي			مكنسة قش	
Plastic broom without stick		Local		5.00	5.17	4.26	5.00	5.17	4.26	محلي			مكنسة بلاستيك بدون عصا	
Squeegee without stick		Local		3.00	2.67	2.63	3.00	2.67	2.63	محلي			كشاة بلاستيك بدون عصا	
Matches	Nur	Israel	Match	0.30	0.20	0.20	0.30	0.20	0.20	اسرائيل	كبريت	NUR	كبريت	
Matches	Nur	Israel	Box of match	2.50	2.00	2.06	2.50	2.00	2.06	اسرائيل	صندوق	NUR	كبريت	
Household services														
Washing, cleaning, ironing														
Washing a big blanket (single)				15.00	11.25	10.34	15.00	11.25	10.34				غسيل حرام كبير مفرد	
Washing a big blanket (double)				22.00	16.25	18.16	22.00	16.25	18.16				غسيل حرام مزدوج	
Washing a uniform - ironing				18.00	11.67	11.64	18.00	11.67	11.64				غسيل بدلة رسمية + كي	
Washing a cloth-Jacket ironing				12.00	7.67	6.82	12.00	7.67	6.82				غسيل جاكيت قماش +كي	
Washing a sweater - ironing				12.00	7.17	6.91	12.00	7.17	6.91				غسيل سويتير +كي	
Washing a trousers - ironing				7.00	0.00	3.42	7.00	0.00	3.42				غسيل +كي بنطلون	
Washing a shirt - ironing				6.50	0.00	3.07	6.50	0.00	3.07				غسيل +كي قميص	
Washing a dress				7.00	7.67	7.78	7.00	7.67	7.78				كي فستان	
Ironing a skirt				4.00	3.67	4.45	4.00	3.67	4.45				كي تنورة	

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية

Palestinian Central Bureau of Statistics

Average Consumer Prices in West Bank & Gaza Strip, Nov - Dec 1995

متوسطات أسعار المستهلك في الضفة الغربية وقطاع غزة ، تشرين ثاني - كانون أول 1995

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصفها
				JER قس	GS	غزة	ض.غ. W.B	JER قس	GS				
النقل والاتصالات													
Transportation and communication													
Personal means of transportation & communication													
وسائط الاتصالات الشخصية													
سيارات الصالون													
Fiat UNO 570, motor 1372 model 1994	Fiat	Italy		0.00	0.00	41600.00	0.00	0.00	41600.00	فياث	ايطاليا	فياث أونو 570 قوة ماتور 1372، 1994	
Fiat tempra 106, motor 1600, model 1995	Fiat	Italy		0.00	0.00	68500.00	0.00	0.00	68500.00	فياث	ايطاليا	فياث تيمبرا 106 قوة ماتور 1600، 1995	
Dayo super, motor, 1500, 1995	Dayo	Korea		0.00	0.00	62900.00	0.00	0.00	62900.00	دايو	كوريا	دايو سوبر قوة ماتور 1500، 1995	
Siat Apiza, motor 1600, 1995	Siat	Spain		0.00	0.00	54000.00	0.00	0.00	54000.00	سيات	اسبانيا	سيات ابيزا قوة ماتور 1600، 1995	
Siat todo, motor 1600, 1995	Siat	Spain		0.00	0.00	64500.00	0.00	0.00	64500.00	سيات	اسبانيا	سيات تودو قوة ماتور 1600، 1995	
Wolks Bolo 1800, 1995	Wolks wagon	Germany		0.00	0.00	84400.00	0.00	0.00	84400.00	فولكس فاجن	المانيا	فولكس بولو قوة ماتور 1800، 1995	
Wolks fanto 1800, 1995	Wolks wagon	Germany		0.00	0.00	84400.00	0.00	0.00	84400.00	فولكس فاجن	المانيا	فولكس فانغو قوة ماتور 1800، 1995	
Bicycles													
Bicycle, 26 inch diameter	Mountain Based	Taiwan		400.00	315.00	367.25	400.00	315.00	367.25	تاويان	ماونتئين	دراجة هوائية قطر 26 انش	
Bicycle, 26 inch diameter	Based	Taiwan		0.00	305.00	368.75	0.00	305.00	368.75	تاويان	بيسد	دراجة هوائية قطر 26 انش	
Bicycle, 20 inch diameter	B.M.X	Taiwan		260.00	175.00	230.00	260.00	175.00	230.00	تاويان	B.M.X	دراجة هوائية قطر 20 انش	
Bicycle, 12 inch diameter	B.M.X	Taiwan		240.00	145.00	203.57	240.00	145.00	203.57	تاويان	B.M.X	دراجة هوائية قطر 12 انش	
Accessories for means of transportation													
Tires													
Steel tire, 13/135 Gr	Insu	Japan		125.00	126.50	124.50	125.00	126.50	124.50	اليابان	انسو	إطار ستيل 13/135 GR	
Steel tire, 13/185/ GR	Alians	Israel		180.00	144.50	143.33	180.00	144.50	143.33	اسرائيل	اليانس	إطار ستيل 13/185 GR	
Kitan tire, 13/155	Hankuk	Korea		130.00	128.75	120.00	130.00	128.75	121.00	هانكوك	كوريا	إطار كتان 13/155	
Steel tire 13/175GR	Alians	Israel		150.00	131.67	139.16	150.00	131.67	139.16	اسرائيل	اليانس	إطار ستيل 13/175 GR	
Steel tire 13/145	Barum	Slovakia		125.00	120.00	110.00	125.00	120.00	110.00	باروم	سلوفاكيا	إطار ستيل 13/145	
Steel tire 13/70	Yokohama	Korea		0.00	150.00	160.00	0.00	150.00	160.00	يوكاهاما	كوريا	إطار ستيل 13/70	
Steel tire 14/135	Mikelan	France		0.00	0.00	225.00	0.00	0.00	225.00	ميشلان	فرنسا	إطار ستيل 14/135	
Steel tire 14/185	Marshal	USA		200.00	170.00	142.67	200.00	170.00	142.67	مارشال	اميركا	إطار ستيل 14/185	
Steel tire 14/185	Marshal	USA		200.00	180.00	161.67	200.00	180.00	161.67	مارشال	اميركا	إطار ستيل 14/185	
Parts & accessories (or repairs)													
Front Mercedes 250 break, 86-94	Friendix	Israel		50.00	24.50	34.50	50.00	24.50	34.50	اسرائيل	فريديكس	بريك مرسيدس 250 من 86-94 امامي	
Front Fiat break, 82-94	Friendix	Israel		20.00	19.00	18.58	20.00	19.00	18.58	اسرائيل	فريديكس	بريك فياث امامي من 82-94	
14 inch wipers	Toffe	Taiwan		10.00	10.00	10.14	10.00	10.00	10.14	تاويان	توفي	مساحات 14 انش	
18 inch wipers	Toffe	Taiwan		12.00	10.83	11.52	12.00	10.83	11.52	تاويان	توفي	مساحات 18 انش	
20 inch wipers	S.D.R	Taiwan		15.00	10.33	13.57	15.00	10.33	13.57	تاويان	S.D.R	مساحات 20 انش	
26 inch wipers	Bush	Germany		0.00	16.67	33.33	0.00	16.67	33.33	بوش	المانيا	مساحات 26 انش	
Bogie for Opel Ascona	A.C	England		37.00	38.50	35.40	37.00	38.50	35.40	انجلترا	A.C	بوجيات سيارة اوبل اسكونا	
Bogie for Merciless	Bush	Germany		30.00	22.50	25.43	30.00	22.50	25.43	بوش	المانيا	بوجيات سيارة مرسيدس	
Bogie for Suparu	N.J.K	Japan		30.00	25.67	26.08	30.00	25.67	26.08	اليابان	N.J.K	بوجيات سوبارو	
Platinum for Fiat		Italy		10.00	7.17	7.96	10.00	7.17	7.96	ايطاليا		بلاطين سيارة فياث	
Platinum for Suparu		Japan		10.00	9.33	10.75	10.00	9.33	10.75	اليابان		بلاطين سيارة سوبارو	
Platinum for Opel	Bush	Germany		10.00	8.67	8.58	10.00	8.67	8.58	بوش	المانيا	بلاطين سيارة اوبل	
Car fan string 95/10	Marathon	Germany		10.00	10.83	9.42	10.00	10.83	9.42	ماراثون	المانيا	قشاطر مروحة سيارة 95/10	
Filter oil for Mercedes				0.00	11.50	13.75	0.00	11.50	13.75			فلتر زيت مرسيدس	
Filter oil for Suparu				10.00	1.33	12.24	10.00	1.33	12.24			فلتر زيت سوبارو	
Gasoline & other fuel													
Excellent gasoline 96	Padesco	Israel	1 liter	2.29	2.26	2.28	2.29	2.23	2.28	التر	اسرائيل	بنزين 96 ممتاز	
Gasoline 91	Padesco	Israel	1 liter	2.21	2.21	2.21	2.21	2.21	2.19	التر	اسرائيل	بنزين 91 عادي	
Gasoline 95 (without lead)	Padesco	Israel	1 liter	2.22	2.20	2.22	2.22	2.20	3.32	التر	اسرائيل	بنزين 95 بدون رصاص	
Diesel	Padesco	Israel	1 liter	1.40	1.03	1.03	1.40	0.99	1.03	التر	اسرائيل	بنزين سولار	
Oil for cars													
Motor oil 40	Sonol	Israel	15kg	0.00	29.00	25.24	0.00	29.00	25.24	علبة/ 5 كغم	اسرائيل	زيت موتور 40	
Motor oil 40	Candle	Israel	14kg	20.00	20.33	20.25	20.00	20.33	20.25	علبة/ 4 كغم	اسرائيل	زيت موتور 40	
Motor oil 40	Pen Dex	Israel	1 1/2 liter	0.00	5.00	5.00	0.00	5.00	5.00	علبة/ 1/2 لتر	اسرائيل	زيت موتور	
Motor oil	Castrol	Israel	1 liter	10.00	6.67	6.15	10.00	6.67	6.15	علبة/ اللتر	اسرائيل	زيت موتور	
Motor oil 40	Paz	Israel	1 liter	10.00	6.50	6.17	10.00	6.50	6.17	علبة/ اللتر	اسرائيل	زيت موتور 40	
Gear oil	Sonol	Israel	1 liter	8.00	8.67	7.40	8.00	8.67	7.40	علبة/ اللتر	اسرائيل	زيت جير	
Power steering oil	Paz	Israel	1 liter	10.00	5.00	6.89	10.00	5.00	6.89	علبة/ 1 لتر	اسرائيل	زيت استيرينغ بور	
Break oil	S.T.P	England	1.35 liter	10.00	4.92	5.07	10.00	4.92	5.07	علبة/ 0.35 مل	بريطانيا	زيت بريك	
Insurance													
التأمين													

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية

Palestinian Central Bureau of Statistics

Average Consumer Prices in West Bank & Gaza Strip, Nov - Dec 1995

متوسطات أسعار المستهلك في الضفة الغربية وقطاع غزة ، تشرين ثاني - كانون أول 1995

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			تشرين ثاني	وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصفاتها
				JER قدس	GS غزة	ض.غ. W.B	JER قدس	GS غزة	ض.غ. W.B					
Third party insurance for a private car, Motor 2000				2522.00	814.50	#####	2522.00	814.50	#####				تأمين طرف ثالث لسيارة خصوصي، قوة ماتور 2000	
Third party insurance for a private car, Motor 1600				297.00	675.00	#####	#####	675.00	#####				تأمين طرف ثالث لسيارة خصوصي، قوة ماتور 1600	
Third party insurance for a private car, Motor 900				1814.00	536.00	#####	1814.00	536.00	#####				تأمين طرف ثالث لسيارة خصوصي، قوة ماتور 900	
Compulsory insurance for a private car, Motor 2000				1952.00	640.25	#####	1952.00	640.25	#####				تأمين الزامي لسيارة خصوصي، قوة ماتور 2000	
Compulsory insurance for a private car, Motor 1600				1537.00	606.50	#####	1537.00	606.50	#####				تأمين الزامي لسيارة خصوصي، قوة ماتور 1600	
Compulsory insurance for a private car, Motor 900				1254.00	545.00	853.00	1254.00	545.00	853.00				تأمين الزامي لسيارة خصوصي، قوة ماتور 900	
Washing and lubrication of cars													غسيل وتشحيم السيارات	
Body washing (car)				18.00	6.67	9.90	18.00	6.67	9.90				غسيل بودي	
Body washing - motor				25.00	12.83	17.50	25.00	12.83	17.50				غسيل بودي+ ماتور	
Private car lubrication				10.00	7.50	13.75	10.00	7.50	13.75				تشحيم سيارة خصوصي	
Other expenditure (parking, driving lessons..)													نفقات اخرى (مواقف، تعليم...)	
Wage for car parking (for 1 hour)				0.00	2.00	3.33	0.00	2.00	3.33				اجرة موقف سيارة لساعة واحدة	
Driving lesson for a private car				70.00	30.00	52.50	70.00	30.00	52.50				درس تعليم سيارة خصوصي	
Driving lessons for a lorry				85.00	39.00	62.50	85.00	39.00	62.50				درس تعليم سيارة شحن	
Driving lessons for a public car				0.00	1240.00	800.00	0.00	1240.00	800.00				دورة تعليم سيارة عمومي	
Driving lessons for a bus				0.00	1240.00	800.00	0.00	1240.00	800.00				دورة تعليم سيارة باص	
Public transport services													خدمات النقل العام	
Taxi cab services													خدمات سيارات الاجرة	
Taxi fare (special drive) inside Jenin				0.00	0.00	5.00	0.00	0.00	5.00				اجرة تاكسي طلب داخل مدينة جنين	
Taxi fare from Jenin - the bridge				0.00	0.00	25.00	0.00	0.00	25.00				اجرة تاكسي جنين - الجسر	
Taxi fare (special drive) inside Tulkarm				0.00	0.00	5.00	0.00	0.00	5.00				اجرة تاكسي طلب داخل مدينة طولكرم	
Taxi fare from Tulkarm- The bridge				0.00	0.00	42.50	0.00	0.00	42.50				اجرة تاكسي طولكرم - الجسر	
Taxi fare from Tulkarm- Nablus				0.00	0.00	4.00	0.00	0.00	4.00				اجرة تاكسي طولكرم - نابلس	
Taxi fare from Tulkarm- Qalqilya				0.00	0.00	6.00	0.00	0.00	6.00				اجرة تاكسي طولكرم - قلقيلية	
Taxi fare from Qalqilya - The bridge				0.00	0.00	24.00	0.00	0.00	24.00				اجرة تاكسي قلقيلية - الجسر	
Taxi fare from Qalqilya - Nablus				0.00	0.00	6.00	0.00	0.00	6.00				اجرة تاكسي قلقيلية - نابلس	
Taxi fare (special drive) inside Nablus				0.00	0.00	3.00	0.00	0.00	3.00				اجرة تاكسي طلب داخل مدينة نابلس	
Taxi fare from Nablus - The bridge				0.00	0.00	20.00	0.00	0.00	20.00				اجرة تاكسي نابلس - الجسر	
Taxi fare from Nablus - Jenin				0.00	0.00	8.00	0.00	0.00	8.00				اجرة تاكسي نابلس - جنين	
Taxi fare from Nablus - Ramallah				0.00	0.00	9.00	0.00	0.00	9.00				اجرة تاكسي نابلس - رام الله	
Taxi fare (special drive) inside Ramallah				0.00	0.00	4.00	0.00	0.00	4.00				اجرة تاكسي طلب داخل مدينة رام الله	
Taxi fare from Ramallah- Jerusalem (direct)				0.00	0.00	2.50	0.00	0.00	2.50				اجرة تاكسي رام الله - القدس (مباشر)	
Taxi fare from Ramallah- A'nata- Jerusalem				0.00	0.00	4.00	0.00	0.00	4.00				اجرة تاكسي رام الله - عناتا - القدس	
Taxi fare from Ramallah- Jericho				0.00	0.00	7.00	0.00	0.00	7.00				اجرة تاكسي رام الله - اريحا	
Taxi fare from Bethlehem- Ramallah				0.00	0.00	15.00	0.00	0.00	15.00				اجرة تاكسي بيت لحم - رام الله	
Taxi fare from Bethlehem - Hebron				0.00	0.00	2.50	0.00	0.00	2.50				اجرة تاكسي بيت لحم - الخليل	
				15.00	0.00	0.00	15.00	0.00	0.00				اجرة تاكسي طلب داخل مدينة القدس	
				0.00	8.00	0.00	0.00	8.00	0.00				اجرة تاكسي طلب داخل مدينة غزة	
				0.00	1.00	0.00	0.00	1.00	0.00				اجرة تاكسي مشترك في مدينة غزة	
				0.00	2.00	0.00	0.00	2.00	0.00				اجرة تاكسي غزة - ايرز	
				0.00	10.00	0.00	0.00	10.00	0.00				اجرة تاكسي غزة - معبر رفح	

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			تشرين ثاني	وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلمة واوصافها
				JER قس	GS	غزة	ض.غ. W.B	JER قس	GS					
				0.00	3.00	0.00	0.00	3.00	0.00				اجرة تاكسي غزة - خانينوس	
				0.00	5.00	0.00	0.00	5.00	0.00				اجرة تاكسي طلب داخل دير البلح	
				0.00	2.50	0.00	0.00	2.50	0.00				اجرة تاكسي مشترك دير البلح- غزة	
				0.00	2.00	0.00	0.00	2.00	0.00				اجرة تاكسي مشترك النصيرات- غزة	
Bus services													خدمات الباص	
Bus fare from Jenin- The bridge				0.00	0.00	18.00	0.00	0.00	18.00				اجرة باص جنين - الجسر	
Bus fare from Tulkarm- The bridge				0.00	0.00	18.00	0.00	0.00	18.00				اجرة باص طولكرم - الجسر	
Bus fare from Tulkarm- Nablus				0.00	0.00	2.50	0.00	0.00	2.50				اجرة باص طولكرم - نابلس	
Bus fare inside Qalqilya				0.00	0.00	1.00	0.00	0.00	1.00				اجرة باص داخل مدينة قلقيلية	
Bus fare from Qalqilya- The bridge				0.00	0.00	15.00	0.00	0.00	15.00				اجرة باص قلقيلية - الجسر	
Bus fare from Qalqilya- Nablus				0.00	0.00	4.00	0.00	0.00	4.00				اجرة باص قلقيلية - نابلس	
Bus fare inside Nablus				0.00	0.00	0.50	0.00	0.00	0.50				اجرة باص داخل مدينة نابلس	
Bus fare from Nablus- the bridge				0.00	0.00	10.00	0.00	0.00	10.00				اجرة باص نابلس - الجسر	
Bus far from Nablus- Jenin				0.00	0.00	6.00	0.00	0.00	6.00				اجرة باص نابلس - جنين	
Bus fare from Nablus- Ramallah				0.00	0.00	5.00	0.00	0.00	5.00				اجرة باص نابلس - رام الله	
Bus fare from Ramallah- Jerusalem (direct)				0.00	0.00	1.50	0.00	0.00	1.50				اجرة باص رام الله - القدس (مباشر)	
Bus fare from Bethlehem- Jerusalem				0.00	0.00	2.50	0.00	0.00	2.50				اجرة باص بيت لحم - القدس	
Bus fare from Hebron- Jerusalem				0.00	0.00	3.00	0.00	0.00	3.00				اجرة باص الخليل - القدس	
				0.00	40.00	0.00	0.00	40.00	0.00				اجرة باص غزة - الجسر	
				0.00	1.00	0.00	0.00	1.00	0.00				اجرة باص دير البلح - غزة	
Means of Communication													الاتصالات	
Telephone & Fax													الهاتف والفاكس	
Internal Tele-fax				0.00	0.00	5.60	0.00	0.00	5.60				فاكس داخل البلاد بنظام (Telefax)	
First page													الصفحة الأولى	
For every additional page				0.00	0.00	1.70	0.00	0.00	1.70				عن كل صفحة اضافية	
External tele- fax				0.00	0.00	17.90	0.00	0.00	17.90				فاكس خارج البلاد بنظام (Telefax)	
First page													الصفحة الأولى	
For every additional page				0.00	0.00	9.00	0.00	0.00	9.00				عن كل صفحة اضافية	
Fare for internal call				0.00	0.00	0.90	0.00	0.00	0.90				اجرة مكالمة داخلية خارج المدن	
External call charges (to Jordan)				0.00	0.00	6.00	0.00	0.00	6.00				اجرة مكالمة خارجية للأردن	
External call charges (to Gulf counties)				0.00	0.00	8.25	0.00	0.00	8.25				اجرة مكالمة خارجية لدول الخليج	
External call charges (to Africa countries)				0.00	0.00	8.25	0.00	0.00	8.25				اجرة مكالمة خارجية لدول افريقيا	
External call charges (to U.S.A)				0.00	0.00	6.50	0.00	0.00	6.50				اجرة مكالمة خارجية اميركا	
External call charges (to South U.S.A)				0.00	0.00	6.50	0.00	0.00	6.50				اجرة مكالمة خارجية اميركا الجنوبية	
External call charges (to Europe)				0.00	0.00	6.50	0.00	0.00	6.50				اجرة مكالمة خارجية أوروبا	
Mail													البريد	
Letter by air mail (20gm) for Europe, Egypt, Jordan				0.00	0.00	1.50	0.00	0.00	1.50				رسالة بريد جوي لغاية 20 غم الى أوروبا ومصر والأردن	
Letter by air mail (20gm)for U.S.A, Africa, Asia				0.00	0.00	1.80	0.00	0.00	1.80				رسالة بريد جوي لغاية 20 غم الى اميركا وافريقيا و اسيا	
Letter by air mail (20gm) for Brazil, Latin U.S.A				0.00	0.00	2.20	0.00	0.00	2.20				رسالة بريد جوي لغاية 20 غم البرازيل و اميركا اللاتينية	
Letter by air mail (20-50gm)for Europe, Egypt, Jordan				0.00	0.00	2.50	0.00	0.00	2.50				رسالة بريد جوي من 20-50 غم الى أوروبا ومصر والأردن	
Letter by air mail (20-50gm) for U.S.A, Africa, Asia				0.00	0.00	3.40	0.00	0.00	3.40				رسالة بريد جوي من 20-50 غم الى اميركا وافريقيا و اسيا	
Letter by air mail (20-50gm) for Brazil, Latin U.S.A				0.00	0.00	4.00	0.00	0.00	4.00				رسالة بريد جوي من 20-50 غم الى البرازيل و اميركا اللاتينية	
Internal letter (20gm)				0.00	0.00	1.00	0.00	0.00	1.00				رسالة عادية داخلية 20 غم	
Internal parcel (1-100gm)				0.00	0.00	1.80	0.00	0.00	1.80				رسالة غير عادية داخلية 1-100 غم	
External letter by surface mail (20gm)				0.00	0.00	1.20	0.00	0.00	1.20				رسالة خارجية بريد سطحي لغاية 20 غم	
External letter by surface mail (50-100gm)				0.00	0.00	2.20	0.00	0.00	2.20				رسالة خارجية بريد سطحي من 50-100 غم	
Telegraph & Telex													البرق والتلكس	
Internal telegraph (the first 10 words)				0.00	0.00	16.50	0.00	0.00	16.50				برقية داخلية 10 كلمات الأولى	
Each additional word				0.00	0.00	0.10	0.00	0.00	0.10				كل كلمة اضافية	
External telegraph (the first 10 words)				0.00	0.00	23.20	0.00	0.00	23.20				برقية خارجية 10 كلمات الأولى	
Each additional word				0.00	0.00	1.10	0.00	0.00	1.10				كل كلمة اضافية	

Palestinian Central Bureau of Statistics

Average Consumer Prices in West Bank & Gaza Strip , Nov - Dec 1995

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية

متوسطات أسعار المستهلك في الضفة الغربية وقطاع غزة ، تشرين ثاني - كانون أول 1995

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December		November		تشرين ثاني		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصافها
				JER قدس	GS غزة	ض.غ. W.B	JER قدس	GS غزة	ض.غ. W.B				
Telegraphic address				0.00	0.00	79.00	0.00	0.00	79.00				عنوان برقي لمدة سنة

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			تشرين ثاني	وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصفها
				قدس	GS	غزة	ض.غ. W.B	قدس	GS					
Education services													خدمات التعليم	
Education fees													الرسوم التعليمية	
Kindergartens													رياض أطفال	
Fees for kindergartens - transport			Yearly	800.00	281.00	705.42	800.00	281.00	705.42	سنويا			رسوم رياض أطفال + مواصلات	
Fees for kindergartens - transport			Yearly	0.00	175.00	479.50	0.00	175.00	479.50	سنويا			رسوم رياض أطفال بدون مواصلات	
Basic education													تعليم اساسي	
Fees for private basic education			Yearly	#####	600.00	630.00	#####	600.00	630.00	سنويا			رسوم تعليم اساسي خاص	
Secondary education													تعليم ثانوي	
Fees for private secondary education			Yearly	#####	1050.00	#####	#####	#####	#####	سنويا			رسوم تعليم ثانوي خاص	
Stationery													ادوات تعليمية	
Different types of stationery													لوازم تعليمية متنوعة	
Rubber tipped pencil	Zafir	Israel		0.50	0.50	0.52	0.50	0.50	0.52	زفير	اسرائيل		قلم رصاص مع محاية	
Rubber tipped pencil		China	Dozen/ 6 pen	3.00	1.85	3.50	3.00	1.85	3.50	دزينة/ 6 اقلام	الصين		قلم رصاص مع محاية	
Pencil	Anbier	Israel		0.40	0.60	0.46	0.40	0.60	0.46	انباير	اسرائيل		قلم رصاص	
Fountain pen	Pilot	Israel		0.00	4.50	4.25	0.00	4.50	4.25	بايلوت	اسرائيل		قلم حبر سائل	
Ball- point pen	BIC	Italy		0.50	0.50	0.52	0.50	0.50	0.52	بيج	اليطاليا		قلم حبر جاف	
Ball- point pen	Pranu	Taiwan		0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	برانو	تاوان		قلم حبر جاف	
Ball- point pen	Renold	France		0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	رينولد	فرنسا		قلم حبر جاف	
Original ball- point pen	Parker	England	Pen	9.75	11.50	10.00	9.75	11.50	10.00	قلم	بريطانيا		قلم حبر جاف اصلي	
Fulomaster pen		Japan	Pen	3.25	2.50	3.50	3.25	2.50	3.50	قلم	اليابان	90 اتلاين	قلم فلو ماستر	
Flimsy wood ruler (30cm)		China	Ruler	0.50	0.40	0.42	0.50	0.40	0.42	مسطرة	الصين		مسطرة خشب 30 سم رقيقة	
Steel ruler (30cm)			Ruler	3.50	3.67	3.08	3.50	3.67	3.08	مسطرة			مسطرة معدن 30 سم	
Plastic ruler (30cm)		China	Ruler	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	مسطرة	الصين		مسطرة بلاستيك عادية 30 سم	
Plastic ruler (with pictures) (25cm)			Ruler	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	مسطرة			مسطرة بلاستيك عليها رسوم 25 سم	
Eraser			Eraser	0.50	0.20	0.46	0.50	0.20	0.46	محاية			محاية رصاص	
Eraser	Biol	Spain	Eraser	0.50	0.50	0.66	0.50	0.50	0.66	محاية	اسبانيا	بيرو	محاية رصاص	
Pencil sharpener		China	Pencil sharpe	0.30	0.30	0.50	0.30	0.30	0.50	براية	الصين		براية/ بلاستيك	
Correction fluid	Peak	USA	20ml	3.00	3.58	2.35	3.00	3.58	2.35	عبوة/ 20 مل	اميركا	بيك	تبيس	
Copy books													دفتر	
Copy book	Jerusalem	Local	40 papers	0.70	0.70	0.69	0.70	0.70	0.69	ورقة 40	محلي	القدس	دفتر عادي	
Copy book	Jerusalem	Local	64 papers	1.00	0.95	1.04	1.00	0.95	1.04	ورقة 64	محلي	القدس	دفتر عادي	
Copy book	Jerusalem	Local	96 papers	1.50	0.00	1.46	1.50	0.00	1.46	ورقة 96	محلي	القدس	دفتر عادي	
Bound copy book	Jerusalem	Local	72 papers	3.00	0.00	2.66	3.00	0.00	2.66	ورقة 72	محلي	القدس	دفتر مجلد عادي	
Five- subject-copybook	Campus	USA		12.00	13.00	12.50	12.00	13.00	12.50		اميركا	كاميوس	دفتر كبير/ خمس مواضيع	
Other education necessities													خدمات تعليم متنوعة	
Scholastic dresses & fashions													ملابس وازياء مدرسية	
Dress stage girls in the basic stage		Eil		10.00	6.50	7.92	10.00	6.50	7.92	ذراع			قماس مريول اساسي	
Dress for girls in the secondary & preparatory stages		Eil		10.00	0.00	7.92	10.00	0.00	7.92	ذراع			قماس مريول ثانوي + اعدادي	
Ready made dress for girls in the basic stage				0.00	13.75	26.67	0.00	13.75	26.67				مريول اساسي جاهز	
Ready made dress for other stages				0.00	0.00	35.00	0.00	0.00	35.00				مريول ثانوي + اعدادي جاهز	
Medical services													الخدمات الطبية	
Physicians services													خدمات الاطباء	
General physician visit charge													كشفية الاطباء	
First class General charges				20.00	18.33	13.67	20.00	18.33	13.67				كشفية طبيب عام اولي	
First class specialist charges				50.00	20.00	24.40	50.00	20.00	24.40				كشفية طبيب اخصائي اولي	
Second class specialist charges				30.00	0.00	17.00	30.00	0.00	17.00				كشفية طبيب اخصائي ثانية	
Charges for GP visit at day				50.00	23.33	20.67	50.00	23.33	20.67				زيارة بيئية نهاريه طبيب عام	
Charges for GP visit at night				60.00	25.83	27.00	60.00	25.83	27.00				زيارة بيئية ليلية طبيب عام	
Normal teeth plucking out				30.00	14.17	13.44	30.00	14.17	13.44				خلع اسنان عادي	
Surgical teeth plucking out				80.00	30.83	43.75	80.00	30.83	43.75				خلع اسنان جراحي	
Front teeth filling/ Normal				60.00	40.00	30.73	60.00	40.00	30.73				حشوات امامية/ عادية	
Back teeth filling/ Normal				40.00	21.67	28.65	40.00	21.67	28.65				حشوات خلفية/ عادية	
Treatment of front nerves				100.00	63.33	63.02	100.00	63.33	63.02				معالجة عصب امامي	
Medical & pharmaceutical products													المنتجات الطبية والصيدلانية	
Medicine													الادوية	
Voltarin S.R 100gm	Gba- gieg	Switzerland	Packet/10 tab	53.00	50.50	35.31	53.00	50.50	35.31	باكيت/10 احبات	سويسرا	حارجي	فولتارين لالتهاب المفاصل 100 ملغم	
Betarin S.R 100gm	Dexon	Israel	Packet/10 tab	32.00	31.33	25.60	32.00	31.33	25.60	باكيت/10 احبات	اسرائيل	ديكسون	بيترين لالتهاب المفاصل 100 ملغم	

Palestinian Central Bureau of Statistics

Average Consumer Prices in West Bank & Gaza Strip, Nov - Dec 1995

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية

متوسطات أسعار المستهلك في الضفة الغربية وقطاع غزة، تشرين ثاني - كانون أول 1995

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			تشرين ثاني ض.غ. W.B	وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصفها
				JER ق.س	GS	غزة	ض.غ. W.B	JER ق.س	GS					
Rufenal 12.5	Birzeit	Local	Packet/12 sup	16.00	16.83	16.86	16.00	16.83	16.86	باكيت/12تحميلة	محلي	بيرزيت	روفيبال لالتهاب المفاصل 12.5	
Glubren	Dexon	Israel	Packet/12 tab	9.00	11.50	8.90	9.00	11.50	8.90	باكيت/30 حبة	اسرائيل	ديكسون	جلوبين للسكري	
Glucocare	Dar Al- Shifa	Local	Packet/30 tab	5.50	6.17	5.13	5.50	6.17	5.13	باكيت/30 حبة	محلي	دار الشفاء	جليكوكير للسكري	
Lanoxin	Welcome	England	Packet/100 ta	22.50	21.60	19.00	22.50	21.60	19.00	باكيت/100 حبة	بريطانيا	ولكم	لانوكسين للقلب	
Digoxin	Teva	Israel	Packet/ 40 ta	8.00	8.05	6.99	8.00	8.05	6.99	باكيت/40 حبة	اسرائيل	تيفا	ديجوكسين للقلب	
Topaxit syrup	Seba	France	Bottle/ 100m	12.00	11.58	10.07	12.00	11.58	10.07	زجاجه/100 مل	فرنسا	سيبا	تياكسيل للسعال	
Tussidan	Teva	Israel	Bottle/ 115m	9.45	9.07	7.75	9.45	9.07	7.75	زجاجه/115 امل	اسرائيل	تيفا	توسيدان للسعال	
Nocaf	Biet Jala	Local	Bottle/ 100m	7.10	7.00	6.04	7.10	7.00	6.04	زجاجه/100 امل	محلي	بيت جالا	نوكاف للسعال	
Terramycin	Fizer	USA	tube	4.05	3.58	3.50	4.05	3.58	3.50	اصبع	اميركا	فايزر	تيراميسين للميون	
Tetracyclin	Teva	Israel	package/ 20 c	2.55	5.00	3.55	2.55	5.00	3.55	باكيت/20 كبسو	اسرائيل	تيفا	تيفاسا يكن للميون	
Jordacyclin	Biet Jala	Local	Tupe/4gm	3.75	3.87	3.03	3.75	3.87	3.03	اصبع/4 غم	محلي	بيت جالا	جوردا ساينكين للميون	
Codisul tab	Refa	England	Packet/ 20 tal	7.85	7.70	6.80	7.85	7.70	6.80	باكيت/20 حبة	بريطانيا	زافا	كود يزال للاسنان	
Parajesic	Biet Jala	Local	Packet/ 20 tal	8.00	7.78	6.68	8.00	7.78	6.68	باكيت/20 حبة	محلي	بيت جالا	براجيسك للاسنان	
Zentab 150gm	Teva	Israel	Packet/ 20 tal	62.00	62.33	0.00	62.00	62.33	0.00	باكيت/20 حبة	اسرائيل	تيفا	زانتاب للمعدة	
Ratidine	Birzeit	Local	Packet/ 20 tal	14.50	15.83	11.67	14.50	15.83	11.67	باكيت/20 حبة	محلي	بيرزيت	رايتدين للمعدة 150 ملغم	
Maalox	Roda	England	Bottle/ 200m	13.00	12.88	11.67	13.00	12.88	11.67	زجاجه/200 م	بريطانيا	رودا	مالوكس للمعدة	
Norgesic	3M	England	Packet/ 15 tal	4.50	4.73	4.23	4.50	4.73	4.23	باكيت/15 حبة	بريطانيا	3M	نورجيسك لامراض العضلات	
Mascol	Teva	Israel	Packet/ 20 tal	8.00	7.50	6.73	8.00	7.50	6.73	باكيت/20 حبة	اسرائيل	تيفا	مسكول للمضلات	
Dex-otic	Teva	Israel	Drop	7.65	7.47	6.36	7.65	7.47	6.36	قطره	اسرائيل	تيفا	ديكس اوتيك لامراض الأنف	
Assival 5mg	Teva	Israel	Pocket/ 30 ta	6.00	6.00	5.74	6.00	6.00	5.74	باكيت/30 حبة	اسرائيل	تيفا	اسيفال لامراض النفسية 5 ملغم	
Serepam	Birzeit	Local	Packet/ 20 tal	3.50	3.33	3.50	3.50	3.33	3.50	باكيت/20 حبة	محلي	بيرزيت	سريبام 5 ملغم	
Gyno- Dactazol 40mg	Jerusalem	Local	Packet/3 supp	13.60	13.67	13.00	13.60	13.67	13.00	باكيت/3 تحاميل	محلي	القدس	جانيو دكتازول لامراض النسائية 40 ملغم	
Gyno- Daktarin	Abek	Israel	Tube	30.10	29.75	25.05	30.10	29.75	25.05	اصبع	اسرائيل	ابك	جانيو دكتارين	
Microynon 30	Shring	Germany	Packet/ 21 tal	12.00	11.50	9.90	12.00	11.50	9.90	باكيت/21 حبة	المانيا	شرينج	مايكروجينيون حيوب منع الحمل	
Minolit	white	Germany	Packet/ 21 tal	0.00	0.00	14.65	0.00	0.00	14.65	باكيت/21 حبة	المانيا	وايت	مينوليت حيوب منع الحمل	
Other medical products													منتجات طبية متنوعة	
Cotton	Seta	Israel	Pocket/ 100g	3.00	2.00	2.12	3.00	2.00	2.12	باكيت/100 غم	اسرائيل	سيتا	قطن	
Muslin		Local	Roll	0.70	0.75	0.63	0.70	0.75	0.63	لفة	محلي		شاش	
Iodine		Local	Refit/ 50mg	0.00	2.00	2.48	0.00	2.00	2.48	عبوة 50 ملغم	محلي		يود مطهر للجروح	
Spirit (alcohol)	Dabdoub	Local	Bottle/ 100gr	2.50	2.42	1.82	2.50	2.42	1.82	زجاجه/100 مل	محلي	ديدوب	سبيرتو	
Various medical services													خدمات طبية متنوعة	
Medical Laboratories													مختبرات طبية	
Urine analysis				11.00	3.33	6.54	11.00	3.33	6.54				فحص البول	
Stool analysis				11.00	3.33	6.54	11.00	3.33	6.54				فحص البراز	
C.B.C analysis				19.00	12.00	10.60	19.00	12.00	10.60				فحص C.B.C محتويات الدم	
F.B.S analysis				10.00	6.00	5.79	10.00	6.00	5.79				فحص السكري	
Bun analysis				20.00	7.76	11.13	20.00	7.76	11.13				فحص الكلى	
Triglycerid				20.00	8.17	10.71	20.00	8.17	10.71				فحص الدهون	
Serum B- HEA				30.00	7.00	13.56	30.00	7.00	13.56				فحص الحمل بالدم	
Urine B- HEA				15.00	6.33	9.38	15.00	6.33	9.38				فحص الحمل بالبول	
Prothombin Tire				22.50	4.08	12.97	22.50	4.08	12.97				فحص تيمع الدم	
Cholestrol				20.00	7.17	10.58	20.00	7.17	10.58				فحص كولسترول	
X-ray for Backbone				30.00	15.00	26.10	30.00	15.00	26.10				تصوير عادي للعمود فقري	
X- ray for Stomach				140.00	90.00	79.00	140.00	90.00	79.00				صورة ملونة للمعدة	
X- ray for colon				160.00	100.00	115.71	160.00	100.00	115.71				صورة ملونة للقولون	

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية

Palestinian Central Bureau of Statistics

Average Consumer Prices in West Bank & Gaza Strip, Nov - Dec 1995

متوسطات أسعار المستهلك في الضفة الغربية وقطاع غزة، تشرين ثاني - كانون أول 1995

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			تشرين ثاني	وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصفها
				JER	GS	غزة	ض.غ. W.B	JER	GS					
Recreation & Culture													السلع والخدمات الترفيهية والثقافية	
Recreation													السلع الترفيهية	
T.V sets													أجهزة التلفزيون	
Colored T.v, 14 inches	Queen	Korea		0.00	1166.67	#####	0.00	1166.67	#####			كوريا	تلفزيون ملون 14 بوصة	
Colored T.V, 20 inches, 20 A80B	Gold star	Korea		1800.00	1791.67	#####	1800.00	1791.67	#####			كوريا	تلفزيون ملون 20 بوصة، A 80 B 20	
Colored T.V, 21 inches, 212	J.V.C	Singapore		2650.00	2525.00	#####	2650.00	2525.00	#####			سنغافوره	تلفزيون ملون 21 بوصة متعدد الأنظمة، 212	
Colored T.V, 20 inches	Samsung	Korea		1775.00	1758.33	#####	1775.00	1758.33	#####			كوريا	تلفزيون ملون 20 بوصة	
Colored T.V, 21 inches	ITT	Germany		2550.00	0.00	#####	2550.00	0.00	#####			المانيا	تلفزيون ملون 21 بوصة	
Colored T.V, 21 inches	Sharp	Malaysia		2700.00	2433.33	#####	2700.00	2433.33	#####			ماليزيا	تلفزيون ملون 21 بوصة	
Radio & Recorders Sets													أجهزة الراديو والتسجيل	
Double cassette big recorder 9388GL	Silver	China		0.00	320.00	325.00	0.00	320.00	325.00			الصين	جهاز مسجل كبير ديل كاسيت GL 9388	
Big recorder A- 5100	Aspic	China		0.00	173.33	180.20	0.00	173.33	180.20			الصين	جهاز مسجل كبير A.P-5100	
Recorder - Radio (big size)	Gold star	Korea		500.00	450.00	309.17	500.00	450.00	309.17			كوريا	جهاز مسجل+ راديو حجم كبير	
Recorder & Radio set (M size)	Sony	Japan		450.00	400.00	332.50	450.00	400.00	332.50			اليابان	جهاز مسجل+ راديو حجم وسط	
Recorder-radio-remote control, compact	J.V.C	Singapore		0.00	0.00	#####	0.00	0.00	#####			سنغافوره	مسجل+راديو+ريموت كنترول، كومباكت	
Recorder - radio (M size)	National	Japan		0.00	235.00	210.00	0.00	235.00	210.00			اليابان	مسجل+راديو حجم وسط	
Recorder - radio (S size) AK-21	International	China		90.00	100.00	95.63	90.00	100.00	95.63			الصين	مسجل+راديو حجم صغير AK-21	
Double tape recorder- radio	Hitashi	Japan		0.00	0.00	415.00	0.00	0.00	415.00			اليابان	مسجل ديل كاسيت+ راديو	
Recorder (Walk-man AJ-10)	Sunny	China		140.00	70.00	90.00	140.00	70.00	90.00			الصين	مسجل ووك مان AJ-10	
Video systems set													أجهزة الفيديو	
Video head A-4	Gold star	Korea		2400.00	2000.00	#####	2400.00	2000.00	#####			كوريا	فيديو A-4 head	
Video head 4	Sharp	Japan		2550.00	1600.00	#####	2550.00	1600.00	#####			اليابان	فيديو 4 head	
Video VHS	Toshiba	Japan		2450.00	2250.00	#####	2450.00	2250.00	#####			اليابان	فيديو VHS	
Video 1200 JVHS	F.V.C	Japan		2100.00	2000.00	#####	2100.00	2000.00	#####			اليابان	فيديو J VHS 1200	
Video head 4	Sony	Japan		2925.00	2400.00	#####	2925.00	2400.00	#####			اليابان	فيديو head 4	
Photography apparatus													أجهزة التصوير	
Video camera, M 3000, 121	Panasonic	Japan		6000.00	6000.00	#####	6000.00	6000.00	#####			اليابان	كاميرا فيديو M 3000 121	
Video Camera 321	Canon	Japan		0.00	0.00	#####	0.00	0.00	#####			اليابان	كاميرا فيديو 321	
Photographing camera 36 photos, 123 ml	Yashika	Brazil		0.00	205.00	220.00	0.00	205.00	220.00			البرازيل	كاميرا فوتوغرافية 36 صورة، 123 ملم	
Photographing EFP	Konika	Singapore		300.00	200.00	250.00	300.00	200.00	250.00			سنغافوره	كاميرا فوتوغرافية EFP	
Photographing films													أفلام التصوير الفوتوغرافي	
Film 135ml, 36 photos	Agfa	Germany		12.00	11.00	9.90	12.00	11.00	9.90			المانيا	فلم تصوير 135 ملم 36 صورة	
Film 135 ml, 36 photos	Konika	Japan		12.00	11.17	11.10	12.00	11.17	11.10			اليابان	فلم 135 ملم 36 صورة	
Film 135ml, 36 photos	Fuji	Japan		12.50	12.67	12.43	12.50	12.67	12.43			اليابان	فلم 135 ملم 36 صورة	
Film, 24 photos	Kodak	E.U.C		14.00	12.17	11.60	14.00	12.17	11.60			E.U.C	فلم 24 صورة	
Film 135ml, 36 photos	Piruts	Germany		10.00	9.83	9.50	10.00	9.83	9.50			المانيا	فلم 135-36 صورة	
Video films													أفلام فيديو	
Big size, 3 hour duration film V.H.S	J.V.C	Japan		12.00	12.25	11.50	12.00	12.25	11.50			اليابان	فيلم كبير الحجم 3 ساعات V.H.S	
Big size, 2 hour duration film V.H.S	Sony	Japan		10.00	12.00	11.50	10.00	12.00	11.50			اليابان	فيلم كبير الحجم 2 ساعة V.H.S	
Small size, 2 hour duration film (Buyks)	TDK	Korea		15.00	14.67	12.10	15.00	14.67	12.10			كوريا	فيلم صغير الحجم 2 ساعة بياكس	
Big size, 3 hour duration film V.H.S	S.K.C	Japan		11.00	10.88	11.33	11.00	10.88	11.33			اليابان	فيلم كبير الحجم 3 ساعات V.H.S	
Other recreational items, children toys													سلع ترفيهية أخرى، لعب أطفال	
Educational staff (board - abacus)				25.00	10.67	21.25	25.00	10.67	21.25				لوح تعليمي مع عداد	
Big bear with fur (tidy bear)		Indonesia		90.00	50.00	74.29	90.00	50.00	74.29			اندونيسيا	دب حجم كبير فرو	
Plastic gun M/6				15.00	6.25	10.50	15.00	6.25	10.50				بنديفة بلاستيك M16	
Atari Cassette				0.00	18.00	20.00	0.00	18.00	20.00				شريط كاسيت اتاري	
Original barbi toy				100.00	70.00	82.50	100.00	70.00	82.50				لعبة / عروسة باربي الأصلية	

Palestinian Central Bureau of Statistics

Average Consumer Prices in West Bank & Gaza Strip , Nov - Dec 1995

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية

متوسطات أسعار المستهلك في الضفة الغربية وقطاع غزة ، تشرين ثاني - كانون أول 1995

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			تشرين ثاني	وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصفها
				JER قدس	GS	غزة	ض.غ. W.B	JER قدس	GS					
Recreational & cultural activities													الخدمات الترفيهية والثقافية	
													الصحف والمجلات	
Journals & Magazines (periodicals)													الصحف والمجلات	
Al- Quds newspaper		Local		1.50	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50			محلي	جريدة القدس	
Al- Nahar newspaper		Local		1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00			محلي	جريدة النهار	
Kul Al- Arab newspaper		Israel		3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00			اسرائيل	جريدة كل العرب	
Al- Sunarah newspaper		Israel		3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00			اسرائيل	جريدة الصنارة	
Al- Bilad newspaper		Jordan		2.50	2.00	2.50	2.50	2.00	2.50			الأردن	جريدة البلاد	
Al- Bayader magazine		Local		4.00	4.00	3.00	4.00	4.00	3.00			محلي	مجلة البيادر	
Al- Awdah magazine		Local		5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00			محلي	مجلة العودة	
Ahl Al- Maghna magazine		Local		0.00	6.00	7.00	0.00	6.00	7.00			محلي	مجلة اهل المغنى	
Al- A'rabi magazine		Kuwait		5.00	4.00	6.40	5.00	4.00	6.40			الكويت	مجلة العربي	
Hawwa' magazine		Egypt		4.00	3.38	4.50	4.00	3.38	4.50			مصر	مجلة حواء	
Al- Hawadeth newspaper		Egypt		3.00	2.58	3.00	3.00	2.58	3.00			مصر	جريدة الحوادث	
Akhbar Al- Adab magazine		Egypt		0.00	10.00	3.00	0.00	10.00	3.00			مصر	مجلة أخبار الأدب	
Fusta magazine		Local		7.00	6.00	7.00	7.00	6.00	7.00			محلي	مجلة فوستا	
Films development													تحميض الأفلام	
4 instant photos in a studio				7.50	6.83	8.15	7.50	6.83	8.15				صور فورية داخل استديو 4	
Print photo 12×9				0.47	0.80	0.52	0.47	0.80	0.52				طبع صورة 12×9	
Print photo 18×13				1.35	1.50	1.32	1.35	1.50	1.32				طبع صورة 18×13	
Developing a film of 36 photo				21.50	4.67	26.61	21.50	4.67	26.61				تحميض فيلم 36 صورة	
Developing a film of 24 photo				16.50	4.75	20.92	16.50	4.75	20.92				تحميض فيلم 24 صورة	

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصفها
				JER قس	GS	غزة	ض.غ. W.B	JER قس	GS				
A variety of items & services												سلع وخدمات متنوعة	
Personal Care												العناية الشخصية	
Hair cut & styling, for men												خدمات الحلاقة الرجالية	
Hair cut without drying				17.50	5.17	8.38	17.50	5.17	8.38			قص شعر بدون سشوار	
Hair cut - hairdrying				17.50	6.83	9.71	17.50	6.83	9.71			قص شعر +سشوار	
Shaving				8.50	2.25	4.50	8.50	2.25	4.50			حلاقة ذقن	
Hair styling services for women												خدمات تصفيف الشعر النسائية	
Hair cut				20.00	6.17	11.67	20.00	6.17	11.67			قص شعر	
Hair drying				20.00	8.33	11.67	20.00	8.33	11.67			سشوار	
Hair highlighting				120.00	47.50	64.38	120.00	47.50	64.38			ميش	
Perm				110.00	53.33	76.67	110.00	53.33	76.67			بيرم (تجعيد شعر) شعر وسط	
Bride hair style- make up				275.00	75.83	98.21	275.00	75.83	98.21			تسريحة عروس + مكياج	
Nail polish (manicure)				0.00	15.00	18.00	0.00	15.00	18.00			منكير	
Pedicare				0.00	15.00	18.00	0.00	15.00	18.00			بدي كبر	
Personal services												سلع الخدمات الشخصية	
Perfumes												عطور	
Perfumes for women	Dune	France	Bottle/ 100m	240.00	0.00	178.33	240.00	0.00	178.33	م 100	فرنسا	ديون	عطر نسائي
Perfume for women	Montana	France	Bottle/ 30ml	130.00	135.00	128.00	130.00	135.00	128.00	م 30	فرنسا	مونتانا	عطر نسائي
Perfume for women	Azzaro	France	Bottle/ 25ml	0.00	38.75	55.00	0.00	38.75	55.00	م 25	فرنسا	ازارو	عطر نسائي
Perfume for men	Azzaro	France	Bottle/ 75ml	90.00	90.00	74.33	90.00	90.00	74.33	م 75	فرنسا	ازارو	عطر رجالي
Perfume for men	Aramis	France	Bottle/ 75ml	100.00	100.00	136.67	100.00	100.00	136.67	م 75	فرنسا	اراميس	عطر رجالي
Perfume for men	Pakro pan	France	Bottle/ 100m	130.00	123.33	144.00	130.00	123.33	144.00	م 100	فرنسا	باكروبان	عطر رجالي
Perfume for men	Labides	France	Bottle/ 100m	120.00	0.00	109.17	120.00	0.00	109.17	م 100	فرنسا	لابيدس	عطر رجالي
Perfume for men	One Man show	France	Bottle/ 100m	60.00	41.17	55.36	60.00	41.17	55.36	م 100	فرنسا	ون مان شو	عطر رجالي
Perfume for men	Charlie	Local	Bottle/ 100m	0.00	19.67	22.40	0.00	19.67	22.40	م 100	محلي	شارلي	عطر رجالي
Perfume for men	Lomani	Local	Bottle/ 100m	25.00	24.50	30.52	25.00	24.50	30.52	م 100	محلي	لوماني	عطر رجالي
Perfume for men	Karera	France	Bottle/ 50ml	0.00	35.00	47.50	0.00	35.00	47.50	م 50	فرنسا	كاريرا	عطر رجالي
Cologne after shave	Old spice	France	Bottle/ 75ml	55.00	0.00	55.50	55.00	0.00	55.50	م 75	فرنسا	ولد سبايس	كالونيا بعد الحلاقة
Cologne after shave	Bruit	France	Bottle/ 75ml	52.50	37.50	51.50	52.50	37.50	51.50	م 75	فرنسا	بروت	كالونيا بعد الحلاقة
Beauty care material												مواد تجميل	
A whole make- up set	J.D	Israel		160.00	163.33	148.23	160.00	163.33	148.23		اسرائيل	J.D	طقم مكياج كامل
Small make- up set	Al- Sharq	Local		0.00	10.00	21.75	0.00	10.00	21.75		محلي	الشرق	طقم مكياج صغير
A3 - parts make up set	Beauty	Gaza		0.00	37.50	46.50	0.00	37.50	46.50		غزة	بيوتي	طقم مكياج على شكل قلب 3 طبقات
Rouge- all colors	J/D	Israel		15.00	13.50	15.71	15.00	13.50	15.71		اسرائيل	J.D	قلم روج جميع الالوان
Rouge- all colors	Al- Sharq	Local		0.00	1.95	3.45	0.00	1.95	3.45		محلي	الشرق	قلم روج جميع الالوان
Manicure	Jade	Italy		11.00	9.00	11.10	11.00	9.00	11.10		ايطاليا	Gade	مناكير
Manicure	Lady Magic	Local		2.50	1.92	3.00	2.50	1.92	3.00		محلي	ليدي ماجيك	مناكير
Mascara	al- Al-Sharq	Local		0.00	4.83	8.75	0.00	4.83	8.75		محلي	الشرق	مسكارا
Mascara	Careline	Israel		18.00	14.17	16.43	18.00	14.17	16.43		اسرائيل	كيرلاين	مسكارا
Eyeliner	J.D	Israel		7.00	7.83	8.00	7.00	7.83	8.00		اسرائيل	J.D	قلم كحل
Rouge	Pupa	Italy		32.00	0.00	32.50	32.00	0.00	32.50		ايطاليا	بوبا	قلم حومره
Rouge	Careline	Israel		15.00	8.50	13.83	15.00	8.50	13.83		اسرائيل	كيرلاين	قلم حومره
Blusher	Careline	Israel		24.00	0.00	23.33	24.00	0.00	23.33		اسرائيل	كيرلاين	بودرة
Hand cream	Best	Local		3.00	3.92	4.43	3.00	3.92	4.43		محلي	بيست	كريم يدي
Hand cream	Fenjal	Israel		6.00	5.92	5.88	6.00	5.92	5.88		اسرائيل	فنجال	كريم يدي
Hand cream	Felce Azzora	Italy		5.50	4.88	5.38	5.50	4.88	5.38		ايطاليا	فلس ازورا	كريم يدي
Toilet soap & shampoo												صابون تواليت، شامبو	
Toilet soap	Hawaii	Israel	Piece/ 100gm	1.50	1.41	1.57	1.50	1.41	1.57	م 100	اسرائيل	هاواي	صابون تواليت
Toilet soap	Palmolive	USA	Piece/ 125gm	1.90	1.67	1.93	1.90	1.67	1.93	م 125	امريكا	بالموليف	صابون تواليت
Toilet soap	LUX	Local	Piece/ 75gm	0.00	1.33	1.52	0.00	1.33	1.52	م 75	محلي	لوكس	صابون تواليت
Toilet soap	Al- Jamal	Local	Piece/ 75 gm	1.50	1.28	1.22	1.50	1.28	1.22	م 75	محلي	الجمال	صابون تواليت
Toilet soap	Camay	France	Piece/ 75gm	2.00	1.78	2.20	2.00	1.78	2.20	م 75	فرنسا	كامي	صابون تواليت
Shampoo	Star	Local	Refill/ 4 liter	22.00	0.00	22.00	22.00	0.00	22.00	عبوة 4 لتر	محلي	ستار	شامبو
Shampoo	Best	Local	Refill/ 4 liter	0.00	16.83	18.13	0.00	16.83	18.13	عبوة 4 لتر	محلي	بيست	شامبو
Shampoo	Silvikrin	England	Refill/ 400ml	18.00	16.00	17.20	18.00	16.00	17.20	م 400	بريطانيا	سلفركرين	شامبو
Shampoo	Glemo	Germany	Refill/ 500ml	8.00	8.00	8.79	8.00	8.00	8.79	م 500	المانيا	جليمو	شامبو
Shampoo	Nadin	Local	Refill/ 500ml	0.00	0.00	10.16	0.00	0.00	10.16	عبوة 500 مل	محلي	نادين	شامبو

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية

Palestinian Central Bureau of Statistics

Average Consumer Prices in West Bank & Gaza Strip , Nov - Dec 1995

متوسطات أسعار المستهلك في الضفة الغربية وقطاع غزة ، تشرين ثاني - كانون أول 1995

Prices in N.I.S الاسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			تشرين ثاني	وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصفها
				JER	GS	غزة	ض.غ. W.B	JER	GS					
Shampoo	Sunsilk	USA	Refill/ 500ml	18.00		16.50	16.86	18.00	16.50	16.86	عبوة/ 500 مل	اميركا	سانسلك	شامبو
Shaving foam														معجون حلقة
Shaving foam	Man	Local	Refill/ 50ml	4.00	3.42	4.12		4.00	3.42	4.12	عبوة/ 50 مل	محلي	مان	معجون حلقة
Shaving foam	Palmolive	USA	Refill/ 100ml	10.00	9.17	9.05		10.00	9.17	9.05	عبوة/ 100 مل	اميركا	بالموليف	معجون حلقة
Shaving foam	Gillette	USA	Refill/ 100ml	0.00	11.00	11.10		0.00	11.00	11.10	عبوة/ 100 مل	اميركا	جيليت	معجون حلقة
Shaving foam	Fresh	Local	Refill/ 100ml	3.75	3.42	3.42		3.75	3.42	3.42	عبوة/ 100 مل	محلي	فرش	معجون حلقة
Shaving blades														شفرات حلقة
Shaving blades	Gillette G II	USA	5 blades	12.50	15.00	11.65		12.50	15.00	11.65	باكيت/ 5 شفرات	اميركا	جيليت جي 2	شفرات حلقة سحب
Shaving blades	Gillette sensor	USA	5 blades	21.00	14.67	19.23		21.00	14.67	19.23	باكيت/ 5 شفرات	اميركا	جيليت سنسور	شفرات حلقة سحب
Shaving blades	Ton blade		5 blades	0.00	0.00	5.00		0.00	0.00	5.00	باكيت/ 5 شفرات		تون بليد	شفرات حلقة
Plastic shaving blades	Esthor	Greece	5 blades	4.00	3.13	4.25		4.00	3.13	4.25	باكيت/ 5 قطع	اليونان	استور	شفرات حلقة بلاستيك
Shaving blades	Gillette contou	USA	5 blades	12.00	14.00	11.83		12.00	14.00	11.83	باكيت/ 5 قطع	اميركا	جيليت كنتور	شفرات حلقة
Tooth brushes														فرشاة اسنان
Tooth brushes	Jordan	Germany		5.67	2.92	4.57		5.67	2.92	4.57		المانيا	جوردان	فرشاة اسنان
Tooth brushes	Gordash	USA		5.00	0.00	5.00		5.00	0.00	5.00		اميركا	جورداش	فرشاة اسنان
Tooth brushes	Lactona	Holland		0.00	3.67	4.66		0.00	3.67	4.66		هولندا	لاكوتنا	فرشاة اسنان
Other personal goods & services														سلع وخدمات شخصية متنوعة
Tooth paste	Kolinos		Refill/ 30ml	4.33	3.42	4.16		4.33	3.42	4.16	عبوة/ 30 مل		كولنيوس	معجون اسنان
Tooth paste	Signal 2	England	Refill/ 75ml	7.50	4.92	6.33		7.50	4.92	6.33	عبوة/ 75 مل	بريطانيا	سجندال 2	معجون اسنان
Tooth paste	Sunsodine	USA	Refill/ 75ml	17.00	18.33	15.42		17.00	18.33	15.42	عبوة/ 75 مل	اميركا	سنسوداين	معجون اسنان
Tooth paste	Colgate	Israel	Refill/ 107ml	9.50	8.29	8.03		9.50	8.33	8.03	عبوة/ 107 مل	اسرائيل	كولجيت	معجون اسنان
Coffee shops & restaurants services														خدمات المطاعم والمقاهي
Restaurants														المطاعم
Chick peas (Hummos) plate				6.00	1.67	4.00		6.00	1.67	4.00				صحن حمص
Fava beans (Foul) plate				6.00	1.67	4.00		6.00	1.67	4.00				صحن فول
Hummos with meat plate				15.00	6.75	7.00		15.00	6.75	7.00				صحن حمص مع لحمة
Coffee shop														المقاهي
Coffee cup				2.00	1.25	1.06		2.00	1.25	1.06				فنجان قهوة
Tea cup				2.00	0.92	0.95		2.00	0.92	0.95				كاس شاي
Fresh orange juice cup				0.00	0.00	1.50		0.00	0.00	1.50				كاس عصير برتقال طازج
Nargile with mua`ssel				2.00	2.67	1.10		2.00	2.67	1.10				ارجيلة مع معسل
Nargile with tobacco				0.00	0.00	1.90		0.00	0.00	1.90				ارجيلة مع تنباك
Other items														سلع متنوعة اخرى
Traveling bags- suitcases														شنط السفر
Traveling bag (size 75cm)	Al- Nasr	Local		80.00	70.00	70.58		80.00	70.00	70.58		محلي	النسر	شنطة سفر حجم 75 سم جلد سكاى ثقيل
Traveling bag (size 70cm)	Carlton	England		120.00	0.00	106.67		120.00	0.00	106.67		بريطانيا	كارلتون	شنطة سفر حجم 70 سم
Diplomatic bag	Carlton	England		0.00	0.00	150.00		0.00	0.00	150.00		بريطانيا	كارلتون	شنطة دبلوماسية حجم عادي
Fine diplomatic bag	Samsunite			0.00	0.00	116.25		0.00	0.00	116.25		سامسونايت		شنطة دبلوماسية فاخرة
Tobacco pipes														غلايين
Hooked pipes	Milano	Italy		60.00	25.00	40.00		60.00	25.00	40.00		ايطاليا	ميلانو	غليون معكوف
Medium size pipe	Dr. Blem	England		0.00	0.00	35.00		0.00	0.00	35.00		بريطانيا	د. بلم	غليون حجم وسط
Medium size nargile		Egypt		50.00	50.00	50.00		50.00	50.00	50.00		مصر		ارجيلة حجم وسط
Lighters														ولاعات
Lighter	Kent			3.00	3.00	2.00		3.00	3.00	2.00			كينت	ولاعة سجائر
Lighter	Lana			0.00	0.00	2.50		0.00	0.00	2.50			لانا	ولاعة سجائر
Plastic lighters				2.50	3.00	3.00		2.50	3.00	3.00				ولاعات بلاستيك
Watches														ساعات
Men yellow quartz watch	Orient	Japan		160.00	114.17	136.11		160.00	114.17	136.11		اليابان	اورينت	ساعة رجالية كوارتز اصفر
Plastic digital watch model F- 91	Cassio	Japan		42.50	36.67	36.50		42.50	36.67	36.50		اليابان	كاسيو	ساعة ارقام بلاستيك موديل f-91
Digital - hands watch	Citizen	Japan		0.00	120.00	156.25		0.00	120.00	156.25		اليابان	سيتزن	ساعة ارقام + عقارب
Large alarm clock	Seiko	Japan		40.00	35.83	42.88		40.00	35.83	42.88		اليابان	سيكو	ساعة منبه حجم كبير
Wall clock	Citizen	Japan		0.00	70.00	91.67		0.00	70.00	91.67		اليابان	سيتزن	ساعة حائط
Gold														الذهب
Locally manufactured gold - karat 21		Local	gm	37.50	33.49	35.69		37.50	33.31	35.62		محلي	غم	ذهب عيار 21 مصنع محليا
Locally manufactured gold -karat 24		Local	gm	41.74	40.14	39.98		41.74	38.37	39.36		محلي	غم	ذهب عيار 24 مصنع محليا
Locally manufactured gold -karat 18		Local	gm	37.50	31.68	34.25		37.50	34.33	38.29		محلي	غم	ذهب عيار 18 مصنع محليا



Palestinian Central Bureau of Statistics

Bulletin of Consumer Prices
Average Prices for November-December, 1995

Volume I, No. 3-4
January, 1996

PAGE NUMBERS OF ENGLISH TEXT ARE PRINTED IN SQUARE BRACKETS.
TABLES ARE PRINTED IN THE ARABIC ORDER (FROM RIGHT TO LEFT)

□ December, 1995.
All rights reserved.

Suggested Citation:

Palestinian Central Bureau of Statistics, 1996. *Bulletin of Consumer Prices: Average Prices for November-December, 1995.* Volume I, No. 3-4. Ramallah-West Bank.

Acknowledgment

The success of PCBS field work teams has not been possible without the kind reception and full cooperation from hundreds of grocery stores, businesses, and service centers. The field workers of this project have expressed sincerity and admirable commitment for collecting data from its primary sources in the most reliable way. The Palestinian Central Bureau of Statistics appreciates the support of the business community and the commitment of all those involved in the launching of the Palestinian Consumer Price Index (PCPI) program.

Funds needed for the planning and implementation of this program have been made available through a generous grant provided by The Government of Norway. The grant was channeled to PCBS through United Nations Development Program (UNDP). PCBS expresses its gratitude to The Government of Norway and UNDP for such generous contributions.

The Team of Consumer Prices Program

A. Preparation Phase and Administration

Mahmoud Al-Qayya	Program Coordinator
Mouhamad Hasan Abdul-Latif	Assistant Coordinator
Dr. Hasan Abu -Libdeh	
Afif Abdul-Aziz	
Sana Al-'Asi	
Mazen Anan	

B. Field Work

Ibrahim Shaker
Nidal omer
Mo'een Abu - Hilal
Mahmoud Abu Samra
Najwa Al-Ghuleh
Mansur Jaradeh
Said Abu Hammudeh

C. Translation

Abdul-Rahim Al-Hasan
Hilda Jaber

D. Technical Support and Final Review of Publication

Dr. Hasan Abu-Libdeh

E. Typing and Secretarial Duties

Nafiza Badarin	Typing/ Secretary
----------------	-------------------

Preface

The Palestinian Central Bureau of Statistics (PCBS) is working hard on identifying a standard consumer basket of goods for West Bank and Gaza Strip to examine the changes in prices on regular periods. Upon the completion of the on-going Palestinian Expenditure and Consumption Survey (PECS) in September 1996, PCBS shall be able to produce and publish the first Palestinian Consumer Price Index (PCPI) which is based on an updated list of consumer goods and weights derived from PECS.

PCBS has exerted efforts in developing an appropriate frame for goods and service, which can then become the basis for further work on producing average prices and Consumer Price Index for the West Bank and Gaza Strip on a regular basis. PCBS has initiated collection of prices of goods and services for this program in March 1995. After examining carefully the collected material, the main groups of goods and services which make up the Palestinian consumer basket were specified. Work is currently on-going on collecting retail prices on a regular basis.

This publication includes average consumer prices for November and December 1995. These prices have been collected from 9 main cities in the West Bank and 6 main communities in Gaza Strip.

This publication is the first periodical to be published by PCBS. We hope to be able to issue this report on monthly basis so as to have a continuous flow of information on the average prices for different goods and services. We hope that researchers and interested readers provide comments and suggestions on this modest experience in order that PCBS makes use of them in developing the coming issues.

January, 1996

Dr. Hasan Abu Libdeh
President

Table of Contents

Subject	Page
Preface	
Introduction	[9]
Average prices of food products	13
Average prices of beverages and tobacco	
Average prices of fabric, clothes and footwear	
Average prices of dwelling facilities	
Average prices of furniture and household utensils and services	
Average prices of transport and communication	
Average prices of education services	
Average prices of medical services	
Average prices of recreational and cultural goods and services	
Average prices of miscellaneous goods and services	

Abbreviations

CB	Consumer Basket
CPI	Consumer Price Index
OPT	Occupied Palestinian Territory
PCBS	Palestinian Central Bureau of Statistics
PECS	Palestinian Expenditure and Consumption Survey
SNA	System of National Accounts
UN	United Nations
UNDP	United Nations Development Program
WB	West Bank
WBGS	West Bank and Gaza Strip

Executive Summary

Introduction

Since the middle of 1995, PCBS has started its activities of collecting data on the consumer prices for establishing an updated consumer price indices. This effort has been initiated in conjunction with the launching of the first Palestinian Expenditure and Consumption Survey, which will allow for calculating the appropriate weights needed for calculating the Palestinian Consumer Price Index (PCPI). Price collection for thousands of goods and services from different areas of West Bank and Gaza Strip will lead to the establishment of the Palestinian consumer basket (CB). This basket, once identified and proved to be stable, shall be studied on a regular basis.

This current work on prices for November and December, 1995 is concentrated in 9 main cities in the West Bank and 6 main cities in Gaza strip.

Consumer Basket (CB)

Typically, the consumer purchases different types of goods and services. To facilitate the process of collecting prices for constructing CPI, goods and services are classified on the basis of purpose of purchase, and in accordance with UN-recommendations for SNA and CPI. The goods and services which are used for calculating the CPI represent the contents of the Consumer Basket. These goods and services forming the consumer basket are usually classified into different categories of groups and subgroups. Following is the classification used in this respect:

1. Main groups (first level)

1. Food products
2. Beverages and tobacco
3. Clothes, dresses and footwear
4. Housing
5. Furniture and household utensils and operations
6. Transport and Communication
7. Education
8. Health care
9. Recreation and cultural goods and services
10. Other goods and services

2. Groups (second level)

For the second level of the classification, each main group has been divided into a number of subgroups. For instance, the main group "Food products" has been divided into 9 subgroups, namely: Cereals and related products; meat, poultry and fish; dairy and it products; dairy and eggs, Oils and fats; fruits and vegetables; sugar and confectionery; tea, coffee, and cocoa; spices, salt and related products; and take-away meals.

3. Sub Groups (third level)

Some groups have been divided into sub groups, e.g. “the group of meat, poultry and fish” has been divided into 3 sub-groups: meat group, poultry group, and fish group. “Dairy products and eggs” has been divided into 3 sub groups, namely milk group, milk products group and eggs group. With respect to fruits and vegetables group, it has been divided into: fresh fruits, dried fruits, nuts, tinned fruits, fresh vegetables, dried and frozen vegetables, legumes...etc. Such divisions were applied to groups consisting of wide range of goods.

4. Materials (fourth level)

At the end, the sub-groups have been divided into materials. For example, “Bread and cereals” has been divided into: rice, flour, bread, biscuit, spaghetti...etc. “Meat”, on the other hand, has been divided into fresh meat, frozen meat, tinned meat...etc.

Data Collection Sources

Before initiating the activities of collecting data on the prices of various types of goods and services, it was important to determine the sources of data. These sources were classified in a special record called “data collection sources record”. These sources are distributed on the different districts by district size and availability of goods on which prices are going to be collected. The address of each source shall be indicated in detail to facilitate accessibility. It is worth noting that data collection sources for certain items of goods and services are not available in all districts, e.g. fees and charges (prices) of services as mail, telegraph, hospitals, cinemas, theaters...etc.

Data Collection

Data on prices are collected monthly through visits conducted by well-trained staff to selected retail markets including groceries, supermarkets, cloth and dresses markets, restaurants, services offices...etc. CPI depends on the consumer basket(CB) that contains fixed items of goods and services. To make sure that CPI depicts only the fluctuations in prices and not changes related to quantity or quality, detailed specifications have been put for each item in the CB, such specifications include common name of the item such as: good/service/ brand, origin and data on packaging and weight, e.g.

Stuffed Biscuit/petty bear-local-pack/100gm

There shall be a special questionnaire indicating items on which data shall be collected, their specification, and names of data collection sources.

Data Collection Period

Data shall be collected on a monthly basis from retail markets specified in advance to cover all items and services in all districts. However, data on the prices of vegetables and fruits shall be collected on a weekly basis; the average prices in four weeks makes up the monthly average. Regarding services including restaurants, coffee shops, and hotels services as well

as schools and universities tuition's, data are collected on them 4 times a year (every three months).

Editing and Cleaning of Data

By the end of data collection in all districts, data are edited in one of the following ways:

- Logical revision by comparing prices of goods and services with others in different sources and other districts. Whenever a mistake is detected, it should be returned to the field for correction
- Arithmetic revision of average items prices in each district and the general average in all districts
- field revision by selecting a sample from collected prices